

DECO

DECO

Home

Betten SPEZIAL

Alles für die
optimale
Schlafzimmer-
gestaltung

ÖSTERREICH € 8,40
BENELUX € 9,00
FRANKREICH € 10,00
GROSSBRITANNIEN € 9,50
ITALIEN € 10,00
SPANIEN € 10,00
PORTUGAL (CONT) € 10,00
SLOWAKEI € 10,70
SCHWEIZ 13,60 SFR

**„WIR HABEN
ERÖFFNET“**
Stylische Hotels und
Restaurants von
Lörrach bis Potsdam

B 80136
04
4 198013 607807

Wohnen in Deutschland

Farbenfreudig, designaffin und stilsicher



Premiumhändler Deutschland

0

01477 Arnsdorf/Dresden Raumausstattung Schwarzmeier e.K. | www.schwarzmeier.com **04109 Leipzig** Hubert | Schenken.Wohnen.Leben | www.hubert-leipzig.de **04109 Leipzig** Meiser Home of Living GmbH | www.meiser-living.de **06114 Halle/Saale** Ambiente Tom Wiecha | www.ambiente-home.de

1

10115 Berlin brillant Interiors oHG | Heiko Rahmstorf & Joachim Becka | www.brillant-interiors.berlin

2

20354 Hamburg Bornhold | Die Einrichter | www.bornhold-hamburg.de **22299 Hamburg** Inneneinrichtung H. Bayram | www.inneneinrichtungen-bayram.de **22547 Hamburg** Raumausstattung Imme Witt | www.imme-witt.de **24103 Kiel** Adolf Rademann Inh. Christoph Kämmerer e.K. | www.rademann-kiel.de

3

30827 Hannover Machnik by Hesse | www.machnik-textil.de **31515 Wunstorf** Machnik - Textile Werkstätten Inh. Frank Machnik | www.machnik-textil.de **33098 Paderborn** Gardinenstudio Schönlaue GmbH | Inh. Monika Schönlaue | www.schoenlaue-gardinen.de **33332 Gütersloh** Rickmann Rehage GmbH | www.rickmann-rehage.de **34119 Kassel** Muster & Sohn GmbH | www.musterundsohn.de **34497 Korbach/Rhena** Schäfer Raumgestaltung e.K | www.schaefer-raumgestaltung.de **35043 Marburg/Cappel** Briel GmbH & Co. KG www.heimtex-marburg.de **35423 Lich** Valder-Wohnen Polster- und Gardinenwerkstatt Stefan Theiler | 06404 661473 **35578 Wetzlar** Valder-Wohnen Polster- und Gardinenwerkstatt | Stefan Theiler | info@valder-wohnen.de

4

40212 Düsseldorf Raumakzente + Ausstattung GmbH Im Stilwerk | www.raumakzente.de **41812 Erkelenz** Innenausstattung Deneer e.K. | www.deneer.de **42551 Velbert** Trockel Raumausstattung e.K. | Inh. Hanno Haak | 02051 95960 **45468 Mülheim an der Ruhr** POGGE Boden Design GmbH & Co KG | www.pogge.de **48291 Telgte** Schwarte Raum-gestaltung GmbH Polsterei | www.schwarte-raumgestaltung.de **49074 Osnabrück** Beziehungen Raumausstattung - Walter Blom www.beziehungen-osnabrueck.de

5

51469 Bergisch Gladbach Eicker Raumausstattungen info@eicker-deko.de **51674 Wiehl** Lang GmbH | Raum und Idee | info@lang-raum-und-idee.de **52062 Aachen** Lieck & Müller GmbH & Co. KG | Inh. Günter Corsten info@lieck-mueller.de **52062 Aachen** Mathes Einrichtungshaus | [www.mathes.de **52062 Aachen** Sven Woytschaetzky GmbH | \[www.woy24.de **52076 Aachen** Stoffwerkstatt Uta Sommer | \\[info@stoffwerkstatt.de **53173 Bonn** Cubio GbR | Stoffe + Wohnen | 0228 1809525 **53474 Ahrweiler** Georg Geschier + Söhne GmbH & Co. KG | 02641 34386 **53639 Königswinter-Heisterbacherrott** Roland Müller | Meisterhafte Raumideen | \\\[roland@raumausstatter-mueller.de\\\]\\\(mailto:roland@raumausstatter-mueller.de\\\) **55218 Ingelheim** Vogt & Schoor GmbH | Die Raumausstattermeister | 06132 2231 **55430 Oberwesel** La belle Maison GbR | Ralph Kapell | \\\[www.labellemaison.de\\\]\\\(http://www.labellemaison.de\\\) **55543 Bad Kreuznach** La belle Maison GbR | Ralph Kapell | \\\[www.labellemaison.de\\\]\\\(http://www.labellemaison.de\\\) **56068 Koblenz** KREPELE EINRICHTEN | 0261 2072910 **56179 Vallendar** Zell - Raumdesign | Marita Zell \\\[info@marita-zell.de\\\]\\\(mailto:info@marita-zell.de\\\) **57076 Siegen/Weidenau** Die Dekoration Vetter GmbH | \\\[www.vetter-siegen.de\\\]\\\(http://www.vetter-siegen.de\\\) **59909 Bestwig** SCHREWE. Küchen | Möbel | Design GmbH & Co. KG | 02904 97220\\]\\(mailto:info@stoffwerkstatt.de\\)\]\(http://www.woy24.de\)](http://www.mathes.de)

6

60311 Frankfurt Meiser Home of Living GmbH | www.meiser-living.de **60313 Frankfurt** Cri-Cri Handels GmbH | www.cri-cri.com **60385 Frankfurt** Interior Coach | Brigitte Peter | www.interior-coach.de **60487 Frankfurt** Raum + Textil Renate Diesel & Co. GmbH info@raum-textil-decoration.de **60594 Frankfurt** KERN-DESIGN GMBH | Innenarchitektur + Einrichtung 069 7895433 **60596 Frankfurt** Palais 22 Interior Design GmbH | Innenarchitektur | www.palais22.com **61348 Bad Homburg** Wehner Decoration | 06172 24992 **61440 Oberursel** RUPPEL Raumgestaltung GmbH | 06171 4946 **63303 Dreieich** My! Sweet home e.K. | www.mysweethome-shop.de **63456 Hanau/Steinheim** Meiser Home of Living GmbH | www.meiser-living.de **63486 Bruchköbel** Kreative Raumgestaltung Barbara Bittner | 06181 9063348 **63500 Seligenstadt** Gardinen Seibert | www.gardinenseibert.de **63741 Aschaffenburg** Wohnhaus Stefan Regula e.K. | www.wohnhaus.de **63741 Aschaffenburg** Gerhart Raumdesign GmbH | www.gerhart-raumdesign.com **64287 Darmstadt** Pötz Raumgestaltung GmbH u. Co. KG | www.poetz-raumgestaltung.de **64646 Heppenheim** Bel Etage Living Marina Schneider Littfeld | www.schneider-littfeld.de **64653 Lorsch** GRAF Raumausstattung | www.graf-raumausstattung.de **65183 Wiesbaden** PRAGER INTERIORS | David Prager & Karolin Prager | info@prager-interiors.de **65201 Wiesbaden** SRT Sanierung

SRT König GmbH | www.srt-ledermobelreinigung.de **65388 Schlangenbad** Neumühle Zawoh GmbH | www.zawoh.de **65779 Kelkheim** Stelzer Möbel GmbH & Co. KG | www.stelzer-moebel.de **66386 St. Ingbert** Albersmeyer GmbH | Creative Raumausstattung | www.albersmeyer.com **66424 Homburg** Das Wohnstudio gardinen-deko@online.de **67346 Speyer** Möbel- und Einrichtungshaus | Günter Derwaritsch | info@guenter-d.de **67433 Neustadt/Weinstr.** Hellriegel Textiles Wohnen GmbH | Klemmhof | www.hellriegel-wohnen.de **67657 Kaiserslautern** HEBACH RAUM + GESTALTUNG | info@hebach.biz **68199 Mannheim** Bölinger + Stüber GmbH | www.boelinger-stueber.de **68161 Mannheim** DÖRR Heimtex GmbH | info@doerr-ma.de

7

71638 Ludwigsburg Art & Design INTERIOR www.art-design-interior.de **73525 Schwäbisch Gmünd** Raumwerk Edelbauer | www.raumwerk-edelbauer.de **76133 Karlsruhe** Raumausstattung Blum OHG | info@raumausstattung-blum.de **76332 Bad Herrenalb** Romoser Raumgestaltung Christian Romoser | 07083 2479 **76571 Gaggenau** Matthias Ebler | Raum-ausstattung | www.ebler-gaggenau.de **76829 Landau i. d. Pfalz** TAPISSERIE LANDAU im Heiligenthaler Hof Inh. Brigitte Peter www.tapisserie-landau.de **77815 Bühl** Josef Oberföll Raumausstattung GmbH | www.oberfoell.de **79331 Teningen** Raumausstattung Bauser Frank Bauser | www.raumausstattung-bauser.de **79539 Lörrach** Lohmüller Licht & Wohnen Bernd Ruch e.K. | info@lohmueller-lichtundwohnen.de

8

80335 München KARSTADT Warenhaus GmbH 089 55121316 **82205 Gilching** RAUM-ART | www.raum-art.de **82275 Emmering** Klaus Walter Raum-ausstatter | www.raumausstattung-polsterei.de **82418 Murnau** Stefan Sonner Raumausstattung | www.raumausstattung-sonner.de **84028 Landshut** Rudolf Labermeyer Raumgestaltung | www.labermeyer.com **84405 Dorfen** Thalmeier-Einrichtungen GmbH | 08081 93670 **85435 Erding** Thalmeier-Einrichtungen GmbH | 08122 9598430 **86551 Aichach** Raumausstattung Simone Brandmeir | 08251 5960 **86899 Landsberg/Lech** 1A Classe | Witzel & Berchtold GmbH | www.1a-classe.de **86938 Schondorf** Joachim Wunder | Die Welt der edlen Stoffe 08192 8137 **88131 Lindau am Bodensee** Wohnwerkstatt Schnaible | www.schnaible-wohnwerkstatt.de

9

90403 Nürnberg Renner Raum und Idee | www.renner-raumundidee.de **91054 Erlangen** E.L. Decoration | Herbert Endler | www.el-decoration.de **92224 Amberg** Moderne Raumausstattung Paulus | www.raumausstattung-paulus.de **93055 Regensburg** Die Einrichtung Zankl GmbH | www.zankl.com **95444 Bayreuth** Raumausstatter Fuchs Inh. Birgit Fuchs | info@ihr-raumausstatter-fuchs.de **97723 Oberthulba** KONTRASTE | Katja Kessler Wohnart mit Akzent | info@kontraste-kessler.de **99084 Erfurt** K2 Wohnkonzepte | www.k2-erfurt.de

Premiumhändler Österreich

1090 W/Wien Staltner & Furling | www.staltner.at **1190 W/Wien** Wohnstudio Schwab GmbH | www.wohnstudio-schwab.at **2514 NÖ/Traiskirchen** Gaster GmbH | Boden Textil Sonnenschutz | info@gaster.at **4060 O/Leonding** Pernkopf GesmbH Stadlerhof 0732 7731180 **5020 SA/Salzburg** Zirngibl GmbH | Wohnen mit Stil und Passion 0662 824975 **6068 T/Mils bei Innsbruck** Home Interior M.H. GmbH | office@home-interior.at **6233 T/Kramsach** Benedikt Haaser | Tapezierermeister / Raumausstattung | www.haaser.at **6830 V/Rankweil** Der Raumausstatter GmbH | M. Scherrer | www.m-scherrer.at **8010 ST/Graz** Konrad & Fink GmbH www.konradundfink.at **8430 Tillmitsch/Leibnitz** Peter Dingsleder | Tapezierer | www.dingsleder.at

ZR

ZIMMER+ROHDE

Stoffe | Tapeten | Posamente | Gardinenstangen

ARDECORA ARTLINE ETAMINE HODSOLL MCKENZIE TRAVERS ZIMMER + ROHDE

www.zimmer-rohde.com



NEU
Termin mit
DUETTE® Fachhändler
online vereinbaren:
duette.de | .at | .ch

**Wirkungsvoll am Fenster.
Schön im Raum.**

Inspirationen für ein schönes Zuhause: duette.de | .at | .ch

DUETTE®
Das Original Wabenplissee.

Editorial



Für Welt-
eroberer und
Tausendsassa.

Skandinavisches Design. Italienisches Design. Man hat sofort ein Bild im Kopf, oder? Deutsches Design. Kurzes Zögern – dann fallen einem ein Dutzend Firmen ein, die es repräsentieren, aber weniger eine klar definierte Ästhetik. Für diejenigen, die jetzt einwenden: Wir haben doch das Bauhaus. Ja. Sicher. Das Bauhaus allein steht aber beileibe nicht für alles, was die deutsche Designidentität ausmacht, es ist ein Teil davon. Wie wichtig gerade Identität ist und wie herrlich divers sie sein kann, dazu lesen Sie bitte die Geschichte über die Stuttgarter Wohnung von Peter Ippolito und Stefan Gabel (ab Seite 88). Dann verstehen Sie, warum ich es überhaupt nicht tragisch finde, dass Wohnen in Deutschland nicht so ganz klar zu umreißen ist. Es bleibt Raum für Individualität. Womit wir eigentlich wieder beim Bauhaus wären, aber das soll hier nicht überstrapaziert werden.

Mir geht es um die Vielfalt. Davon gibt es in der deutschen Einrichtung mehr, als gemeinhin vermutet wird, wie wir bei der Vorbereitung dieser Ausgabe mal wieder festgestellt haben. Einen Auszug finden Sie unter der Überschrift „(H)ausgemacht schön“ ab Seite 30. Allen, die zwar ihr schönes Haus, aber nicht das Land verlassen möchten, lege ich eine abwechslungsreiche Riege an Restaurant- und Hotel-Neueröffnungen von Hamburg bis Lörrach ans Herz (ab Seite 52): Jedes Konzept unverwechselbar, jedes Interieur besonders. Für mich ein willkommenes Signal, so viele neue Orte zu entdecken, an denen wir uns auch mal wieder außerhalb unseres Zuhause wohlfühlen.

Hier wie dort – ich wünsche Ihnen viel Freude an dieser Ausgabe. Denn was gibt es Besseres, als es sich schön zu machen?

Anne Sepple

und die DECO HOME-Redaktion

Foto: Jan Schmiedel, Hintergrund: Tapete „Tessella“ von Farrow & Ball




Die Kollektion Globetrotter
in der Farbwelt Azul.
Find your style.

ROHLEDER
HOME COLLECTION

Hochwertige Home-Accessoires
aus Rohleder-Markenstoffen.
Hautfreundlich und aus Deutschland.
In höchster Qualität von Hand gefertigt.

Erhältlich im ausgewählten Fachhandel, unserem
Online-Shop und auf www.ambiendo.de

INFINITY  charmelle
www.rohleder-home-collection.com



DECO *Home*

DAS TEXTILE WOHNMAGAZIN

Winkler Medien Verlag GmbH,
Nymphenburger Straße 1, 80335 München,
Tel. 089-290011-10, Fax 089-290011-99,
E-Mail: info@winkler-online.de
www.decohome.de

124. Ausgabe 4/2020

GRÜNDUNG

1977 von Peter Winkler (1929-2013) unter
Mitwirkung von internationalen Textilverlagen

VERLEGER

Dipl.-Kfm. Klaus Winkler
klaus.winkler@winkler-online.de

CHEFREDAKTION

Anne Gelpke
anne.gelpke@winkler-online.de

TEXTCHEF

Christina Pearce
christina.pearce@winkler-online.de

REDAKTION

Friederike Mechler
friederike.mechler@winkler-online.de
Katharina Volkwein
katharina.volkwein@winkler-online.de

ART DIRECTOR

Birgit Hägele
birgit.haegeler@t-online.de

SCHLUSSREDAKTION

Dr. Edith Konradt

MITARBEITER DIESER AUSGABE

Giulia Consiglio, Anita Güpping, Michaela
Rellier, Ulrike Wilhelmi, Fredericke Winkler

FOTOGRAFEN

Annika Feuss, Mirjam Fruscella, Christian
Hagemann, Line Klein, Sabrina Rothe,
Anne-Catherine Scoffoni, Jan Schmiedel

VERANTWORTLICH FÜR DEN REDAKTIONELLEN INHALT

Dipl.-Kfm. Klaus Winkler

ANZEIGEN

Gunnar Reckstat (verantw.)
gunnar.reckstat@winkler-online.de
Dipl.-Kfm. Klaus Winkler
klaus.winkler@winkler-online.de
Christiane Müller-Patzelt
anzeigen@winkler-online.de

BÜRO ITALIEN

Michaela Jäger, Via Tre Castelli 45,
I-20142 Milano, Tel. 0039-347-5051074,
michaela.jaeger@winkler-online.de

BÜRO FRANKREICH

DEF & Communication, Melanie Villard,
48, Boulevard Jean Jaurès, F-92110 Clichy,
Tel. 0033-1-47307180

FEINE ADRESSEN

Sabine Kochan, Tel. 089-482468

ANZEIGENPREISE

Anzeigenpreisliste Nr. 26, gültig ab 1.1.2020

LITHO

WB Druck Media GmbH,
Leogangerstraße 55, A-5760 Saalfelden,
Tel. 0043-6582-72115

DRUCK

Ferdinand Berger & Söhne GmbH,
A-3580 Horn

VERTRIEB

MZV GmbH & Co.KG,
85716 Unterschleißheim, www.mzv.de

ABOSERVICE

DECO HOME-Leserservice/InTime Media
Services GmbH, Postfach 1363,
82034 Deisenhofen, Tel. 089-290011-11,
Fax 089-290011-99, abo@winkler-online.de

BÜCHERBESTELLUNG

DECO HOME-Leserservice/InTime Media
Services GmbH, Postfach 1363,
82034 Deisenhofen,
wohnbuch@winkler-online.de,
www.wohnbuch.de

ERSCHEINUNGSWEISE

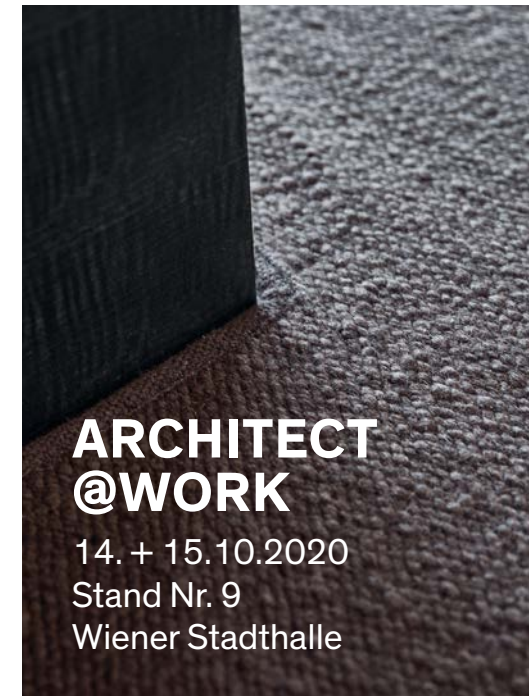
5 Ausgaben im Jahr

BEZUGSPREIS

Einzelverkauf: 7,80 Euro, Jahres-Abonnement:
37,- Euro (Deutschland) bzw. 42,- Euro
(Europa), Zwei-Jahres-Abonnement: 74,- Euro
(Deutschland) bzw. 84,- Euro (Europa),
Mini-Abonnement: 12,- Euro (Deutschland)
bzw. 15,- Euro (Europa)

tisca textiles

living
commercial
mobility
sports



ARCHITECT @WORK

14. + 15.10.2020
Stand Nr. 9
Wiener Stadthalle

1

Passgenaue Konfektion
für architektonische
Highlights



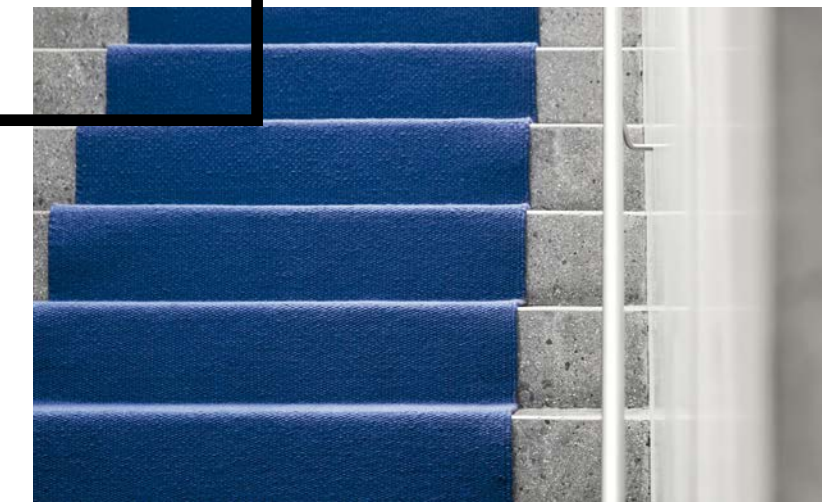
3

Flexibilität, die sich auszahlt –
reine Schurwolle für höchste Beanspruchbarkeit



2

Individuelle Meisterstücke –
flexibel in Größe, Farbe, Struktur und Form



Signature –
die Unterschrift im Raum



Instagram @decohomemag



Facebook @decomagazin



Pinterest @decohomemag

BELLA FIGURA

LONDON

THE WORLD'S MOST BEAUTIFUL LIGHTING

Agents in Germany & Austria

Simons Concepts
82031 Grünwald
info@simons-concepts.de
T +49 176 646 35 014

Showrooms

Thomas Herrendorf
Lietzenburger Str. 99
10707 Berlin
T +49 30 7554 20450

Mang Mauritz Design GmbH
Pilotystraße 4
D- 80538 München
T +49 89 7104 66980

Kampe 54
Wilhelmstraße 8b
D-70182 Stuttgart
T +49 71 1284 14002

Hofzeile 27
Döblinger Hauptstraße
A- 1190 Wien
T +43 66 0669 9072

Peter Haidacher GmbH
Jochbergerstraße 11
6370 Kitzbühel
T +43 53 566 2801

Kontor Lighting & Living GmbH
Geschwister-Scholl-Straße 9
04205 Leipzig
T +49 34 1308 746215





100



107



30



108

Inhalt ⁶²

Wohnen

- 22 Express yourself**
In Berlin definiert Chris Glass seine Altbauwohnung als einen Ort, an dem er ganz er selbst sein kann
- 70 Traute Runde**
Das Einrichter-Duo Antonius Schimmelbusch zeigt, dass Farbe nicht unbedingt dort sein muss, wo man sie erwartet
- 88 Der tiefe Blick**
Eine Stuttgarter Gründerzeitwohnung belegt, wie federleicht und emotional eine sorgfältige Planung wirken kann
- 100 Der Stilbrecher**
Wenn Innenarchitekt Karsten Seinsche aus den Vorlieben seiner Kunden Konzepte entwickelt, ist er in seinem Element

Interview

- 48 Warum Design Esperanto spricht**
Drei Stoffexpertinnen im Gespräch über ästhetische Völkerverständigung

Unterwegs

- 52 Gastfreundschaften**
Restaurants, Hotels und Bars für die neue deutsche Bucket-List



TITEL 4/2020
Hingebungsvoll kuratierter Kunst- und Designmix in der Wohnung von Peter Ippolito und Stefan Gabel (ab Seite 88).
Foto: © Anne-Catherine Scoffoni

fine



Stoffe für Ihr #stayathome

COCOON – das sind Stoffe, die Auge, Hand und Seele schmeicheln, phantasievoll, mit Charakter und unglaublich weich. Gemacht aus Chenille und Velours, aus Leinen und Wolle, aus Lust und Liebe.
Die Handschrift von fine.

fine textilverlag tirol · austria
Finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe unter www.fine.at.



46

Trend

30 (H)ausgemacht schön

Deutsches Design - ein Blick über die heimische Wohnlandschaft

46 Dirndl-Update

Auch ohne Massengaudi stimmt uns der Trachten-Look in diesem Herbst fröhlich

Porträt

76 In fünfter Generation

Manufakturbesuch beim Bettwäschehersteller Curt Bauer im Erzgebirge

Stoffe und Dekoration

82 Mahlzeit!

Typisch deutsche Köstlichkeiten aus Kedern und Quasten

Konzept

62 Eine perfekte Gestalt

Einrichter Patrick Treutlein lebt seine berufliche Designphilosophie auch privat

96 Pfälzer Performance

Eine ländliche Ferienwohnung mit hohem Kunstanspruch

Spezial

108 Naherholung

So schaffen Sie atmosphärische Geborgenheit im Schlafzimmer



88



82



96



76



16

Rubriken

- 5 Editorial
- 6 Impressum
- 16 Boulevard
- 29/107 Inspiration
- 60 My Choice

Service

- 118 Bezugsquellen
- 120 Feine Adressen
- 121 Abonnement

TRECA

PARIS



EXKLUSIV
Jubiläums-
Angebot
ab 8.900 €

L'ART
DE LA CHAMBRE



Entdecken Sie beim Fachhändler in Ihrer Nähe das exklusive Bett-Set «Moon». Lassen Sie sich professionell beraten, und erleben Sie den einzigartigen Liege-Komfort vor Ort. Sie werden angenehm überrascht sein! Dieses Angebot gilt bis zum 31. Januar 2021.



reddot winner 2020



We Love Interiors

Showroom München, Gabelsbergerstraße 9
Amsterdam | Como | London | Milano | Paris | Tokyo | St. Gallen | Wuppertal



BENU TALENT FR:
INDOOR | OUTDOOR
FLAME RETARDANT
VELVET | RECYCLED PET
CURTAIN | UPHOLSTERY
30 COLOURS

Christian Fischbacher

ST. GALLEN - SWITZERLAND
EST. 1819

WWW.FISCHBACHER.COM

Das SEAQUAL® YARN ist besonders pflegeleicht, knitterarm und strapazierfähig. Eine vielfältig einsetzbare und nachhaltige Alternative zu neu produziertem Polyester.

„Mit den innovativen BENU® Sea Stoffen ist es uns gelungen, den vorhandenen Rohstoffen neues Leben einzuhauchen und sie zu einem ästhetischen, werthaltigen Qualitätsmaterial weiterzuentwickeln.“

Camilla Fischbacher, Creative Director

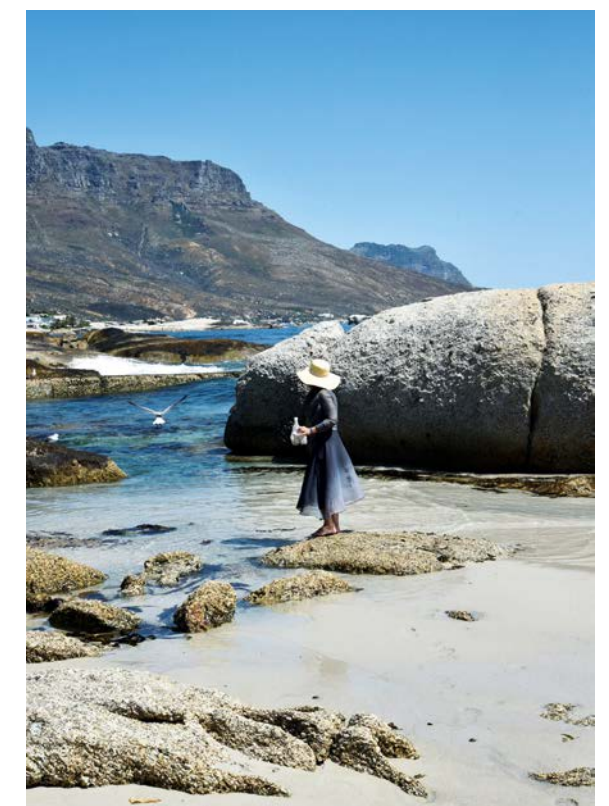


Innovative Stoffe aus dem Meer

Seit mehr als zehn Jahren experimentiert Christian Fischbacher mit recycelten Materialien und lässt daraus nachhaltige Stoff-Innovationen entstehen. Mit BENU® Sea präsentiert der Textilverlag erstmals hochwertige Vorhangstoffe, die aus SEAQUAL® YARN hergestellt werden – gewonnen aus recyceltem Meeresplastik. Damit erweitert das Unternehmen seine preisgekrönte BENU® Recycled Kollektion und leistet gleichzeitig einen wichtigen Beitrag in der Wiederverwertung nicht abbaubarer Abfallprodukte.

Christian Fischbacher setzt sich somit aktiv für die SEAQUAL INITIATIVE ein, die mit lokalen Fischern, NGO's und Freiwilligen zusammen arbeitet, um unsere Ozeane von Meeresabfällen zu reinigen. Ein beachtlicher Anteil von SEAQUAL® YARN besteht aus „Upcycled Marine Plastic“, aufbereiteten Meeresplastikabfällen, welche in einem ressourcenschonenden Prozess zu einem hochwertigen Polyester-Garn verarbeitet werden.

www.fischbacher.com



Bei der neuen Bildsprache trifft biophiles Design auf zeitgenössisches Interior und sanfte Farben. Mehr auf www.leolux.de

FAMOSE FUSION

Es ist eine Herausforderung, mit der Zeit zu gehen, ohne dabei die eigene Identität zu verlieren. Möbelhersteller Leolux wagte den Schritt und stellte sich als Art-Direktoren Kate und Joel Booy vom niederländischen Studio Truly Truly zur Seite.

Neuwahlen

Wir nominieren: Ikonen und Nachwuchstalente, die uns Grund zum Feiern geben, Keypieces für einen gemütlichen Herbst sowie kleine und große Trends, die man nicht verpassen sollte

Alle Preise unverbindlich

BEST OF Beistelltische



Extravagant, formschön und alles andere als zurückhaltend: Diese Coffee-tables sorgen für den perfekten Sideeffect.

Tapete „Magnolia“, Preis auf Anfrage. www.gpiibaker.com

1 „Les Trotteuses d'Hermès“ mit Porzellanplatte, ab 4200 Euro (www.hermes.com). 2 Beistelltisch „Pins“, Preis auf Anfrage (www.marioni.it). 3 „Scoubidou“, ab 5207 Euro (www.fratelliboffi.it). 4 „Kevin“, auch als tiefe Variante erhältlich, 1790 Euro (www.frigeriosalotti.it)

Pflanztöpfe „Terra“, ab 69 Euro. www.georgjensen.com

BACK TO THE ROOTS

Inspiziert vom natürlichen Wachstum der Wurzeln, stellte das Architekturbüro Snøhetta klassische Blumentopfdesigns auf den Kopf.

Limitierte Edition: Kissenbezug und Kinderjacke, je 29 Euro. www.arket.com



WIEDER VEREINT

Mit verstellbarer Seitenlehne, ab 5761 Euro. www.fredericia.com

Zum 75. Geburtstag des Sofas „Spoke-back“ holte Möbelhersteller Fredericia dessen Originalstoff „Cotil“ aus den Archiven. Gefällt uns!



„The Colours of KG Nilson“ ist Startschuss für eine Reihe von Künstlerkooperationen



KUNST ZUM ANFASSEN

Der schwedische Künstler Karl-Gustaf Nilson übersetzte für das Mode- und Lifestylelabel Arket sieben seiner Werke auf Kissen, Plaids und Kleidung.



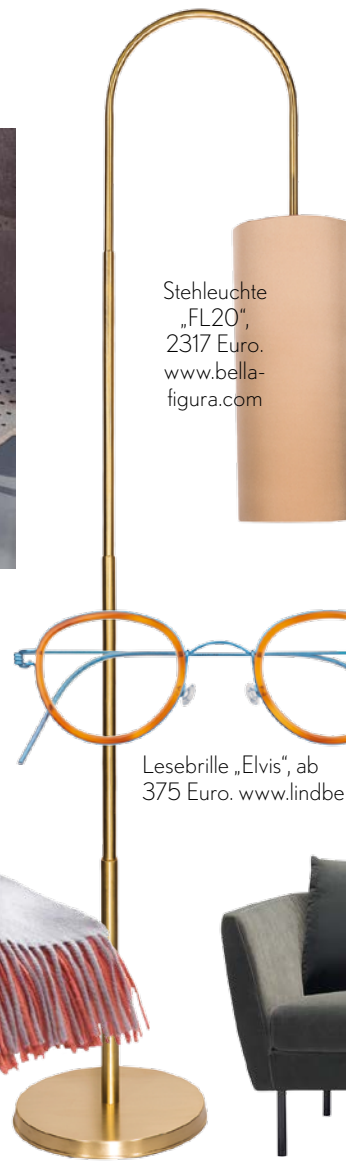
Sessel und Hocker „Ro“, ab 2779 und 802 Euro. www.fritz-hansen.com

KEYPIECES FÜR DIE LESE-ECKE

Ob Krimi oder Liebesroman: Diese Protagonisten passen zu jeder Art von Lektüre.



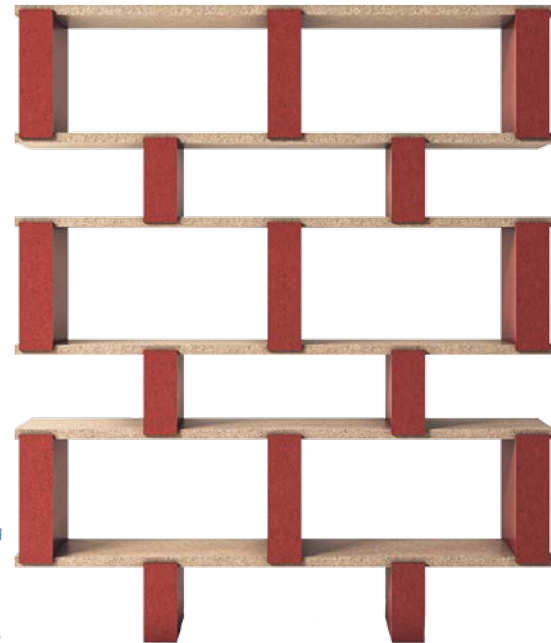
Merinowoldecke, 160 Euro. www.hessnatur.com



Stehleuchte „FL20“, 2317 Euro. www.bella-figura.com



Lesebrille „Elvis“, ab 375 Euro. www.lindberg.com



Bücherregal „Accademia“, Preis auf Anfrage. www.cimentocollection.com



Dreisitzer-Sofa „Parenti“, 230 x 93 x 77 cm, 1648 Euro wie abgebildet. www.contur-einrichtung.de



Alle Preise auf Anfrage. www.gustaf-westman.com

BELIEVE THE HYPE

Die farbenfrohen und verspielten Entwürfe von Nachwuchstalent Gustaf Westman sind Sinnbild einer neuen nordischen Designsprache.

Tapete „Proteas' Dream“, 265 Euro/Rolle. www.i7patterns.com



GÖTTLICH!

Wir verbannen die Angst vor opulenten Geschirrdokoren und tauschen weiße Teller gegen Statement-Pieces wie „Medusa Colours“ von Rosenthal x Versace.

Brot- und Platzteller, 57 und 199 Euro, in vier neuen Farben. www.rosenthal.de

Fotos: Gustaf Peterson (1)



IM FOKUS Kinder

Vorbei die Zeiten von Plastikmöbeln und kitschigen Tapeten! Im Kinderzimmer wird jetzt stilsicher gespielt.



2



3



5

1 Deko-Stoff „Splash“, 35 Euro/m (www.apelt.de). 2 Prototyp: Spiel-möbel von KokoLoko (www.hana-ciliga.com). 3+4 Kissen „Bark Life“, 44 Euro, und „Pretty Kitty“, 96 Euro (www.villanova.co.uk). 5 Multifunktional: Möbel „Eins“, 155 Euro (www.bekind-interior.com). 6 Bausteinset „Cartools“ von Magis, 184 Euro (www.miliashop.com)



6

#Und was darf an die Wand? Wir zeigen's auf www.decobome.deltapete-kinderzimmer

Baumwollmix „H losange“, 220 Euro/m. www.hermes.com



NEUER MIX

Grob strukturierte Boho-Muster gesellen sich in dieser Saison zu farbintensiver Wildseide und moderner Kunst.

Stoffe der neuen Jane-Churchill-Kollektion, ab 73 Euro/m. www.colefax.com



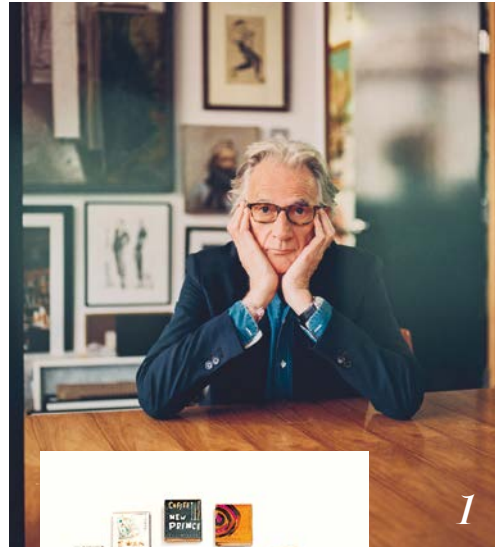
TINY HOUSES

Mit Kollektion „Archimera“ dekliniert Federico Babina Architekturformen durch und verwandelt sie in kleine Deko-Objekte.

Ab Januar 2021 erhältlich, je 220 Euro. www.salvatori.it

BUCHTIPP
Paul Smith

50 Jahre, 50 Objekte – Modeschöpfer Paul Smith feiert mit einem neuen Bildband das Jubiläum seines Stilimperiums und gewährt persönliche Einblicke in sein kreatives Schaffen.



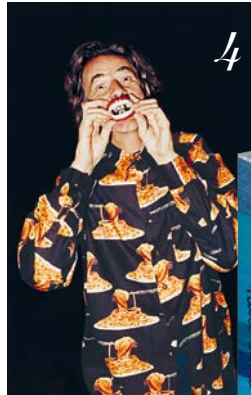
1



2



3



4



#Mebr: www.decobome.de/
interview-mit-sir-paul-smith

1 Wer Sir Paul Smith erlebt hat, ist von seiner Herzlichkeit überwältigt. 2 Sein Hang zum Sammeln schließt auch Streichholzschachteln ein. 3 Inspirationsquelle: Mario Bellinis „Cab Chair“ für Cassina. 4 Der Designer mit Spaghetti-Shirt. **Das Buch erscheint am 1. Oktober im Phaidon Verlag, 65 Euro.** www.paulsmith.com



Farbe „Grey Stone“, ab 58 Euro/Liter, Tapete „Hencroft“, 136 Euro/Rolle. www.littlegreene.de

EXTRAKLASSE

Allzu oft außer Acht gelassen, obwohl sie das Zeug zum i-Tüpfelchen haben: farbig gestrichene Türen und Sockelleisten.



Kissen „Journey“, Preis auf Anfrage. www.poltrona-frau.com



Ledervase „Fetische“, 30 cm hoch, 290 Euro. www.forget-me-not-paris.com

MATERIAL LOVE

Als fester Bestandteil in Fashion und Interior präsentiert sich Leder zurzeit kunstvoll und facettenreich.

Look aus der Herbst-Winter-Kollektion 2020, Preise auf Anfrage. www.burberry.com



Fotos: Paul Smith (1), Matthew Donaldson (2)



JAB ANSTOETZ bringt die ganze Welt des sinnlichen Interior Designs zu Ihnen nach Hause – von elegant über natürlich bis avantgardistisch. Entdecken Sie die Vielfalt unserer Textilkreationen auf www.jab.de oder in den Showrooms in Bielefeld und München.



Express yourself

Es gibt viele Möglichkeiten, sich auszudrücken. Bei Chris Glass ist sein Weg vom Musiktheater zur Einrichtung daher mehr als schlüssig

Text: FRIEDERIKE MECHLER | Fotos: LINE KLEIN



Chris Glass macht den Industrial Look salonfähig. Das Gemälde ist vom Berliner Künstler Sebastian Schrader

Fotos: © Livinginside



OBEN UND RECHTS: Hörner und bunte Keramik sind Reisesouvenirs aus der Türkei. LINKS: Glücksbringer wie diese hängen an vielen Türen und Fenstern. UNTEN: Vom Essplatz fällt der Blick in die Küche



D

ass ich etwas mache, was anderen auch gefällt, wurde mir erst bewusst, als Bilder meiner Wohnung in einer Zeitschrift erschienen“, erinnert sich Chris Glass. „Von überallher riefen mich Freunde an und sagten: Mensch, sieht das toll aus bei dir, wir mögen deinen Style.“ Das positive Feedback gab ihm das Selbstvertrauen, einen neuen Weg zu beschreiten. Mal wieder. Eigentlich sollte man meinen, dass er davon mittlerweile schon genug gehabt haben müsste – vom Selbstvertrauen. Schließlich war der gebürtige Amerikaner nach einem Musiktheater-Studium am Boston Conservatory nach New York gezogen, wo er in den unterschiedlichsten Jobs glänzte, um seine künstlerische Laufbahn zu finanzieren. Die Arbeit für einen Onlineshop führte ihn 2001 nach München. „Doch das war mir auf Dauer etwas zu ordentlich“, wie er es charmant umschreibt. Und so zog er 2009 weiter nach Berlin, für ihn der Ort in Deutschland, wo man sich freier ausprobieren kann. „Berlin repräsentiert für mich Deutschland als Nation und ich finde es toll, dass man hier einfach weiß, was man bekommt, und alles funktioniert. Auch wenn es manchmal etwas leidenschaftlicher sein könnte“, grinst er. Mittlerweile ist Chris beim Soho House, dem ersten Members Club in Europa,

Designklassiker und Vintage-Stücke unter einer Industrial Light Bulb: Ein solcher Wagemut will beherrscht sein



Die weichen Mauve-töne im Schlafzimmer akzentuiert Chris mit einem Bettüberwurf in Schwarz und Rot



GANZ LINKS: Dem Bett mit samtigem Textilbezug steht ein grobes Holztischchen zur Seite. LINKS: Zuhause ist dort, wo alles genau so ist, wie er es mag, findet Chris. UNTEN: Glenn Close auf einem Foto von Herb Ritts



zuständig für den Community-Aufbau. Eigentlich ist der Mann der perfekte Performer. Doch ist gerade seine Berührbarkeit eine seiner wichtigsten Qualitäten, die ihn trotz aller Erfolge immer wieder sich selbst hinterfragen lässt. „Ich frage mich ständig: Wer bin ich und was will ich?“ Zuhause definiert Chris daher als jeden Ort, wo er ganz bei sich sein kann.

Der Wunsch nach einer Wohnung als Rückzugsraum ließen ihn vor vier Jahren vier Stockwerke ohne Aufzug in Berlin-Mitte erklimmen. „Zuvor hatte ich in einer Hochparterrewohnung nicht weit vom Soho House gewohnt. Doch das war mir zu nah dran am Geschehen“, erinnert er sich. In den Räumen seines neuen Domizils konnte sich Chris den Ort schaffen, an dem er nach seinen vielen Reisen, die ihn beruflich und privat um den ganzen Globus führen, zur Ruhe kommt. „Hier kann ich mein Haar runterlassen, wie man im Englischen dazu sagt. Auch wenn ich gar keine habe“, lacht er.

Ein wohlig-dunkles Grün empfängt ihn nun bei jeder Heimkehr im Flur. „Das fühlt sich wie eine Umarmung an“, erklärt Chris. „Beim Einrichten ist es wie beim Tanzen: Du musst deinen eigenen Ausdruck finden.“ Gleich einem Szenenwechsel folgen im Wohnraum hellgrau lackierte Holzdielen und ein Wandanstrich in Betonoptik, kontrastieren Samtsofa, Ledersessel, Glastischchen und ein weicher Teppich die schlichten Metallregale. Gibt es einen cosy Industrial Style? Hier wohnt jemand, der sich nicht in gängige Schubladen fügen lässt. Ein ganz persönlicher Mix, der Wegners „Wishbone Chair“

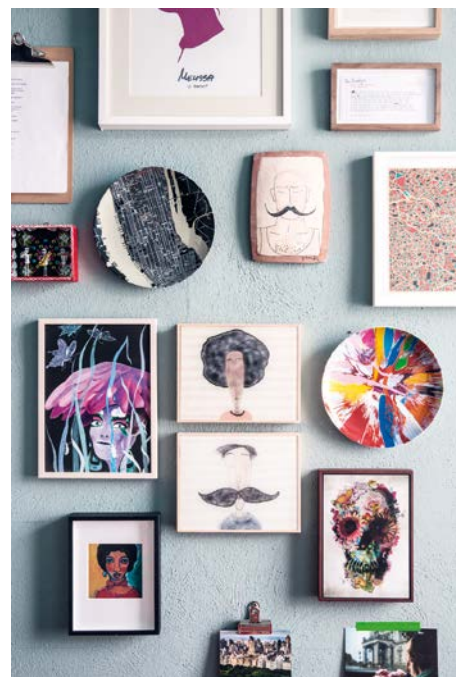


um einen Tisch mit Marmorplatte vor einem Sideboard mit Hausbar platziert und damit einem skandinavischen Ensemble rauchig-maskulines Flair verleiht. Jemand, der unsere Sehgewohnheiten mit gekonnten Brüchen aus der Lethargie reißt. So auch im Schlafzimmer in weichem Mauve zu Bettüberwurf und Teppich im Ethno-Look. Und dann der Mix aus Reisesouvenirs wie einem Geweih aus Bayern, kleinen Keramikhäuschen aus Bodrum und Werken junger Künstler, überwiegend aus Berlin.

Erst mit dem Vertrauen in mich und meinen Style konnte ich diesen auch zelebrieren“, erklärt Chris das harmonische Ergebnis. Um seinen Stil, junge Künstler und weitere Entdeckungen auch anderen zugänglich zu machen, gründete er 2017 die Event- und Lifestyle-Location aptm – a place to meet, die wie ein privates Apartment gestaltet ist, deren Einrichtung man jedoch kaufen kann. Doch längst hat sich Chris weiterentwickelt: Gerade richtet er Ferienhäuser in Brandenburg ein und schreibt ein Buch über die Kunst, ein guter Gastgeber zu sein. Was nicht von ungefähr kommt: „Mein Papa war Florist und meine Mama lud gerne Freunde und Bekannte ein. Sie haben ständig neue Häuser angeschaut und davon geträumt, wie es wäre, dort zu wohnen. Das hat mich schon geprägt“, erzählt er. „Für mich schließt sich somit ein Kreis.“ Und es scheint, als trüge seine eigene Geschichte den Titel: Von einem, der auszog, um heimzukommen.

Info: @apm.berlin

OBERN UND UNTEN MITTE: Eine bunte Mischung aus Werken befreundeter Künstler ziert die Wand im Gästezimmer. LINKS: Tischleuchte, Blumen und Kunst gestalten auch das Bad wohnlich. RECHTS: Step by step geht es ohne Aufzug hinauf in den vierten Stock



Berlin-Mix

Feine Materialität, Witz und pointiert eingesetzte Farben charakterisieren die Welt von Chris Glass



- 1 Dining-Stuhl „Fynn“, design von GamFratesi, Preis auf Anfrage (Minnotti).
- 2 Serge Mouille Deckenspinne „5 Bras Casses“, 5532 Euro (Markanto).
- 3 Blumenampeln, 109 cm hoch, je 285 Euro (Atelier Haußmann).
- 4 Lavendel-Ton „Brassica“, 2,5 Liter Estate Emulsion, 89 Euro (Farrow & Ball).
- 5 Stehlampe „Gravity XL Low“, 2149 Euro (Gubi).
- 6 Teppich „Artwork 8“, Wolle, Seide, Nessel, ab 2100 Euro/m² (Jan Kath).
- 7 Neu aufgelegt: Ico Parisi „816 PA“ 1947“, 151 x 40 x 74 cm, Preis auf Anfrage (Cassina).
- 8 „Giuliette“, 322 Euro (Jonathan Adler).
- 9 Seidensamtkissen von Les Ottomans, ab 90 Euro (Artemest)

Alle Preise unverbindlich

bezugsquellen ab Seite 118

(H)ausgemacht schön

Die Arbeit junger wie bekannter Gestalter, großer Schmieden und feinsinniger Handwerker illustriert die Facetten und beweist: Deutsches Design kann nicht bloß Bauhaus und ist auch in keiner weiteren Hinsicht eindimensional. Ein Blick über die heimische Wohnlandschaft



100 Jahre Designgeschichte: Sofa „F51-2“ ist ein Entwurf des Bauhaus-Gründers Walter Gropius. Dazu Beistelltisch „K5“ von Thomas Schnur aus diesem Jahr. www.tecta.de

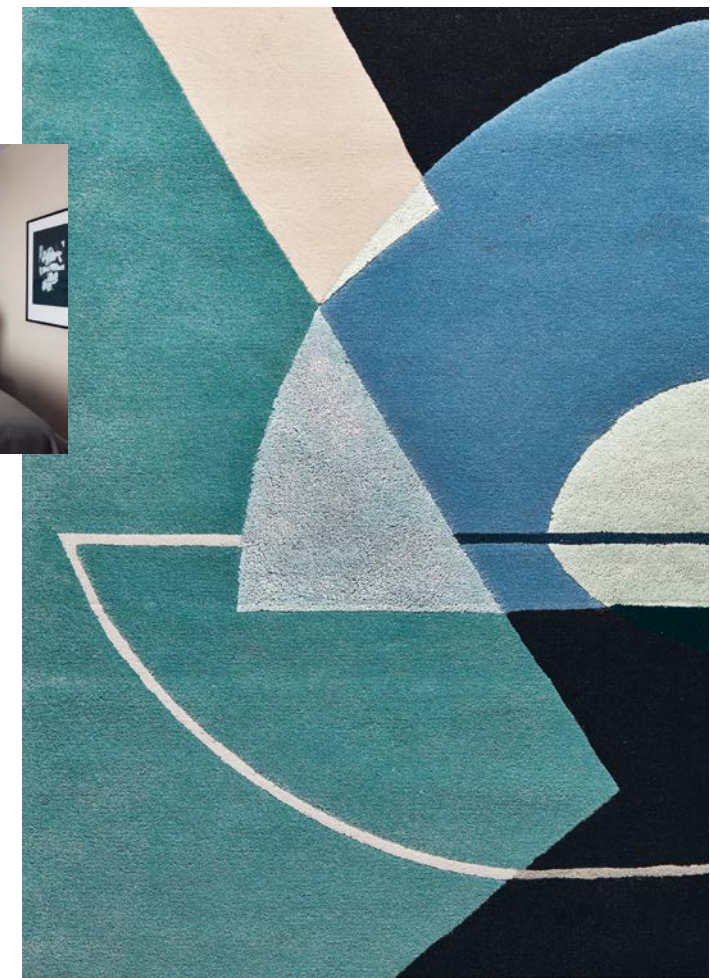


Mit dem Projekt Fine Rooms entwickelte Isabella Hamann das Interior für den Bonner Königshof (oben) sowie Teppichdesigns für JAB Anstoetz Flooring (rechts)

REINE NERVENSACHE

Gleich vorweg: Isabella Hamann hat Power, wie man im Porträt oben unschwer erkennen kann. Wer die Interiordesignerin allerdings schon mal zum Kaffee treffen durfte, sieht sich einer angenehmen Gesprächspartnerin gegenüber, die etwas zu sagen hat, ohne dabei laut zu werden. Ungefähr so lassen sich auch die Interieurs der Berlinerin beschreiben: wertig, abwechslungsreich, mit Sinn fürs Wesentliche, aber einem dezenten Hang zur Exzentrik. Unter dem Namen Fine Rooms fand sie in Gestalter Markus Hilzinger lange Zeit einen kongenialen Partner in Design. Seit Anfang des Jahres beschreiten die beiden nun neue, getrennte Wege. Erster Akt: Neben Interiorprojekten launchte Isabella Hamann ihre erste eigene Möbelkollektion. Immer nach der Devise: „Die Details sind nicht die Details. Sie sind das Design.“

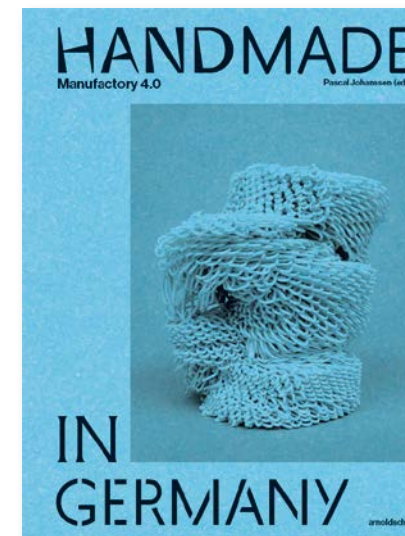
www.ih-interiorstudio.com



ZURÜCK IN DIE ZUKUNFT

Denn Deutsche werden nicht nur für ihre Pünktlichkeit und echte Brezen, sondern auch für ihr handwerkliches Können gerühmt: Herausgeber Pascal Johanssen porträtiert bedeutende Manufakturen jetzt in einem lesenswerten Sammelband. www.arnoldsche.com

Fotos: Sabrina Rothe (1), Sven Hasper (1), Wolfgang Sjahr (1), roselime.info (1)



Vasenserie „Anna“. RECHTS: Fertigung von Schale „Fructus Sterculia“. Namensgeber ist eine philippinische Nuss



NATÜRLICH INSPIRIERT

Detlef Klatt gehört zu diesen klassischen Kreativen, denen die Ideen scheinbar nie auszugehen drohen. Der gelernte Designer, Florist, Gärtner und Unternehmer entwirft fast sämtliche Kollektionen seines Lifestylelabels Klatt Objects selbst. Ergänzt wird die eklektische Sammlung

von Stücken handverlesener Künstler. Klatts Designauffassung ist vor allem von seinem Heimatort, dem niederrheinischen Louisdorf, geprägt: „Das natürliche Miteinander von Mensch und Natur, wie ich es dort erlebt habe, beeinflusst mich bis heute. Ob auf dem Hof meiner Eltern oder ihren Feldern: Alles hat seine Berechtigung, alles seine Funktion – auch wenn wir sie nicht sofort erkennen.“

www.klatt-objects.com



Modell „118“
gestaltete
Sebastian
Herkner als
heimliche
Ode an den
Kaffeehaus-
klassiker „14“,
(heute „214“)



*Textildesignerin
Magdalena
Orland liefert
mit ihrem
Master-Projekt
eine zeitgenös-
sische Inter-
pretation von
traditioneller
Spitze.*

www.magdalena-orland.de



Fotos: Archiv, Richard Herre (1)

UNTEN: Architekt Richard Herre war Zeitgenosse wie auch Freund von Oskar Schlemmer oder Willi Baumeister und leidenschaftlicher Vertreter der Neuen Sachlichkeit. LINKS UND RECHTS: Die von e15 neu aufgelegten Designs - Kelim „Zet“ und Stuhl „Stuttgart“



BITTE SACHLICH BLEIBEN

Richard Herre hatte in Stuttgart Architektur studiert, doch bis zum Ende seiner Laufbahn baute er nur ein Gebäude. Es waren die inneren Werte, die ihn anzogen. Und so arbeitete Herre als Einrichter, als es die Profession noch gar nicht offiziell gab. Angetrieben wurde er von den Ideen der Neuen Sachlichkeit, einer prägenden Kunstform zu Zeiten der Weimarer Republik, die sich im Gegensatz zum Expressionismus der Rückbesinnung auf Alltagsthemen und einer klaren Formensprache verschrieb. Darüber hinaus gestaltete Herre am liebsten ganzheitlich. Vor allem durch das Wirken seines Sohnes Frank, selbst Architekt, wurde Herres Werk zuletzt wiederentdeckt. Das Frankfurter Label e15 widmet ihm nun eine Kollektion. Fun-Fact am Rande: Rapper Max Herre ist der Enkel des 1959 verstorbenen Richard. www.e15.com



LINKS: Designpreis-Gewinner - Bank „Ça Va“ von Michael Varga und Lenn Gerlach sowie Dirk Biotto's Kücheneinheit „Trio“. RECHTS: Stühle von www.nutsandwoods.de

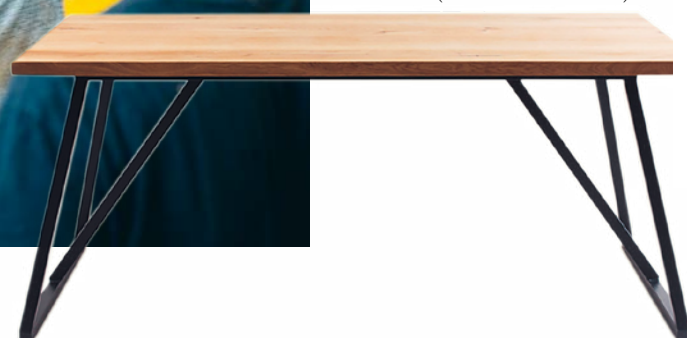


DAS SIND DIE NEUEN

Die Gestalter unserer Zeit sehen sich anderen Herausforderungen ausgesetzt als der junge Mendini, van de Velde, Panton oder Platner. Die Winde, welche die Welt aufwirbeln, sind rauer, Ressourcen knapper und Produkte zahlloser. Wohnflächen dafür umso kleiner. Der Drang zur Ästhetik rückt in die zweite Reihe und bietet interessanterweise Raum für einen der ältesten Leitsätze des modernen Designs: Form follows function. Wobei wir ergänzen: Form follows material. Die gute Gestalt kommt oftmals ohne Schnörkel aus und wird Nutzbarkeit, praktischen Details, Anforderungen für Rückzug oder Community sowie nachhaltigen Materialien untergeordnet. Was trocken klingt, wird meistens gut. Beste Beweise liefern junge Talente, die der Rat für Formgebung mit dem Award ein&zwanzig auszeichnet: www.ein-und-zwanzig.com



LINKS UND UNTEN: In der Berliner Woodboom-Werkstatt darf man auch selbst fräsen und schleifen (www.woodboom.de)



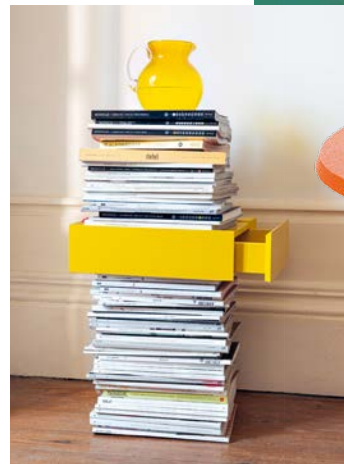
DER KLASSIKER
Wäre ein Artikel über deutsches Design komplett, ohne den nordhessischen Bugholz- und Stahlrohrspezialisten Thonet zu erwähnen? Wohl kaum. Für Tischler Michael Thonet begann die Karriere 1819 übrigens in Boppard am Rhein, das er verließ, um seinen Kaffeehausstuhl von Wien aus in die Welt zu tragen. Hier gründete er auch die Firma Gebrüder Thonet, heute eine eigene (wunderbare) Marke. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde das Werk in Frankenberg zur Zentrale erklärt. Erst 2019 gab die Familie die strategische Führung dann endgültig aus der Hand. www.thonet.de



OBEN: Carolin Sangha hat ihre ersten Lebensjahre in Indien verbracht. LINKS: Hocker „Amie“ (alle Möbel entworfen für Schönbuch)



OBEN: Konsoltisch der Linie „Bureau“. OBEN RECHTS: Kleid „Monk“ (Casa Nata). RECHTS: Hängeschrank oder Kunst? „Simetria“ kann beides



GANZ LINKS: Schubladenbox „Souvenir“ lässt sich auch in Zeitschriftenstapel integrieren. LINKS: Beistelltisch „Amanita“ in Hummerrot

KLARES BAUCHGEFÜHL

Leonardo da Vinci sagte einmal: „Einfachheit ist die schönste Art der Raffinesse.“ Wie recht er damit hatte, zeigen die Entwürfe von Carolin Sangha. Als Kreativdirektorin und Inhaberin des Möbellabels Schönbuch sowie ihrer Modemarke Casa Nata kreiert sie puristische Designs, die durch besondere Details oder Farben auffallen.

Frau Sangha, Sie entwerfen nicht nur Möbel, sondern auch Mode – was haben die beiden Genres gemeinsam?

Für mich gehören sie zusammen und befruchten sich gegenseitig. Einrichtungsgegenstände und Kleidung sind Dinge, mit denen man sich ausdrückt. Sie kennen das bestimmt: Wenn man den Modestil einer Person sieht, weiß man ungefähr auch, wie sie eingerichtet ist. Natürlich gibt es Ausnahmen, aber ich finde, dass es häufiger Parallelen hinsichtlich des Stils gibt. Dadurch muss ich bei meiner Arbeit auch nicht erst umherspringen – von Schönbuch zu Casa Nata oder anders herum. Im Gegenteil: Ich lasse mich von beiden Kategorien gleichermaßen inspirieren.

Und wie können die voneinander profitieren?

Die Mode sollte vom Interior etwas in Sachen Stetigkeit übernehmen. Also dass man Dinge auch mal behält und mit ihnen wächst. Man würde sich nie einfach so einen Sessel kaufen und ihn nach einer Saison wieder ausmisten, weil er nicht mehr in Fashion ist. Und das ist richtig so. Deswegen gibt es die Kollektionen von Casa Nata auch das ganze Jahr über. Andersrum kann die Einrichtung von der Mode Leichtigkeit lernen. Ein Sideboard darf auch mal pink sein oder etwas spielerischer, nicht immer schlicht weiß oder grau.

Gibt es eine Designphilosophie, die Casa Nata und Schönbuch verbindet?

Eine sehr minimalistische, selbsterklärende Sprache mit einem kleinen Touch Raffinesse. Das mag eine Naht sein oder ein gewisses Detail – einfach winzige Besonderheiten, die überraschen.

Sind die Entwürfe typisch deutsch?

Es ist deutsches Design, weil es hier produziert wird. Aber die Sprache ist international.

Was war Ihre bisher wichtigste Lektion als Designerin?

Konsequent der Idee zu folgen und während der Entwicklung nicht nach links oder rechts zu schauen. Für mich ist Entwerfen kein demokratischer Prozess – ich frage währenddessen nicht nach anderen Meinungen. Ich stehe zu meinen Entscheidungen. Auch wenn auf Anhieb mal nicht alle gleich „Hier!“ schreien, verlasse ich mich auf mein Bauchgefühl und meine Erfahrung. Und bis jetzt wurde ich darin am Ende (fast) immer bestätigt.

www.schoenbuch.com, www.casa-nata.com

Interview: Katharina Volkwein



CAPAROL
ICONS
BELOVED PAINT

NO 55

DENIM

Dunkles Indigo, zeitlos und zu allem passend, wie eine Jeans. NO 55 feiert den ikonischen blauen Farbton des Denimstoffs. In den 00ern werden Jeans zum universell salonfähigen Kleidungsstück: Sie sind der Inbegriff zeitloser Lässigkeit.

CAPAROL ICONS sind luxuriöse nachhaltige Innenfarben made in Germany mit 120 Farbkönen für anspruchsvolles Interior Design.



Besuchen Sie unseren Webshop oder finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe unter WWW.CAPAROL-ICONS.DE



Auch bei Barstuhl „Ona“ hatte Sebastian Herkner seine Finger im Spiel

GESUCHT, GEFUNDEN

Was Designmöbel und ein alter Kuhstall in der Uckermark gemeinsam haben? Nichts, um ehrlich zu sein. Und doch diente Letzterer als Shooting-Location für das Möbel-label Freifrau. Bevor „Stella“, „Ona“ & Co. temporär in die Rote Scheune zogen, hatte der ehemalige Stall bereits ein Makeover von Architekt Thomas Kröger erfahren. Behutsam modern renovierte er den um 1900 errichteten Backsteinbau, in dem sich heute neben Möbeln auch Urlaubsgäste einmieten. Nach nur acht Jahren Firmengeschichte ist Freifrau eine junge Manufaktur und pflegt Prinzipien, die aktueller kaum sein könnten: In Kooperation mit renommierten Designern und Newcomern wird ausschließlich in Deutschland produziert. „Aus Verantwortung und zur Wahrung der Flexibilität.“ Weise Worte! www.freifrau.com



Marcel Besau und Eva Marguerre gründeten ihr Hamburger Studio 2011



DECO-Liebling „Polo Cocktail“ in gewagtem Orange (www.bielefelderwerkstaetten.jab.de)

Macht Föhnfrisuren Konkurrenz: Leuchte „Fran XL“ (www.lotlov.com)



Bank „Drop“ ist schlank und stapelbar (www.cor.de)

Outdoor-Kollektion „Roll“ (www.akttem.com)



Beistelltisch in skulpturaler Form: „Foster 620“ (www.walterknoll.de)

GUTE GESTALTEN

Es ist ja leider so, dass die Charakterschublade „deutsch“ von außen wie von innen selten als Kompliment gemeint und auch selten als solches wahrgenommen wird. Designerin Fredericke Winkler beschreibt den Sachverhalt im Interview ab Seite 48 recht amüsant. Dabei gibt es hierzulande auch abseits von Weltmeisterschaften und dem offenbar überdurchschnittlich gut operierenden Gesundheitssystem Errungenschaften, die immer mal wieder in den Fokus gerückt gehören. Das deutsche Möbeldesign und seine Umsetzung etwa haben über Jahrzehnte, mitunter sogar Jahrhunderte das erhalten, was auch im Ausland noch immer als „Made in Germany“ wertgeschätzt wird. Heute mehr denn je erweitert durch eine vielfältige Formsprache, für die Walter Gropius und Kollegen einst den Grundstein legten.



Das Berliner Label Neo/Craft entwarf Glastisch „Poly“ (www.neocraft.com)

Studio Batavia richtete ein Apartment unter anderem mit Stücken des bayerischen Herstellers Zeitraum ein (www.zeitraum-moebel.de)



Das Zeug zum Klassiker? Leuchte „Plissée“ (www.classicon.com)

Chaiselongue „Charlotte“ mit Lederpolster (www.dante.lu)

Fotos: Wolfgang Stahr (1), Belén Imaz/Abaton (1)

„Deutsches Design hat für uns eine verspielte Klarheit, eine unaufgeregte Poesie mit erzählerischen Momenten und trotzdem mit einem klaren Fokus auf die Funktion.“

STUDIO BESAU MARGUERRE

GRENZENLOS

Es ist eine Frage der Erwartungshaltung. Was ist üblicherweise weich? Kann ein Vorhang auch aus Holz sein? Elisa Strozky hat Textil- und Oberflächendesign in Berlin studiert und ihren Master zum Thema „Future Textiles“ in London gemacht. Genug Gelegenheiten, um tradierte Beschaffenheiten in Frage zu stellen. In ihren Entwürfen verwischen die Grenzen zwischen Zwei- und Dreidimensionalität, werden starre Materialien beweglich. Ihre „Wooden Textiles“-Objekte entstehen beispielsweise, indem Holz in dünne Teile zerlegt und dann geometrisch auf einem netzartigen Trägerstoff angeordnet wird. Das also war des Pudels Kern. www.elisastrozky.com



Elisa Strozky hat ihr Studio in der Berliner Bülowstraße 56

Schrank „Accordion“ entfaltet sein Inneres nach Art des gleichnamigen Instruments

Trend

BÜHNENREIF
Irgendwie hat es sich in unser Herz und Heft geschlichen, das Team der Ippolito Fleitz Group. Hier erneut in Kooperation mit Object Carpet. Dem wegweisenden La Visione (ab Seite 52) folgt eine gemeinsame, äußerst charmant fotografierte Teppichkollektion. We love!
www.object-carpet.com



Acht Teppichqualitäten in 111 Kolorits, die in Büro und Gastronomie, aber auch privat funktionieren



LINKS UND UNTEN: Ob Velours, Epinglé, Deko- oder Flachgewebe – bei Rohleder laufen viele Fäden zusammen. UNTEN LINKS: Kissen aus der eigenen Homecollection



VON ROH ZU RAFFINIERT

Bei einer Temperatur von 1160 Grad wird rohes Gestein zu transparentem, flüssigem Glas. Es lodert und zischt. Ein Prozess, der Milena Kling stets aufs Neue fasziniert. In ihren mundgeblasenen Glasobjekten, Trinkgläsern, Vasen oder Schalen setzt sie den Transformationsprozess von roh zu raffiniert, der in ihrer Begeisterung für Alchemie gründet, mit künstlerischer Hingabe um. Die Industriedesignerin, die schon bei Tom Dixon und Sarah Illenberger gearbeitet hat, teilte sich auch ein Studio mit Kollegin Hanne Willmann in Berlin. Für das Sternrestaurant Einsunternull entwickelte sie die Wasserglasserie „Circle“. Ihre experimentellen Arbeiten haben es auch schon in die Neue Sammlung der Münchner Pinakothek der Moderne geschafft.
www.milenakling.com



LINKS: Glaskünstlerin Milena Kling. UNTEN: Die in Kupfernetze geblasene Serie „Natural Ruby“



GO FOR GOLD

Mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit saß jeder von uns schon mal auf einem Rohleder-Stoff. Denn die Produkte der Weberei aus dem oberfränkischen Konradsreuth bestücken die Kollektionen nahezu aller namhaften Textilverlage und Möbelhersteller. Dass Rohleder zu den besten und modernsten Webereien Europas zählt und in die USA, nach Asien oder Russland exportiert, kommt nicht von ungefähr. CEO Hans Schüssel erklärt sein Ansinnen mit dem einstigen Lyon der Seidenweber: „Im 17. Jahrhundert war Seide ein Material, das man mit Gold aufwog. Heute sind Textilien leider oft zu Billigprodukten geworden. Das kann nicht unsere Welt sein.“
www.rohleder.com

Fotos: Monica Menez (1)

Foto: Solacompany



Besuchen Sie uns auf Pinterest



 *öffnen und auf*  *tippen, um Ideen zu erhalten*

Trend

ALLES FORMSACHE

Designläden gibt es heute wie Sand am Meer. Doch wussten Sie, dass aus dem 1960 in Nürnberg eröffneten Rosenthal Studio Haus die erste Designladenkette der Welt hervorging? Auch dass die Firmenzentrale einer der wohl bekanntesten deutschen Porzellanmarken von Bauhausgründer Walter Gropius gestaltet wurde, zeugt von einem frühen Anspruch auf Ganzheitlichkeit. Unter der Regie von Philipp Rosenthal aus der industrialisierten Werkstatt für Porzellanmalerei hervorgegangen, beweist das Unternehmen auch über 140 Jahre später, dass es um mehr geht als nur Porzellan. Es geht um Tischkultur und was sie uns wert ist. www.rosenthal.com



OBEEN: Trotz moderner Technik erfordern viele Produkte immer noch handwerkliches Können. GANZ OBEEN: Mundgeblasenes Rotweinglas „Dynasty“ von Designer Gianni Cinti



Skulpturale Leuchten des Berliner Labels Eloa ergänzen das gepflegte Ambiente. www.eloa.co

KLEINE KULTURGESCHICHTE

Mit der neu eröffneten, denkmalgeschützten Villa Duttenhofer in Rottweil überwand das Architekturbüro Unit Berlin klug die Kluft zwischen ästhetischem Anspruch an moderne Restaurants und nötigem Respekt vor der repräsentativen Geschichte des Hauses. www.villa-rottweil.de

Handgefertigtes Damaszenermesser aus Aschau im Chiemgau (www.messer-werk.de)



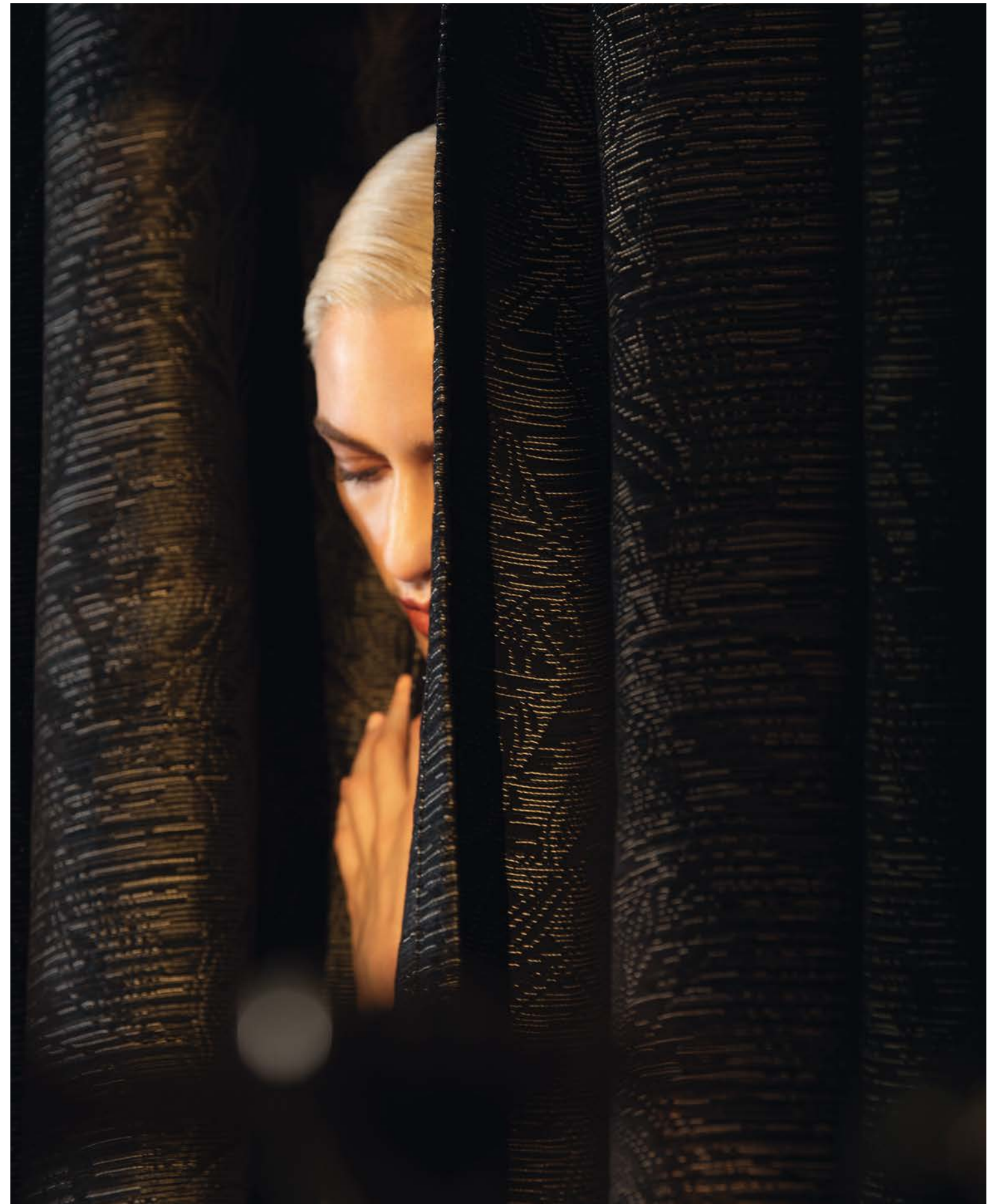
CENTERPIECE

Blickt man nur weit genug zurück, gibt es wohl kaum einen Trend, der nicht schon einmal da gewesen ist. So war die deutsche Küche im Mittelalter der zentrale Raum im Haus, wo sich die Familie an einer offenen Feuerstelle versammelte, aß und wärmte. Mit dem Siegeszug der „Frankfurter Küche“, dem 1926 von Architektin Margarete Schütte-Lihotzky ausgearbeiteten Urtyp der modernen Einbauküche, wurde sie quasi zum industriellen Arbeitsplatz auf kleinem Raum. In genussorientiert modifizierter Form rückt sie heute wieder ins Zentrum des Hauses und verschmilzt mit dem Wohnraum. Schließlich ist es noch immer die menschliche Nähe, welche die meiste Wärme spendet.



Im fränkischen Herrrieden fertigt Next 125, eine Tochter der Schüller Möbelwerke, moderne Designküchen (www.schueller.de)

Fotos: Juni Fotografien (1)



SAHCO

SINCE 1831

Für das Label Analog entwickelte Weber als Creative Director Serie „Of Movement and Material“



Philipp Weber denkt gerne interdisziplinär



Form follows movement

DER MIT DEM GLAS TANZT

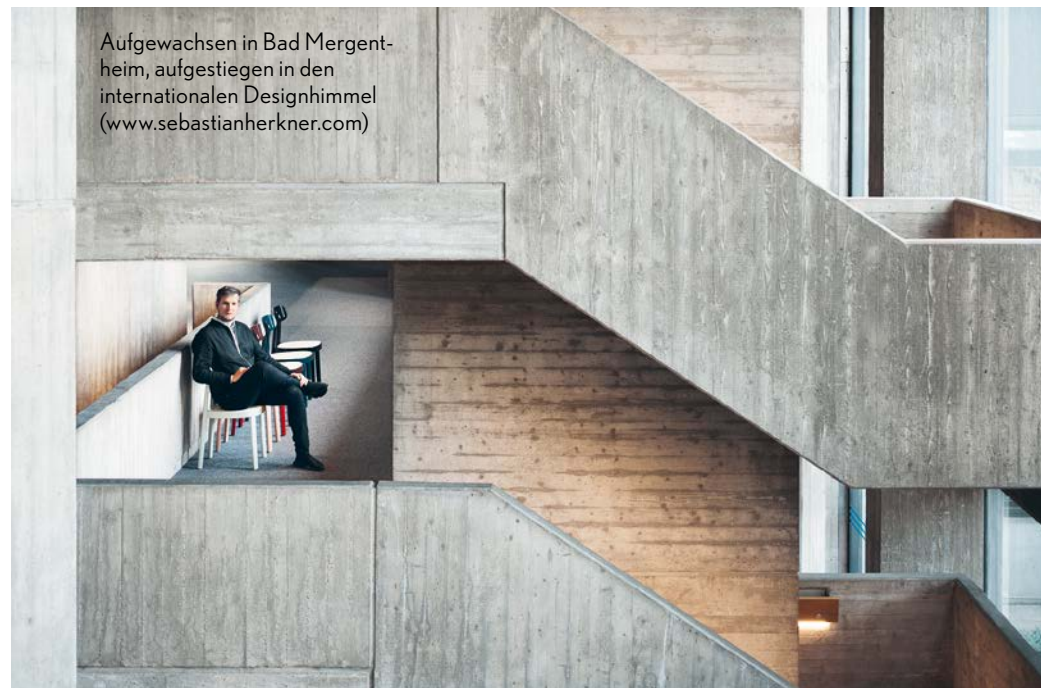
Auch im Rausch des digitalen Zeitalters verliert Philipp Weber nicht die Bodenhaftung. In seinen Arbeiten widmet sich der Berliner Glasdesigner der Distanz zwischen Mensch und Material, welche die industrielle Fertigung mit sich bringt. Neue Technologien sind ihm wichtig, altes Handwerk aber auch. Denn gutes Design stellt für Weber immer auch einen Bezug zu den Fertigungsprozessen her. So hat er sich schon mal das Blasrohr eines Glasbläfers als Musikinstrument gedacht und dafür die technischen Möglichkeiten erforscht. Durch trompetenartige Ventile an der Oberseite erzeugte er Luftkammern im Glas. Ein Ansatz, der ihm mit Serie „A Strange Symphony“ beim German Design Award 2018 eine Auszeichnung einbrachte. Mit der neuesten Leuchtenserie für das Glaslabel Analog ließ er die Glasbläser nach seiner Pfeife tanzen und übersetzte ihre Bewegungen in feste Form. www.philippweber.org

Mit 3-D-Scans erforscht Analog den Digitalisierungsprozess

„Designer zu sein heißt, Verantwortung für die Zukunft zu übernehmen. Das sollte nichts mit Herkunft zu tun haben. Für mich stellt sich vielmehr die Frage: Welche Werte und Faktoren sind für das Design von morgen relevant?“

SEBASTIAN HERKNER

Aufgewachsen in Bad Mergentheim, aufgestiegen in den internationalen Designhimmel (www.sebastianherkner.com)



Fotos: Thonet (1)

Wer in Berlin ist, kann die Kollektion und wechselnde Künstlerausstellungen im Haus of OUT begutachten



DIE BERLINER LUFT

Poetisch, oft kühn: Das Designlabel OUT Objekte unserer Tage steht für Möbel einer neuen Generation. Ihre Formensprache vereint Handwerk, Funktion und zugängliche Ästhetik. Gefertigt wird ausschließlich in Deutschland, am liebsten in Familienwerkstätten.

www.objekteunserertage.com



Bodenfliese „Dedale“ wird CO₂-neutral und zu 50 Prozent aus Betonrecyclingmaterial hergestellt. Dafür gab's den Red Dot Award 2020

DURCHAUS VIELSCHICHTIG

Ob in Form von Beistelltisch, Bauwerk oder Fliese: Objekte aus Beton sind das beste Beispiel dafür, dass Schönheit nicht nur im Auge des Betrachters, sondern auch in der Hand des Gestalters liegt. „Beton ist intelligenter, vielseitiger und sinnlicher, als man im ersten Moment vermuten würde“, weiß Bernhard Godelmann, Inhaber und Geschäftsführer des gleichnamigen Familienbetriebs in dritter Generation. Seit 70 Jahren stellt die bayerische Firma neben Wand- und Bodenfliesen auch Möbel oder Accessoires aus dem modernen Kunststein her. Dank seiner Beschaffenheit ist Beton extrem widerstandsfähig, kann innen wie außen eingesetzt werden und ermöglicht eine enorme Gestaltungsfreiheit. „Jede unserer Fliesen ist handgefertigt und einzigartig. Wir verbinden Handwerk, Technik und Architektur – und das mit präziser Verarbeitung sowie Liebe zum Detail.“

www.godelmann.de



MEISTER-LAMPE

Alles begann mit dem Vorhaben, ein durchgängiges Leuchtensystem zu schaffen, das für jede räumliche Anforderung die beste Lösung bietet. Mitte der 90er-Jahre zeichnete Axel Meise (unten) dazu die ersten Skizzen, wenig später gründete er Occhio. Heute gehört das Münchner Label zu den Big Playern der Branche und feierte 2019 sein 20-jähriges Bestehen.

www.occhio.de



Serie „Mito“ umfasst Steh-, Pendel- und Wandleuchten. Charakteristisches Merkmal ist der Cut im Kreis



Durch sehr organische Dessins in weichen, fließenden Formen mit Rundungen und viel Dynamik. Das bricht die Strenge der horizontalen Betonung. Mit Querstreifen „Alago“ habe ich allerdings bewusst mit einem horizontal strukturierten Dessin gegen eine bei Plissees und Duette-Wabenplissees gängige Regel verstoßen. Erst meinten alle: „Das geht nicht!“ Aber das Ergebnis hat dann überrascht. **Welche Veränderungen wünschen Sie sich für die Räume, in die Ihre Dessins einziehen?**

In Deutschland wird sehr viel einfarbig eingerichtet. Ich würde mir wünschen, dass wir mit der Kollektion ein Statement setzen und die Kunden animieren, sich für Muster zu entscheiden. Warum nicht mal mutig sein und für Küche, Bad oder Büro ein großartiges Dessin auswählen? Durch die positiven Assoziationen zur Natur schaffen die Muster der Kollektion „Super Natural“ eine spannende Atmosphäre. Stellen Sie sich mal eine Zahnarztpraxis vor: Welchen positiven Effekt für die Raumwirkung könnte da zum Beispiel ein Plissee mit Bambusblättern haben!

Welche Trends bestimmen unsere Fenster?

Die Wahl der Fensterdekoration hängt meist vom Einsatzort ab. Seit wir alle mehr Zeit zu Hause verbringen, kommt der Gestaltung unserer Räume wieder mehr Bedeutung zu. Entsprechend steigt die Nachfrage nach außergewöhnlichen Heimtextilien. Ich persönlich kombiniere gerne Vorhänge mit Rollos oder Plissees, um einen Raum textil zu gestalten: Neben einem Verdunkelungsrollo für die Nacht kann ein Vorhang dem Schlafzimmer Atmosphäre verleihen und tagsüber zudem als Sichtschutz dienen. www.pascalwalter.com, www.hunterdouglas.com

QUER GEDACHT

Textildesigner und Stylist Pascal Walter weiß bekannte Sichtweisen zu hinterfragen. Nach zwölf Jahren beim Textillabel Sahco arbeitet er heute im eigenen Designstudio für internationale Kunden. Exklusiv für Hunter Douglas hat er eine Kollektion von Rollos und Plissees entworfen.

Wie bricht man mit Sehgewohnheiten?

Einfach mal mutig sein. Etablierte Grenzen muss man manchmal austesten und etwas Neues versuchen. Die Zusammenarbeit mit Hunter Douglas ist vor allem zustande gekommen, weil ich viel Erfahrung mit hochwertigen Heimtextilien mitbringe und wenig mit innenliegendem Sonnenschutz. So bin ich an vieles anders herangegangen. **Rollo und Plissee sind funktional und muten daher häufig etwas streng an. Wie konnten Sie dem entgegenwirken?**

OBEN: Kolibris zwischen Zitronenzweigen - Plissee „Paradiso“. GANZ OBEN: Rollo „Lapalma“ in Kombination mit Unis



Tischparade (von rechts): „Dolce“ mit Terrazzoplatte, „Gigante Rosa“ und der bunt gemusterte „Carnevale“



RETTER DES DEUTSCHEN WALDES

Um einen Tisch zu bauen, muss man heute keinen Baum mehr fällen, ist Stacey Kent überzeugt. Als Antwort auf die Verschwendung von Holz auf Berliner Baustellen gründete er 2014 das Label Kentholz. Der gebürtige Australier fertigt seine Tische, Bänke oder Hocker nach Kundenwunsch und verwendet dabei ausschließlich nachhaltig gewonnene Materialien. So stammt das 500 bis 800 Jahre alte Eichenholz von aufgelösten Skihütten, Almen oder Bauernhöfen, das Kiefernholz von einem Berliner Bauunternehmer. In die Terrazzoplaten seiner Tische mischt er recyceltes Glas, weggeworfenes Porzellan oder Marmor. Selbst Holzreste fügt Kent kunstvoll zu neuen Platten und nähert sich damit Schritt für Schritt seinem Ziel, abfallfrei zu produzieren. www.kentholz.com

HANDWERK. QUALITÄT. LIFESTYLE. MADE IN GERMANY.



Interview: Friederike Mechler

Longchair Sofa Contur® Cuneo in zeitlos elegantem Bouclé-Stoff in cremeweiß mit angenehm weicher Haptik, BHT ca. 342x90x154 cm, **5980.-**. Preis in € inkl. MwSt., **Lieferung und Montage**; ohne Deko, Kissen und Beleuchtung. Alle Maße sind ca.-Maße.

contur® einrichten
GIB DEINEM LEBEN EIN ZUHAUSE



Dirndl-Update

Auch ohne Massengaudi stimmt uns der Trachten-Look in diesem Herbst fröhlich



- 1** Möbelstoff „Mellow“, Chenille, 145 Euro/m (Fine). **2** Gobelinkissen „Bergerie“, 45 x 45 cm, 72 Euro (Iosis). **3** Tweedkissen „Flair“, 35 x 60 cm, 62 Euro (Normann Copenhagen). **4** Porzellan-„Kaisersmell“, 149 Euro (Augarten).
- 5** Salatbesteck, 26 Euro (Madam Stoltz).
- 6** Trachtengürtel, 49 Euro (Julia Trentini). **7** Veloursleder-Pumps von Alaïa, 722 Euro (Net-a-Porter).
- 8** „Sakura Necklace“, 69 Euro (Nina Kastens).
- 9** Wollplaid „Alrø“, 110 Euro (Silkeborg Uldspinderi). **10** „Doron Hotel Chair“ von Charlotte Perriand, 3300 Euro (Cassina). **11** Bronzencouchtisch „Rodan“, 1249 Euro (Lambert).
- 12** Jersey-Stretch-Dirndl, 629 Euro (Gottseidank)

bezugsquellen
ab Seite 118

Alle Preise unverbindlich

Little Greene®

— PAINT & PAPER —



Green

Eine Kollektion von authentischen National Trust Farben mit Originalfarbtönen aus den eigenen vier Wänden von Winston Churchill, George Bernard Shaw und Beatrix Potter. Jetzt erhältlich.

FINE PAINTS & PAPERS
IN ASSOCIATION WITH



Little Greene Showroom – München Tel: 089 - 55 06 57 57 muenchen@thelittlegreene.com

Unser Showroomteam kommt zu Ihnen nach Hause und erstellt ein persönliches Farbkonzept in Abstimmung auf Ihre Einrichtung

- STOCKISTEN: Ahrensburg – Heinrich Burth Beierfeld – DerRaumDesigner Bielefeld – Wulff Berlin – Gebrüder Tonsor Berlin – Oberflächenwelt Berlin – Blueliving Berlin – Masion DFH Braunschweig – Berenfeld Interieur Braunschweig – Raumraum Dormagen – Schoo Dresden – Tapeten und Uhren Duisburg – Raumwerk Niederrhein Düsseldorf – Sundermann & Palm Duvenstedt – Wohnraum-Werkstatt Flensburg – Prosch Farben Frankfurt – Interior Colour Groß-Umstadt – Creation Wohnen Eidmann Hagen – Klein GmbH Hamburg – Paint & Brush Hamburg – CB Farbenkontor Kiel – Wändezeit Koblenz – Farben Schmitt Raumdesign Köln – Livingwalls Cologne Köln – Michels Raumideen Konstanz – Gradmann Leichlingen – Naturwert GmbH Leipzig – Hubert – Schenken.Wohnen.Leben Maikammer – Malerbetrieb Braun München – Farbenfachhandel Hubka München – Parkettbörse Quierschied – Maler Daniel Ravensburg – Farben Sigel Rüdershausen – Meine Wand Trier – Mille Deco Westerland – Farben Schmidt Gebenstorf (CH) – Heierling Maler AG Hausen am Albis (CH) – Bluff Interior & Colour Design Münsingen (CH) – Farbwerk Herren AG Wien (AT) – Marvin Graf

Weitere Partner in Ihrer Nachbarschaft finden Sie auf unserer Website

Warum Design Esperanto spricht

Drei Designerinnen entdecken im Gespräch, dass sie mit ihren Stoffen zur ästhetischen Völkerverständigung beitragen



Fredericke: Es ist eine schöne und seltene Gelegenheit, dass wir drei zusammensitzen. Und es ist auch ein guter Moment, um gemeinsam unser Design zu reflektieren. Elodie, magst du anfangen?

Elodie: Bei Etamine steht die Farbe im Vordergrund, genauer gesagt: Frankreichs Farben. Man versteht sofort, was damit gemeint ist, wenn man sich die großen französischen Maler ansieht. Sie spiegeln wider, was man vor allem im Ausland als französisch wahrnimmt. Das erste Gefühl für meine Kollektion habe ich vor einem Jahr im Matisse-

Museum entwickelt und dann ein Farbkonzept aufgebaut.

Allison: Mein Ausgangspunkt war ein anderer. Ich sah mich vor der Aufgabe, die über die Jahre leicht verblasste Identität der Marke wieder sichtbar zu machen. Daher habe ich mich erst einmal im Travers-Archiv auf die Suche nach ihren Wurzeln gemacht. So fand ich das Dessin „Singita Parade“ und mir war sofort klar, dass ich es unbedingt nutzen möchte. Von hier begann ich, Stück für Stück das „Out of Africa“-Thema aufzubauen. Parallel fand ich einen opulenten Blumendruck in einer italienischen Weberei, während mir zur gleichen Zeit eine Praktikantin im Vorstellungsgespräch ihren Entwurf zum „Central Park Toile“ zeigte. Gemeinsam ergaben sie die Basis für meine Kollektion „Central Park“.

Elodie: Ich musste ganz von vorn beginnen, weil Etamine leider kein Archiv hat. Daher habe ich mich auf die Sammlungen der Webereien konzentriert. „Le Bouquet“ habe ich in einer Druckerei in Manchester gefunden und „Polynésie“ kommt vom Comer See in Italien. Aber ich folge keinem strikten Konzept. Allerdings behalte ich zu jeder Zeit im Kopf, wie der Stoff am Ende genutzt werden soll. Ist es ein besonders aufwendiger Deko-Stoff, der im Wohnzimmer präsentiert werden will oder ist er eher diskret und kuschelig und passt daher besonders gut ins Schlafzimmer? Eine waschbare, transparente Qualität könnte die perfekte Wahl für die Küche sein.

Allison: Wohnzimmer sind so gemütlich und gesellig. Es ist in der Regel der Raum, der am meisten genutzt wird. Uns Designern gibt er die Möglichkeit, Sofas und Stühle zu beziehen, Kissen darauf zu werfen und passende Vorhänge auszuwählen. Ich rate meinen Freunden oft, mit dem Wohnzimmer zu beginnen, wenn sie ihr Haus umgestalten möchten. Neben dem Schlafzimmer und der Küche ist es der Raum, in dem man die meiste Zeit verbringt.

Elodie: Ich persönlich liebe Wohnzimmer und in meinem vor allem den Platz am Kamin. Hier versammeln wir uns und machen es uns besonders gemütlich. Ich habe tolle Gemälde an der Wand und es ist genau diese Interaktion zwischen Raum, Möbeln und Kunst mit dem Textil, die ich auch im Kopf habe, wenn ich eine Kollektion entwickle.

Fredericke: Für mich ist die Küche der wichtigste Raum. Ich koche gerne für meine Familie und Freunde und bin daher ein großer Fan von offenen Küchen, die ans Wohn- oder Esszimmer anschließen. Ich mag die Herausforderung, mir Lösungen für Räume auszudenken, in denen man nicht zuerst an das Stoffliche denkt, etwa

den Eingangsbereich. Ich finde ohnehin, dass der Flur ein ganz besonderer Ort ist, weil er oft karg geplant wird und dann im wahren Leben voll mit Dingen ist. Gäste werfen hier quasi einen ersten Blick in das Innerste ihrer Gastgeber.

Elodie: Das stimmt, der erste Eindruck zählt. Aber nicht nur für Gäste, sondern auch für mich. Ich möchte mich sofort zu Hause fühlen, wenn ich heimkomme. Deswegen habe ich in meinem Flur ein kleines Sofa mit Kissen stehen, wo ich mir in Ruhe Jacke und Schuhe ausziehen kann. Kürzlich bin ich in ein sehr modernistisches Haus gezogen, das mein Mann und ich über drei Jahre hinweg mit einem Architekten zusammen geplant und gebaut haben. Von Anfang an hatte ich die Idee, die kubis-

„Ich rate Freunden oft, mit dem Wohnzimmer zu beginnen, wenn sie ihr Haus umgestalten wollen“

ALLISON BLOCK

tische Architektur mit schweren, bestickten Vorhängen zu brechen. Dabei hatte ich Sonia Delaunay im Kopf. Ich mag die Idee, einem Vorhang die Funktion des Kunstwerks hinzuzufügen, statt ihn nur banal zum Verhüllen der Fenster einzusetzen.

Allison: Ihr beiden lebt in diesen wunderbaren Häusern. Mein Wohnumfeld sieht ganz anders aus, weil ich in einer kleinen Wohnung mitten in New York City lebe. Meine Einrichtung ist geprägt von Mitbringseln meiner Reisen und mir ist es wichtig, dass ich es sehr gemütlich habe. Allerdings habe ich bis vor Kurzem kaum Farbe integriert, weil ich mich durch meine Arbeit immer so vielen Farben aussetzen muss.

Elodie: O ja, das kenne ich!

UNTEN: „Grün, Gelb und Naturtöne sind meine Lieblinge“, verrät Allison Block, die der US-Brand Travis den Ton vorgibt



OBEN: Die neue Kollektion von Hodson McKenzie prägen Blau- und Erdtöne. „Britische Farben sind oft blasser und pastelliger als amerikanische“, sagt Designerin Fredericke Winkler

Was ist typisch deutsch, was französisch oder amerikanisch? Gibt es diese Kategorien überhaupt? Unsere freie Redakteurin Fredericke

Winkler ist seit 2018 für die Designsprache des britischen Textillabels Hodson McKenzie verantwortlich. Wir baten sie, sich mit ihren Kolleginnen Elodie Deletoille von Etamine und Allison Block, Design Director von Travers aus den USA, zusammenzusetzen. All diese Marken hat das deutsche Unternehmen Zimmer + Rohde unter seinem bereits 120 Jahre alten Dach versammelt. Ein heiteres Gespräch designstarker Frauen über laute Amerikaner, freie Franzosen und bemühte Deutsche. Über Herkunft und was sie mit uns macht. Aber auch Henri Matisse und Sonia Delaunay, unterschätzte Räume, Mutters Dekorationswut oder den Reiz frisch gemischter Karten.

Fredericke: Ich auch! Das hat sich auch auf meinen Kleiderschrank ausgewirkt, in dem über Jahre fast alles schwarz war, erst seit Kurzem hält Farbe Einzug.

Allison: Sehr lange habe ich mein Apartment sehr neutral gehalten, aber kürzlich hatte ich einen Durchbruch, als ich mir einen wunderschönen, vielfarbigen antiken Teppich und ein paar bunte Kissen gegönnt habe. Das hat eine sagenhafte Veränderung herbeigeführt. Mal wieder der Beweis, was man mit ein paar Kissen alles ausrichten kann.

Fredericke: Aber was hat dich dazu bewegt?

Allison: Ich bin mir nicht ganz sicher, aber ich denke, das hat mit meiner neuen Position zu tun. Vorher

„Neu zu dekorieren gibt mir das Gefühl, dass etwas Neues passieren kann“

ELODIE DELETOILLE

war meine Aufgabe eher, so viel wie möglich in der kürzesten Zeit zu erledigen: das ewige Hamsterrad. Ich war immer angespannt. Jetzt kann ich fokussiert und nach meinen eigenen Prioritäten und Zeitplänen arbeiten, was sich auch auf die Qualität meiner Freizeit auswirkt. Ich bin zufriedener.

Elodie: Interior spielte in meiner Familie immer schon eine wichtige Rolle, ich bin da quasi hineingeboren. Mein Vater ist Antiquitätenhändler, sodass sich unsere Einrichtung natürlicherweise ständig änderte. Er kaufte ein Gemälde, hing es auf und am nächsten

Tag war es schon wieder verkauft. Schon als Kind habe ich es geliebt, mich im Lager meines Vaters zu bedienen und mein Kinderzimmer neu einzurichten. Bis heute praktiziere ich diese Form der Kreativität. Neu zu dekorieren gibt mir das Gefühl, dass etwas Neues passieren kann, die Karten werden neu gemischt.

Fredericke: Wie interessant, ich habe ganz ähnliche Erfahrungen in meiner Kindheit gemacht. Wir lebten in einem kleinen Siedlungshaus aus den 1930er-Jahren mit originalem Holzboden, offenem Kamin und großem Selbstversorger-Garten. Meine Mutter hat ständig etwas im Haus verändert – und damit meine ich nicht nur Farbe und Vorhang, sondern sie hat ganze Räume ausgetauscht. Die Küche wurde zum Arbeitszimmer, das Wohnzimmer zum Schlafzimmer und so weiter. Besonders gerne machte sie das kurz vor großen Familienfeiern, weswegen es an unserer Weihnachtstafel auch mal leicht nach Farbe roch. Heute lebe ich wieder in einem denkmalgeschützten Siedlungshaus direkt unterhalb der Hufeisensiedlung in Berlin. Und ich merke schon, wie die Eigenschaften meiner Mutter durchschlagen (*lacht*).

Allison: Oh, meine Kindheit war ganz anders! Meine Eltern leben immer noch in dem Haus, in das sie eingezogen sind, als ich acht Monate alt war. Es ist zwar mit den Jahren gewachsen und hat sich gefüllt, aber eigentlich hat sich seither nichts geändert. Meine Mutter liebt es, das Haus zu renovieren. Allerdings benutzt sie dabei immer dieselben Farben, und wenn sie das Sofa neu polstern lässt, sieht der neue Bezug mehr oder weniger aus wie der alte. Und alles kommt immer an seinen angestammten Platz. Ich liebe es, dass bei uns „Zuhause“ immer dasselbe bedeutet hat.

Elodie: Ich bin allein mit meinen Eltern 18-mal umgezogen – von Nordfrankreich in den Süden und zurück. Einfach weil sie die Veränderung geliebt haben.

Fredericke: Sonst sagt man ja eher den Amerikanern ein nomadenhaftes Leben nach und die Europäer gelten als besonders sesshaft.

Allison: Ach, wirklich? Das wusste ich ja überhaupt nicht von uns (*lacht*). In den 15 Jahren, in denen ich in NYC lebe, bin ich nur dreimal umgezogen, das letzte Mal quer über den Flur. Es scheint mir sehr wichtig, Wurzeln zu schlagen. Das Leben um mich herum ist so sehr vom Wandel geprägt, da brauche ich das Zuhause als Konstante.

Fredericke: Und trotzdem sagen wir oft zueinander, dass wir typisch französisch, deutsch oder amerikanisch sind.

Allison: Vor allem in Deutschland werde ich ständig darauf hingewiesen, wie amerikanisch ich sei. Ich weiß nicht genau, was das heißt und ob es ein Kompliment ist. Was ich weiß, ist, dass Amerikaner laut sind. Wir wollen sicherstellen, dass alle mitbekommen, dass wir da sind. Meine letz-

Aus dem Nähkästchen (von links): Fredericke Winkler, Elodie Deletoille und Allison Block



Fotos: Sabrina Rothe (1)



te von vier Präsentation auf der vergangenen Deco Off in Paris war vor einer Gruppe amerikanischer Interiordesigner. Es wurde plötzlich so laut und der Raum war so voll Energie und ich merkte, wie ich mich immer mehr entspannte.

Elodie: Ich würde sagen, dass der französische Lebensstil sehr eklektisch ist. Heute klassisch, morgen ausgeflippt. Heute wohne ich vielleicht im Fünfsternen-Hotel und morgen bevorzuge ich die kleine Pension, weil der Blick auf die Berge atemberaubend ist. Uns geht es vor allem um Emotionen, das bestätigen auch meine befreundeten französischen Designer. Außerdem liebe ich es, „comme l'air“ zu sein, frei. Ich versuche, die Dinge nicht allzu ernst zu nehmen. Und trotzdem erreiche ich in der Regel, was ich mir vorgenommen habe.

Fredericke: Ich habe gemerkt, wie deutsch ich bin, als ich 1999 in Paris studiert habe: immer pünktlich, immer bemüht, einen Schritt voraus zu sein, und absolut begeistert von jeder Art Struktur. Und während ihr euch auf eure Kultur zurückfallen lassen könnt, wenn ihr Travers und Etamine designt, muss ich mich in eine fremde hineinendenken. Ein amerikanischer Agent hat es während der Deco Off 2018 treffend formuliert. Ich war ganz neu, noch ohne eigene Kollektion, weil die erst sechs Monate später lanciert wurde. Er blickte auf mich herunter und sagte: „Eine Deutsche will eine

britische Kollektion für den amerikanischen Markt machen? Na, viel Spaß!“ Doch als Designhistorikerin entwickelte ich schnell eine Vision, was den britischen Lifestyle ausmacht. Das Erstaunliche: Nach sechs Verkaufsmonaten gingen die Zahlen in Russland signifikant in die Höhe und ein Artikel verkaufte sich mit Abstand am besten in Italien. Wir arbeiten eben doch für den globalen Markt.

Elodie: In meinem Fall war die Aufgabe von vornherein eine andere. Etamine soll zwar vom Stil französisch sein, aber unsere Hauptmärkte sind die USA, Deutschland und Großbritannien. Ich habe mich also gefragt, was „typisch französisch“ außerhalb Frankreichs bedeutet. Die Antworten habe ich auf meine Kollektion angewendet und beispielsweise den klassischen Druck „Le Bouquet“ danach ausgerichtet, was die Engländer für typisch französisch halten. „Polynésie“ ist moderner und entspricht vielleicht eher der Frankreich-Vorstellung Belgiens.

Allison: Ich finde es sehr hilfreich, dass wir drei so unterschiedlich sind, nicht nur weil wir aus verschiedenen Ländern kommen, sondern auch weil unsere Herangehensweisen so unterschiedlich sind.

Fredericke: Das sehe ich auch so, und auch wenn wir sehr unterschiedlich sind, erkenne ich eine gemeinsame Vision, die uns miteinander stark macht.

| Info: www.zimmer-robde.com

OBEN: Elodie Deletoilles Kollektion für Etamine ist geprägt von Henri Matisse und den Jahreszeiten: Frühlingshafte Perltöne wechseln sich ab mit tieferen Nuancen



NEXT LEVEL

LA VISIONE, DENKENDORF

So will man sich das vorstellen. Das, was man immer liest über „New Work“ und das Potenzial eines so schlaue wie motivierend gestalteten Arbeitsumfelds. Der Name La Visione vereint gleich mehrere Ebenen. Grundlage ist natürlich die italienische Küche, die wohl kaum visionär wäre, wenn sie nicht einem regionalen Einfluss stattgeben würde. Die „schwäbische Finesse“, wie die Betreiber Daniele Ciccarone und Vincenzo Pepe es nennen, manifestiert sich in Speisen wie Vollkorn-Pizza mit Süßkartoffeln und geschmortem Rinderfilet. In solchen Genüssen dürfen Gäste und Mitarbeiter des Luxusteppichherstellers Object Carpet nun täglich schwelgen, wenn sie denn wollen. Juniorchef Daniel Butz ließ in Denkendorf bei Stuttgart einen ganzen Campus errichten, wo nicht nur sein eigenes Team, sondern auch Start-ups aus der Region an neuen Projekten feilen. Mit der Gestaltung des La Visione beauftragte er das Planungsbüro Ippolito Fleitz Group, das einen ganz außerordentlichen Ort schuf. Er lässt einen überlegen, ob man lieber zum Essen oder zum Arbeiten reinschauen würde. Geht freilich beides. Ob man sich hier nun zum Lunch, zur Nachmittagskonferenz mit Kaffee oder zu einem gesetzten Dinner niederlässt: Inmitten erstaunlich eleganter Teppich-meets-Spültuch-Collagen und einer modern abgetönten Form des Colour-Blockings können Ideen vermutlich ungehindert fliegen. Wir finden: auf allen Ebenen gelungen. www.lavisione.de

Fotos: Zooney Braun (6), Robert Rieger (1)



Zentrales Element des Remi ist die offene Küche aus weinrotem MDF

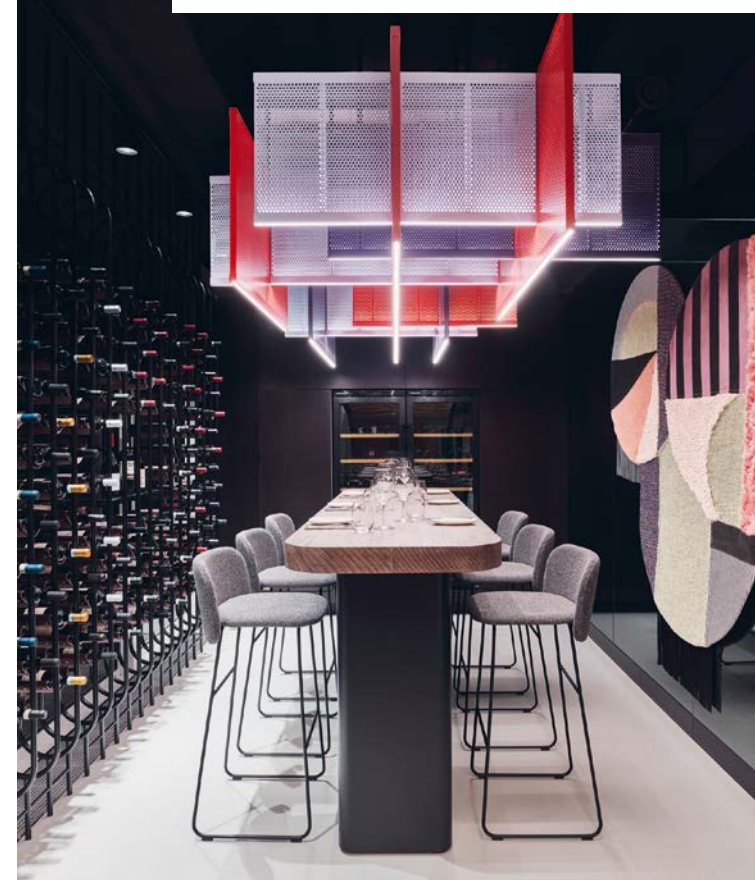
Gastfreundschaften

Bitte eintreten: Restaurants, Hotels und Bars für die neue deutsche Bucket-List

Das im Februar eröffnete La Visione vereint Restaurant, Vinothek, Lounge und Coworking-Space in einem Raumkonzept. Es steht nicht nur den Mitarbeitern und Kunden von Object Carpet offen, sondern auch genussbereiten Gästen aus der Region



UNTEN: Die Ippolito Fleitz Group bringt passionierte Deckengestalter hervor. „Sie ist immer das Erste, was man sieht, wenn man einen belebten Ort betritt“, erklärt Peter Ippolito



Mittes neuer Treffpunkt

RESTAURANT REMI, BERLIN

Die Abstände der Restauranteröffnungen in Berlin wirken wie der Saum eines Minirocks Ende der 60er-Jahre: kurz. Und doch erstaunt die Hauptstadt immer wieder mit neuen Highlights. Dazu gehört das im August eröffnete Remi in Mitte. Während die Lage im Erdgeschoss des neuen Suhrkamp Verlags nicht unbedingt zum sofortigen Besuch antreten lässt, bewegen sowohl die bewährten Namen der Gastronomen – Lode van Zuylen und Stijn Remi – als auch das beauftragte Architekturbüro Ester Bruzkus dazu, ohne Umschweife das nächste Taxi zu rufen. Dort angekommen, wird man vom warmen Zusammenspiel unterschiedlichster Materialien wie Lochblech, Granit und Stoff empfangen, das Ester Bruzkus den hohen Decken, Glasfronten und kühlem Sichtbeton entgegensetzt. Mittags serviert das Remi eine kleine Auswahl wechselnder Tagesgerichte wie Gazpacho mit marinierten Gurken oder Makrele mit Kohlrabisalat. Am Abend kann aus einem saisonalen À-la-carte-Menü gewählt werden. „Wir wollten etwas schaffen, wo man sich ungezwungen treffen kann, ob zum Zeitunglesen, schnellen Lunch oder ausgedehnten Abendessen“, so Stijn Remi über sein bereits zweites Restaurant mit Lode van Zuylen. www.remi-berlin.de



Das Zickzack des Vinylbodens erzeugt einen „visuellen Sog“ in Richtung Tresen

AN DER FREIHEIT

CONTEMPORARY BAR, MÜNCHEN

Sie ist schon ziemlich Zenker, diese Bar. Ein Glück, dass das nichts als ein Kompliment sein kann. Tiefblaue, glatte Wände, Velours, Glas mit Marmor-Optik, nackte Leuchtbulbs und kontraststarke Muster: Die Elemente der Contemporary Bar sind aufs Wohlfühlen mit urban-kosmopolitischem Vibe ausgerichtet. Anfang Februar öffnete die 32-jährige Barchefin Meike Zimmermann Tür und Tresen an der Münchner Freiheit. Grundlage ihres Handwerks und damit auch Fokus: Champagner und Cocktails, viele davon Eigenkreationen. Manche wie der Masataka Taketsuru oder French Toast sind ausgezeichnet, auch mit Awards. Was aber macht den Stil einer guten Bar aus, mal abgesehen vom Hochprozentigen? „Die Beleuchtung ist ganz entscheidend“, sagt Interior-designer Sebastian Zenker. „Sie muss schmeicheln.“ Auch optisch müsse es ein Highlight geben, etwa den Bartresen oder eine coole Rückwand. Hier chic umgesetzt durch ein Regal aus schwarz lackiertem Holz mit Messing-Sichtkanten. In einer Bar dürfe sich auch der Gestalter mehr trauen, schließlich sei es kein Ort, an dem man sich lange aufhält. Sondern einer, wo man zusammenkommt, eintaucht und den Rest der Welt für einen Moment vergisst. Klang das jemals verlockender als jetzt? www.contemporarybar.de

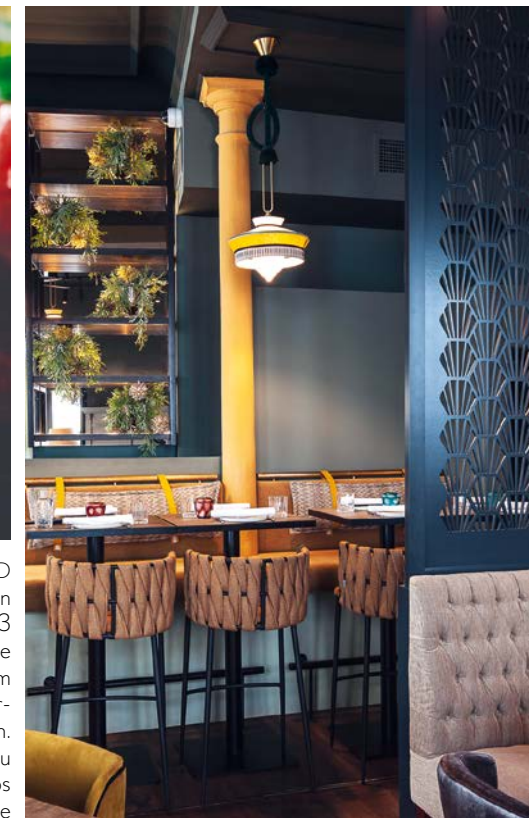
Fotos: Ortwin Klipp (1), Jens Bösenberg (2), Cordula de Bloeme (2)



CRISP & TASTY

RESTAURANT JACCI, MÜNCHEN

Wenn ein international anmutendes 20er-Jahre-Interieur mit Elementen aus dem Kolonialstil von kreativ interpretierter vietnamesischer Kochkunst flankiert wird, dann ist die Bezeichnung Fusion gleich in mehrfacher Hinsicht zutreffend. Im ansonsten eher beschaulichen Münchner Stadtteil Neuhausen eröffnete im Januar eben dieses stilistisch-kulinarische Gesamtkunstwerk mit dem Namen Jacci. Hier speist man unter einer hohen, moorgrünen Decke, weich gebettet auf veloursgepolsterten Sitzbänken und Stühlen. Das Hamburger Büro MO Interiors hat dieses anspruchsvolle Ambiente erdacht und umgesetzt. Und durchbricht damit auf angenehme Art das mittlerweile fast stereotyp gewordene Erscheinungsbild panasiatischer Restaurants. Ein aufmüpfiges Ansinnen, das sich auf dem Teller konsequent fortsetzt. Neben Klassikern wie Sommerrollen, Dumplings und Pho-Bo-Suppe, deren Qualität wirklich exzellent ist, sollte man auf jeden Fall mindestens eine Variante der Crispy Rolls versuchen. Als gesetzt, weil köstlich anzusehen, ist die Empfehlung des Hausherrn Jean-Pierre Tran: Crispy Beef mit Tamarindensauce. Aus dem gleichen Grund empfehlen wir Crème Brûlée mit kandiertem Ingwer zum Ausklang. Extra-Tipp für alle Münchner: Das Jacci Petite Delivery liefert die gesammelten Köstlichkeiten direkt nach Hause. Wie Sie das dann nennen, überlassen wir Ihnen. www.jacci.de, www.petite.jacci.de



GANZ OBEN UND RECHTS: Das Jacci in der Ysenburgstraße 13 ist eine gelungene Fusion von stilischem Ambiente und bemerkenswerten Speisen. OBEN: Auch sehr zu empfehlen - Shrimps Tempura Tokyo Style

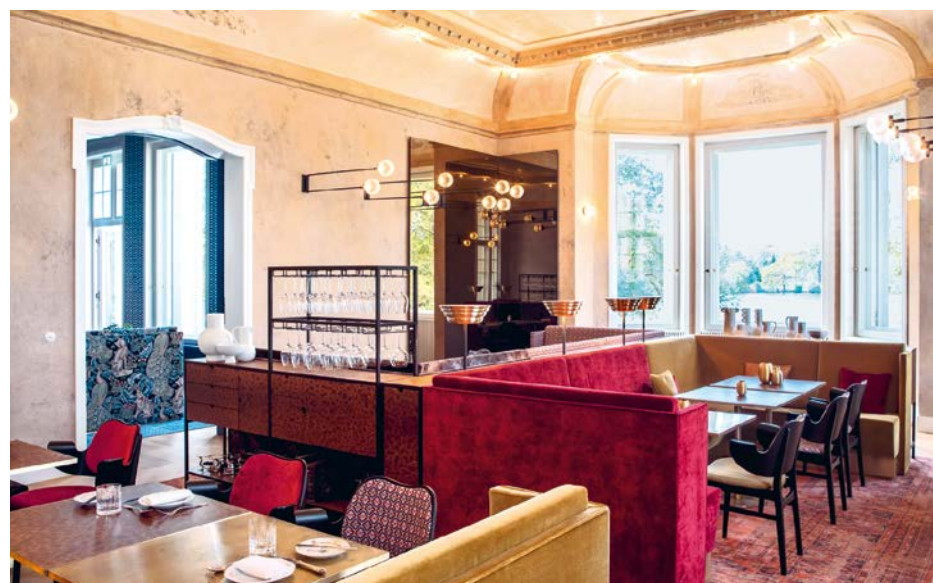
Raue-Zeit

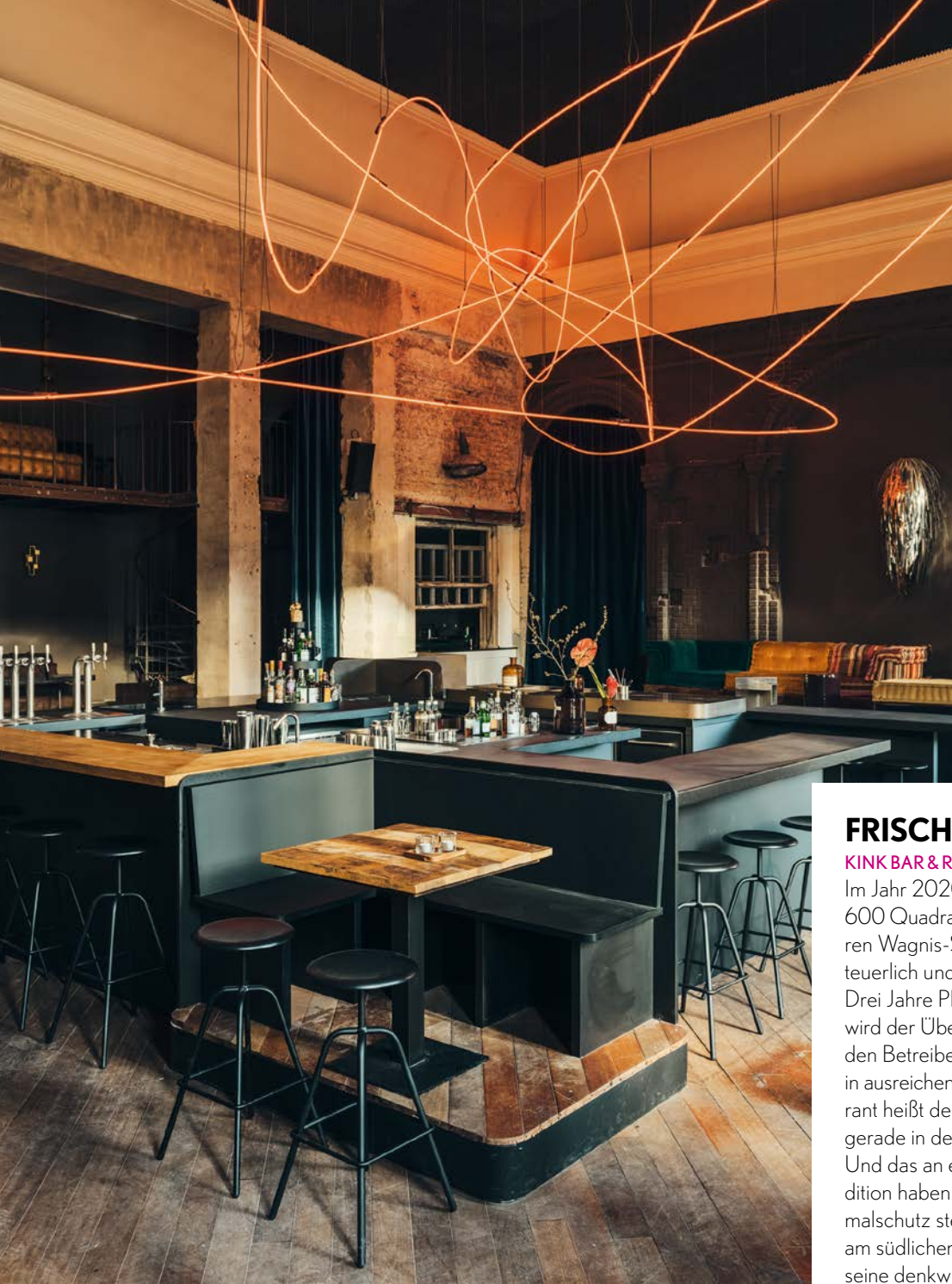
RESTAURANT VILLA KELLERMANN, POTSDAM

1914 für den königlichen Zeremonienmeister Wilhelm von Hardt erbaut, ist die Villa Kellermann seit mehr als hundert Jahren Kulisse für rauschende Feste. Doch auch eine Grande Dame bedarf einer gewissen Pflege und so stand das historische Gebäude fast zehn Jahre leer, bevor sich Quizmaster Günther Jauch und Sternekoch Tim Raue des Anwesens annahmen. 2019 folgte die Wiedereröffnung. Statt Chichi serviert die Küche bodenständige Gerichte wie Büsumer Krabben Onkel Jörg oder Königsberger Klopse, die von der Umgebung inspiriert und in Raue-Manier modern interpretiert sind. Angerichtet wird auf Tellern wie bei Großmüttern, unterstützt vom wohligen, geradezu heimeligen Gefühl durch einen fulminanten Einsatz von Stoffen und Tapeten. Verantwortlich ist auch hier Architektin Ester Bruzkus, die jedem der drei Salons ein eigenes Farbkonzept verpasste. Die viel beschworene Sahnehaube: Von jedem Saal aus öffnet sich der Blick auf den Heiligensee. www.villakellermann.de



OBEN: Der Elefantensalon ist eine gemütliche Lounge in Preußischblau. Der Tapetenentwurf stammt von der schwedischen Designerin Estrid Ericson (Svenskt Tenn). LINKS: Wärme Rot-, Violett- und Gelbtöne bestimmen den Salon Alter Fritz





Connis Suite

HOTEL LA MAISON, SAARLOUIS

Im November 2019 eröffnete das Vier-Sterne-Superior-Hotel La Maison in Saarlouis ein neues Gästehaus. Die Hamburger Interiordesignerin Conni Kotte, die schon die öffentlichen Räume gestaltet hatte, entwarf dafür eine eigene Suite. Ein Gespräch über klare Entscheidungen, atmosphärische Räume und Pudding in den Knien.

Frau Kotte, was war das Besondere bei der Gestaltung des La Maison?

Bei diesem Projekt gab es viel gestalterischen Freiraum, gerade am Anfang. Gemeinsam mit dem Eigentümer Günter Wagner haben wir unsere Ideen immer wieder ausbalanciert. Es war ein sehr konstruktiver Diskurs, ganz nach meinem Geschmack.

Es gab keine Vorgaben?

Im La Maison gibt es natürlich immer die Nähe zu Frankreich, die über dem Haus steht. Aber darüber hinaus bin ich keine Anhängerin des oft bemühten Storytellings. Für mich ist das immer irgendwie künstlich. Ich stehe für eine klare, wahrhaftige und ehrliche Sprache – und so sind auch die Räume, die ich schaffe.

Aber wie entsteht diese besondere Atmosphäre in Ihren Räumen?

Verstehen Sie, wie ich es meine, wenn ich sage, es ist eine Gabe? Weniger eine Strategie als etwas, was man in der Seele hat. Mir gefällt das Wort Begabung, weil es beinhaltet, dass mir diese Fähigkeit als eine Art Geschenk mitgegeben wurde. Auf dieser Basis kann ich sehr klare Entscheidungen treffen, denn ich mache mir keine Sorgen, dass die Dinge am Ende nicht zusammenpassen könnten. Und trotzdem – das schließt sich nicht aus – habe ich immer richtig Pudding in den Knien, wenn ich höre, dass den Gästen die Suite gut gefällt. | **Info: Suite ab 348 Euro/Nacht mit Frühstück.** www.lamaison-hotel.de, www.connikotte.com

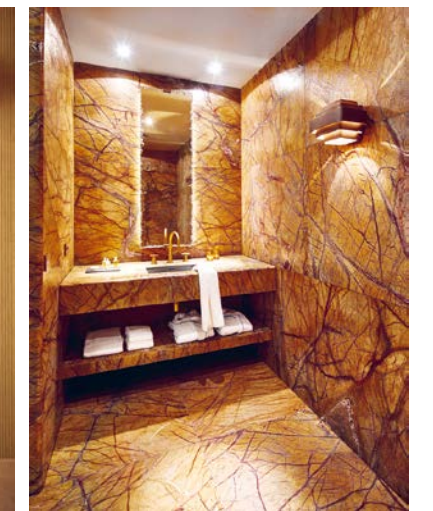
FRISCHER PFEFFER

KINK BAR & RESTAURANT, BERLIN

Im Jahr 2020 ein Restaurant mit Bar auf einer Fläche von 600 Quadratmetern zu eröffnen, rangiert auf der imaginären Wagnis-Skala irgendwo zwischen wahnsinnig, abenteuerlich und spannend. Eine Wahl gab es freilich nicht. Drei Jahre Planung stecken in diesem Projekt. Deshalb wird der Übermut noch von Gelassenheit ergänzt, die bei den Betreibern Oliver Mansaray und Daniel Scheppan in ausreichendem Maß vorhanden ist. Kink Bar & Restaurant heißt der neue Kunst-meets-Kulinarik-Tempel, der gerade in der Berliner Gastro-Szene für Furore sorgt. Und das an einem Ort, an dem legendäre Abende Tradition haben. In den 1990er-Jahren war das unter Denkmalschutz stehende Gebäude auf dem Pfefferberg am südlichen Ende der Schönhauser Allee berüchtigt für seine denkwürdigen Partynächte. Nun also die Version 2.0 an gleicher Stelle. Die ist um ein Vielfaches weniger improvisiert und beeindruckt allein mit der spektakulären Neugestaltung der historischen Räumlichkeiten. Highlight ist der „Spaceknot“, ein Werk des Künstlers Kerim Seiler aus 100 Meter Neonröhren, der über der mittig im Raum angeordneten Bar schwebt. Mattschwarze Wände bilden die Kulisse für Möbel im Industrial Style und tiefe Lounge-Sofas von Roche Bobois. Ein Ambiente, wie es einem ohne Weiteres auch in Brooklyn begegnen könnte. Ausgefeilt experimentell geben sich auch die Bar- und Menükarte, die sehr bewusst aufeinander abgestimmt wurden. Das Kink ist wie das heutige Berlin: überzeugend kosmopolitisch und in bester Weise experimentierfreudig.

www.kink-berlin.de

OBEEN LINKS: Über der Bar leuchtet der „Spaceknot“. OBEEN RECHTS: Die Betreiber Oliver Mansaray und Daniel Scheppan. LINKS: Kunstvolle Arrangements und ein modern-glamouröser Shabby Chic machen den Kink-Look aus



GANZ OBEEN: Die öffentlichen Räume des La Maison gestaltete Conni Kotte schon vor einigen Jahren. OBEEN UND UNTEN: Bei ihren Konzepten antwortet die Einrichterin auf ein Bild, das sie inspiriert und an dem sich dann das gesamte Ambiente orientiert. In der neuen Suite war es eine Tür mit einer Klinke, um die sich das Setting formierte



Fotos: Sabrina Rothe (5), Kunst: Kerim Seiler, „Spaceknot“, © VG Bild-Kunst, Bonn 2020 (1)

Unterwegs



Herzstück des Hauses ist die Living Kitchen mit Cord-Sitzpolstern aus „Phlox“ (Kvadrat) und Wandfarbe „No 62“ (Caparol Icons). LINKS: Auf vier Stockwerken verteilen sich 24 Zimmer

Stilperle

HOTEL HEIMHUDE, HAMBURG

Was dabei herauskommt, wenn sich die rührige Designplattform Stilwerk an etwas Neues wagt, erfährt, wer das Heimhude in Hamburg besucht. Das erste Hotel der Einrichtungsexperten liegt im Stadtteil Pöseldorf und wird von seinen Besitzern charmant als „Grande Dame in Sneakern“ bezeichnet. Erwartungsgemäß exklusiv geht es im Innern der Jugendstilvilla zu. Alle Wände wurden in Farben von Caparol Icons gestrichen, die Einrichtung setzt sich aus Stücken von Dedon, Kvadrat, Ligne Roset, Occhio, Poggenpohl, Thonet oder Wittmann zusammen. Das Besondere: Vom Zahnputzbecher bis zum Bett kann alles auch für das eigene Heim geordert werden – auf Wunsch mit Style-Beratung. Trotz hochrangiger Designpräsenz wohnt dem Heimhude ein locker-lässiges Flair inne. Die offene Wohnküche und der Garten laden zum Plausch mit anderen Gästen, wer sich auspowern will, geht ins Gym oder erkundet die Nachbarschaft. www.stilwerkhoteles.com



RICHTIG GUTE STUBE

MÄTTLE, LÖRRACH

Die Wirtshausconnection kam über einen Stuhl, der moderne Linien führt und doch jedem Kaffeehaus stehen würde. 2018 gestaltete Sebastian Herkner den „118“ für Thonet – eine Neuinterpretation des „Frankfurter Stuhls“.

Er sollte zur stilprägenden Komponente von Nicolai, Larissa und Rainer Wiedmers neuem Wirtshausprojekt werden, dem Mättle in Lörrach. In den vergangenen Jahren erkochte sich das Team unter anderem mit dem Eckert in Grenzach-Wyhlen einen Michelin-Stern und 16 Gault-Millau-Punkte. Wahrscheinlich ist es genau diese Qualität, die Spitzengastronomen ausmacht: dass der Vision auch gleich die Umsetzung folgt. Und so holten sie sich nicht nur den Stuhl, sondern auch den Herkner ins Haus – wohl unbestritten einer der exquisitesten Gestalter der deutschen Designszene. Er gab der französisch-mediterranen Küche mit asiatischen Anklängen den richtigen Rahmen: „Wir wollten an die Wirtshausstradition anknüpfen, das Ganze aber etwas feiner gestalten. Es soll eine ‚gute Stube‘ sein, in der man sich wohlfühlt, aber nicht historisierend, sondern zeitgemäß.“ Erklärtes Ziel aller Beteiligten: mit Qualität und lokalen Zutaten ehrliche, spannende Resultate hervorzubringen. [@wirtshausmaettle](https://www.wirtshausmaettle.com)



Ein modernes Wirtshaus mit Thonet-Stühlen, Pulpo-Leuchten und Farben von Caparol Icons

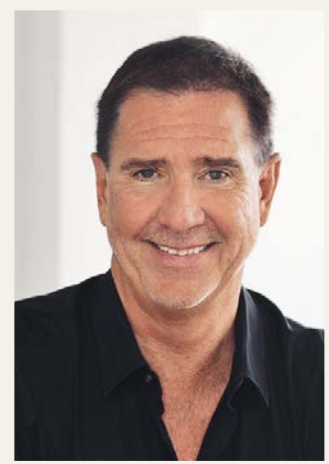


cb
BAUER®
GERMANY

DAMASTWEBEREI SEIT 1882

Days in Bed NEW
H/W-KOLLEKTION 2020

www.curt-bauer.de



Für die Natur

Nachhaltig leben ist heutzutage kein Nischenthema mehr, es ist ein tiefes Bedürfnis vieler und das wohl wichtigste Gebot für eine lebenswerte Zukunft. Dass Unternehmen, aber auch jeder Einzelne einen Beitrag leisten können, lebt die JAB-Anstoetz-Gruppe vor: Während die eigene Fotovoltaik-Anlage und ein Biogas-Blockheizkraftwerk Energie liefern, radeln Mitarbeiter auf Job-E-Bikes zur Arbeit. Es macht einen Unterschied.



- 1 Deko-Stoffe „Biotop“, „Busy As a Bee“ und „Treetop“, ab 38 Euro/m (www.jab.de).
- 2 Gewächshaus „Greenhouse“ von Design House Stockholm, 780 Euro (www.connox.de).
- 3 Sonnenbrille von Stella McCartney, 250 Euro (www.mytheresa.com).
- 4 Hoodie, 79 Euro (www.hey-soho.com).
- 5 Handtücher, ab 15 Euro (www.oceansafe.de).
- 6 Armband, ab 19 Euro (www.bracenet.net).
- 7 Sonnenuhr, 60 Euro (www.manufactum.de).
- 8 Flüssigseife, 28 Euro (www.nordery.com).
- 9 Bettwäscheset „Coral“, ab 97 Euro (www.oceansafe.de).
- 10 Sneakers „Rio Branco“, 115 Euro (www.veja-store.com).
- 11 Bezugstoffe der Kollektion „Climatex“, ab 82 Euro/m (www.jab.de).
- 12 Inspirierende Lektüre, 29,80 Euro (www.manufactum.de).
- 13 Wildbienenhäuschen „BeeHome“, 69 Euro (www.beehome.net).



HANDMADE WITH PASSION

BIELEFELDER WERKSTÄTTEN



BW HANDELSPARTNER 01307 Dresden House of JAB Reichelt / 04109 Leipzig - MEISER - HOME OF LIVING / 08344 Grünhain-Beierfeld - Der Raumdesigner Knut Schäffner / 10719 Berlin - House of JAB Helmholz & Krause / 14057 Berlin - LAKESIDE INTERIORS - Classic & Design Collection / 14913 Niedergörsdorf, OT Altes Lager - RBS Wohnkontor / 20354 Hamburg Einrichtungshaus Bornhold / 20457 Hamburg/HafenCity - Wagener Raumaussattung / 21029 Hamburg Bergedorf - Marks Einrichtungen / 21244 Buchholz in der Nordheide - Löffelsend / 22393 Hamburg - Raumaussattung Anja Beck / 25980 Westerland/Sylt - Flintermann Interior-Design-Store / 26122 Oldenburg - Designers House / 26160 Bad Zwischenahn - Raumaussattung Warnken / 26215 Wiefelstede - Oltmanns Raumaussattung / 26340 Zetel-Neuenburg - Wohn Galerie Streithorst / 26548 Norderney - Raumaussattung Warnken / 27271 Ritterhude - freiraum - Einrichtungen | MÖBEL | LICHT | TEXTIL | INNENARCHITEKTUR / 28876 Bremen-Oyten - Kehlbeck-Einrichtungshaus / 30161 Hannover - Hans G. Bock Inneneinrichtungen / 30165 Hannover - Möbel Staude / 30827 Garbsen Möbel Hesse GmbH | Ambiente by Hesse / 32427 Minden - Inneneinrichtung Wolfgang Weßling / 33098 Paderborn - Schönlaun Raumaussattung / 33330 Gütersloh - Hunke & Bullmann / 33449 Langenberg - Christmann Internationales Wohnen / 33604 Bielefeld - Seemann Interieur / 34119 Kassel - Muster & Sohn Exclusives Einrichten / 34497 Korbach - Schäfer Raumgestaltung / 37081 Göttingen - Wohnstudio Böning / 40212 Düsseldorf - Bartels im Stilwerk / 40545 Düsseldorf - Malzkorn Interiors / 40629 Düsseldorf - Fausel, Biskamp - The Interior Identity - since 1887 / 44137 Dortmund - Einrichtungshaus Büker / 45130 Essen - Schniedermeier Einrichtungen / 46045 Oberhausen - Hülskemper Einrichtungshaus plus Innenarchitektur / 46348 Raesfeld - Hetkamp Einrichten Mode und mehr / 47447 Moers - Drifte Wohnform / 47798 Krefeld Kunst & Teppichhaus Küstermann / 48291 Telgte - Schwarte Raumgestaltung / 49186 Bad Iburg - Telscher Raumaussattung / 49688 Lastrup - Kösters Möbelhaus + Tischlerei / 50389 Wesseling - Heerdt Einrichtungsweised / 50672 Köln - HEIDER | Wohnambiente seit 1956 / 50677 Köln - Heerdt Einrichtungsweised / 51429 Bergisch Gladbach - Patt Einrichtungen GmbH / 52062 Aachen - Sven Woytschaetzky GmbH / 52355 Düren - Kelzenberg Einrichtungen / 53359 Rheinbach - HEIDER | Wohnambiente seit 1956 / 53639 Königswinter - HEIDER | Wohnambiente seit 1956 / 54516 Wittlich - Möbel Klein GmbH & Co. KG / 56068 Koblenz - HEIDER WERNECKE | Wohnambiente seit 1956 / 56072 Koblenz - Schmitt - Raumdesign / 57076 Siegen Weidenau - Vetter-die-Dekoration / 57462 Olpe-Lütringhausen - Zeppenfeld - Wohn Evolution / 58332 Schwelm - Hüls Einrichtungshäuser / 58642 Iserlohn - RaumDesign Andre Hilbig / 59759 Arnsberg - Antiquitäten Beckschäfer / 59909 Bestwig - Schrewe Einrichten / 60313 Frankfurt - Cri-Cri Interieur / 61476 Kronberg - CHIL Claudia Häcker Interior / 63303 Dreieich - Einrichtungshaus Dietrich / 63456 Hanau-Steinheim - MEISER - HOME OF LIVING / 65183 Wiesbaden - Prager Interiors / 65388 Schlagenbad - Neumühle Zawoh GmbH / 65779 Kelkheim - Stelzer Möbel / 69120 Heidelberg - Modern Classic / 69168 Wiesloch - Weckesser Wohnen / 70327 Stuttgart Untertürkheim - Raumdesign Dees GmbH / 70771 Leinfelden - Echterdingen - Wohndekor Müller / 70839 Gerlingen - Bischoff Raumaussattung & Betten / 71636 Ludwigsburg - Uhl Schöner Leben / 72070 Tübingen - Einrichtungshaus Ernst Tausch / 72474 Winterlingen - Einrichtungshaus Witzemann / 72636 Frickenhausen - Single Möbelforum / 73035 Göppingen - Raumaussattung Reik / 73084 Salach Schuster - Der RaumAusstatter / 73087 Bad Boll - Brenner Einrichtungshaus / 73479 Ellwangen - Abele Ambiente / 74257 Untereiseheim - Möbel & Gestaltung Dierolf / 74523 Schwäbisch Hall - Einrichtungshaus Gräter / 74632 Neuenstein - Cordula C. Haag Raumaussattung / 74927 Eschelbronn/Sinsheim - AMEND HOLZ DESIGN MANUFAKTUR / 76275 Ettlingen - Haug Wohn-Design / 76532 Baden-Baden - Inneneinrichtung Schlüter GmbH / 76646 Bruchsal - Marinoni Die Werkstatt / 77709 Wolfach - Geiger Wohnkonzepte / 77933 Lahr - Schaub Einrichtungen / 78073 Bad Dürkheim /Hochemmingen - Schmid Polstermöbel / 78462 Konstanz - Itta & Bremer Inneneinrichtungen / 79106 Freiburg - Einrichtungshaus Hartmann / 79115 Freiburg - Frese GmbH / 79689 Maulburg - Einrichten Schweigert / 79822 Titisee-Neustadt - arsinteria / 79862 Höchenschwand - Baur Wohnfaszination / 80331 München - Böhmeler Einrichtungshaus / 80339 München - Fänderl Wohngestaltung / 80803 München - Natzet Inneneinrichtungen / 82319 Starnberg - Ofenstein Wohndesign / 82418 Murnau - Raum & Gestaltung Probst / 82467 Garmisch-Partenkirchen - Dahlmeier Das Einrichtungshaus / 82515 Wolfratshausen - Heiduk Raumaussattung / 83022 Rosenheim - Neue Wohnkultur / 83209 Prien am Chiemsee - Bürger Wohnkultur / 83324 Ruhpolding - Menzel Licht und Wohnen, House of JAB Anstoetz / 85290 Geisenfeld - Einrichtungshaus Weiß / 85614 Eglharting - Michael Dobner / 85640 Putzbrunn - Alwin Mervitz Raumaussattung / 86497 Horgau - Die Einrichtungsberatung / 86825 Bad Wörishofen - Barth Wohnkultur / 88131 Lindau - Salone No.4 Schnaibel Wohnwerkstatt / 88662 Überlingen - Raumgestaltung Welte - Joos / 89250 Senden - Möbel Inhofer / 89312 Günzburg - Vanoni Lebensräume / 90403 Nürnberg - Renner Raum und Idee / 91054 Erlangen - dörflier - internationale wohnkultur / 92648 Vöhringen - Griessl Raum & Design / 94496 Ortenburg (Dorfbach) - Wohnwerk33 Gabi Reiter / 96472 Rödental - Raumaussattung Casa Castello / 97084 Würzburg - XXXL Neubert / 97421 Schweinfurt - Wohnkultur Müller / 97616 Bad Neustadt-Salz - Einrichtungshaus Angermüller / 97723 Oberthulba - Kontraste - Katja Keller / 99084 Erfurt - K2 Wohnkonzepte
BW-Showroom, Bielefeld Potsdamer Straße 180 / **BW-Showroom, München** HOUSE OF JAB ANSTOETZ, Unterer Anger 3 / www.bielefelder-werkstaetten.de

Alle Preise unverbindlich

Eine perfekte Gestalt

Mit seinem Wohnhaus und insbesondere den Bädern tritt Einrichter Patrick Treutlein den Beweis an, dass er seine Designphilosophie auch privat lebt



ELEGANTE BÄDER MIT ART-DÉCO-TOUCH NAHE DÜSSELDORF

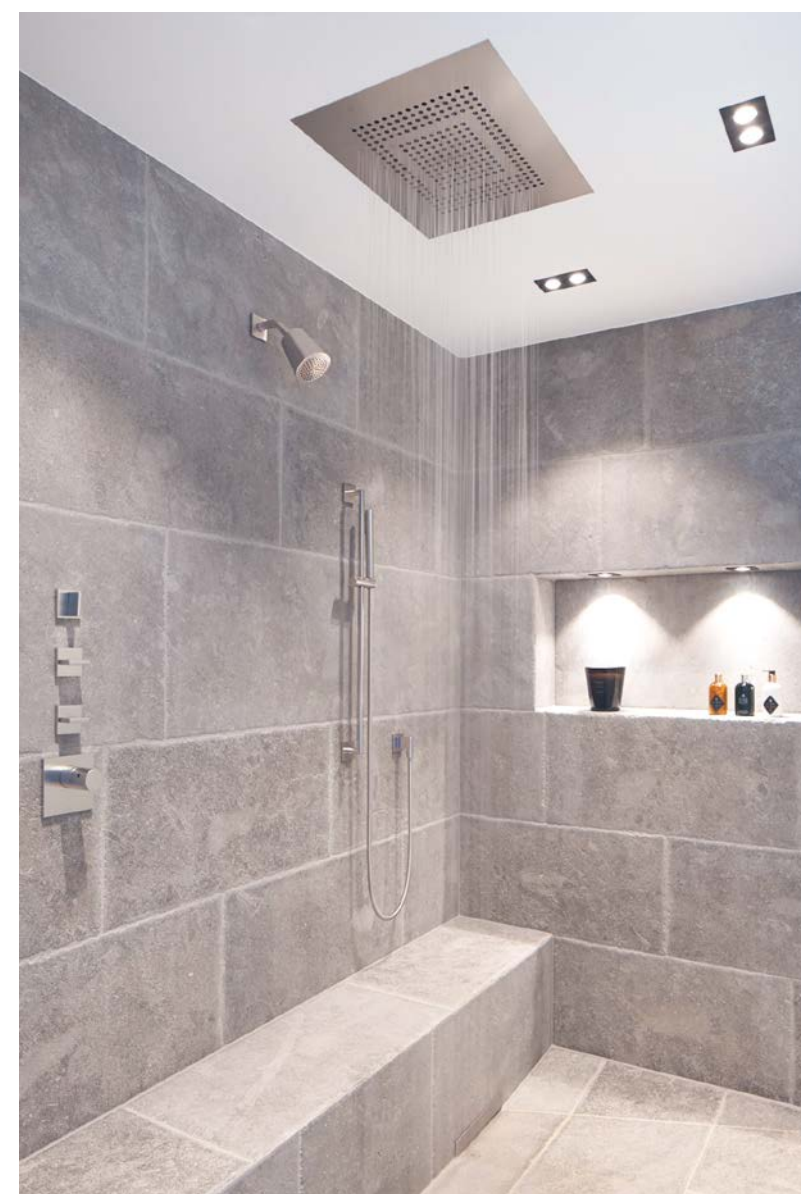
DAS PROJEKT Unweit seines Showrooms in Meerbusch-Büderich hat Einrichter Patrick Treutlein eine Villa mit grauer Klinkerfassade für sich und seine Familie gestaltet. Bei der Sanierung des 1944 erbauten Kernhauses mit Wohnzimmeranbau von 1964 blieb der wesentliche Footprint erhalten. Die Substanz wurde jedoch bautechnisch verstärkt und das ursprüngliche Satteldach durch ein Vollgeschoss ersetzt.

DIE BÄDER Neben einem Gästebad im Erdgeschoss verfügt das Haus über zwei großzügig gestaltete Bäder im ersten Stock. Während sich das Master-Bad zwischen Schlafzimmer und Ankleide befindet, positionierte Patrick Treutlein das Kinder- beziehungsweise Apartment-Bad zwischen den beiden Schlafräumen.

DER STIL Alle Bäder zeigen Anleihen an die 30er-Jahre. Ob in der Formgebung seiner selbst entworfenen Leuchten oder der Wahl des Steins – Patrick Treutlein interpretiert den Stil des Art déco gerne auf neue Weise. Er zeichnete die Formen schlichter und passte beispielsweise die matten Leuchtenoberflächen über den Waschtischen jener der Dornbracht-Armatur an.

DIE MATERIALIEN Mit Stein, Corian und Mooreiche finden sich die Farben des Hauses in den Bädern wieder. Der offene, empfindliche belgische Sandstein im

Text: Friederike Mechler, Fotos: Annika Feuss (5). Alle Preise unverbindlich



OBEN: Für die Rundung der Wannenverkleidung wurden die schwarzen Fliesen in Streifen geschnitten. OBEN LINKS: Elegante Allianz von Sandstein, Mooreiche und weiß lackiertem Corian im Master-Bad. LINKS: Zur Nutzung im Nassbereich wurde der Sandstein speziell behandelt. UNTEN: Der Spiegel im Gästebad reflektiert das exotische Dessin der Lacroix-Vliestapete



Die zylindrischen Leuchten bringen das Faible des Hausherrn für die Zeit des Art déco zum Ausdruck



Master-Bad wurde mit einer natürlichen, wachsähnlichen Versiegelung versehen. So wurde er für den Badbereich nutzbar und behielt seine natürlich-matte Optik.

TAPETE IM BAD „Es gibt wenige Orte im Haus, die auch mal frech gestaltet werden dürfen“, ist Patrick Treutlein überzeugt. Das Gästebad ist ein solcher und so tummeln sich hier leicht bekleidete Figuren zwischen den Bambusblättern einer Chinoiserie-Tapete. Kleiner Kunstkniff: Der Spiegel hinter dem Waschbecken reflektiert das Motiv in einer Zone, wo auch mal Wasserspritzer hinkommen.

SONDERANFERTIGUNGEN „Jedes Bauteil ist für dieses Haus entwickelt“, erklärt der Hausherr ebenso stolz wie begeistert. Weil ihm der Griff der Armatur „Mem“ von Dornbracht nicht gefiel, wählte er stattdessen den einer Mischbatterie. Als erklärter Fan von Symmetrie ließ er den grundsätzlich einseitig funktionierenden Griff beidseitig bauen, wobei nur auf einer Seite bedient wird.

DER PLANER Patrick Treutlein zählt zu den renommiertesten Inneneinrichtern Deutschlands, der mit seinem 50-köpfigen Team individualisierte Wohnprojekte konzipiert und realisiert.

AUF EIN WORT „Gerade bei großen Häusern sind Bäder häufig noch unterproportioniert. Man sollte auch hier Mut zur Größe haben.“ www.patrick-treutlein.de



Das Haus zum Bad

Noch nicht lange lebt der Interiordesigner mit seiner Familie in dem zweigeschossigen Gebäude mit reliefierten Muschelkalkfronten. Treppenstufen und steingerahmte Beete greifen die Farbgebung der Fassade auf und setzen die geometrische Linienführung des Hauses im Garten fort. Im Innern heben Akzente in Rot die zurückhaltende Eleganz grauer Teppiche und Böden hervor.



Project runway: die Ankleide

Vis-à-vis vom Haus schirmt eine moderne Pergola den Sitz- und Essplatz am Pool ab



Fotos: Annika Feuss (4)

Schönheitstempel

Stilvolle Elemente für das ganz persönliche Waschritual

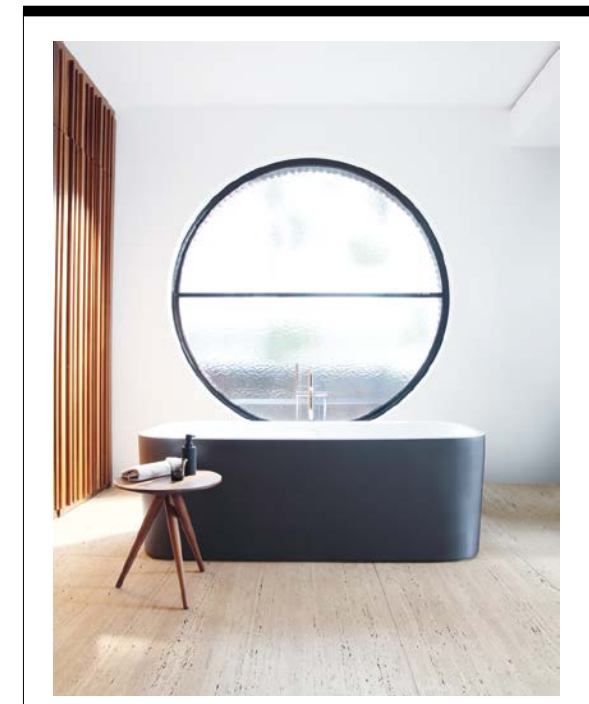


1

2



3



Perfektion, die man tasten kann: Dank neuer C-shaped-Technologie fügen sich Keramikbecken und Möbel der Serie „Happy D.2 Plus“ ohne Überstand oder Rücksprung aneinander. Frei stehende Wanne mit Acrylkerkleidung in Graphit Supermatt, 4998 Euro. www.duravit.de



5



4



7



6



8



9

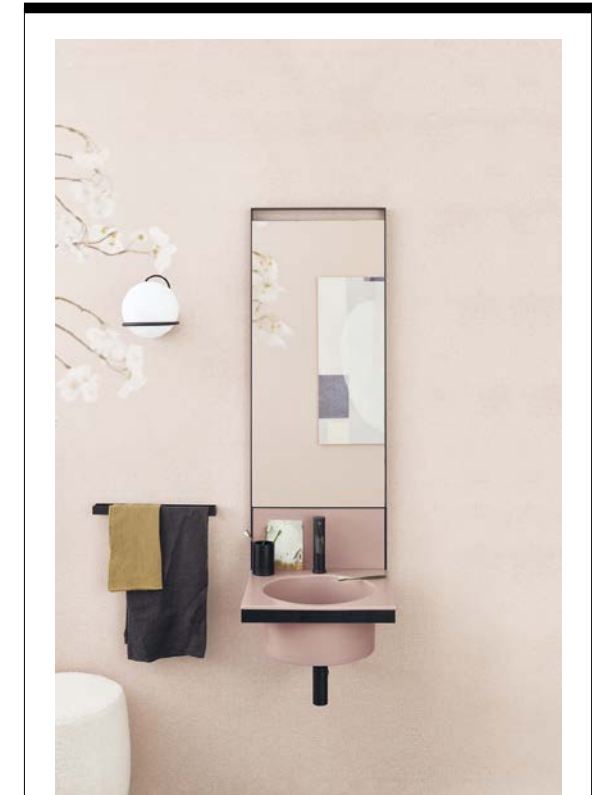
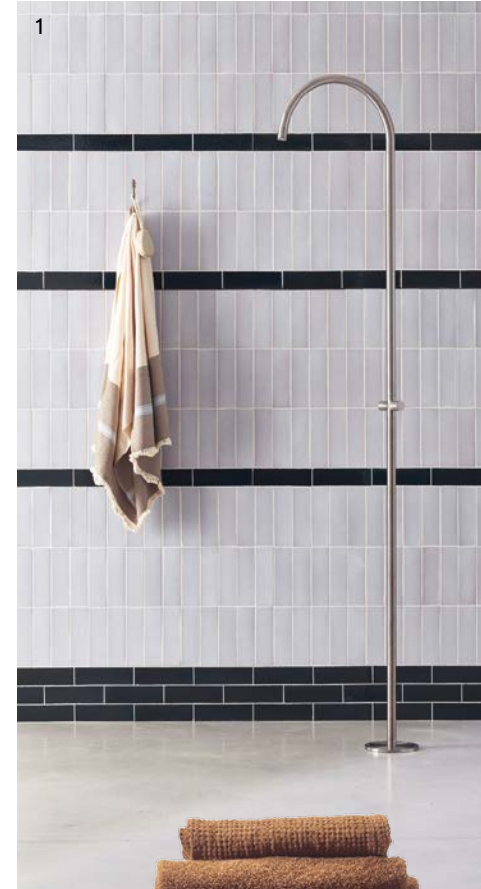
1 Tapete „Kinoko“, ab 106 Euro/m² (www.wallpepper.it). 2 Armatur „Uno“, ab 320 Euro (www.axor-design.com). 3 Duschgel, 32 Euro (www.diptyqueparis.com). 4 Seifen, ab 20 Euro (www.sobedo.de). 5 „Nini“, 471 Euro (www.schoenbuch.com). 6 Duschtücher „Autumn Mood“, 75 x 150 cm, 118 Euro (www.feiler.de). 7 „Bento“, ab 9000 Euro (www.kreoo.com). 8 Vase, 34 Euro (www.cultfurniture.com). 9 Serie „Mem“, ab 1200 Euro (www.dornbracht.com)

Powder-Room

Waschbecken, Fliesen & Co. in schmeichelhaften Pastellnuancen



Farben prägen Stimmung und Atmosphäre – kleine Schränke fürs Badezimmer mit Schubladen, Tablett und Türen erweitern daher nun das Programm des dänischen Möbellabels Montana. Und das nicht nur in Rosa, sondern auch 41 weiteren Tönen, Preise ab 283 Euro. www.montanafurniture.com



Ein Waschbecken in der Lieblingsfarbe oder passend zur Wand pusht den einst als Nasszelle an den Start gegangenen Raum zum schicken Privat-Spa. Hier: das modulare System „Elle Tonda“ mit passendem Spiegel und Accessoires, Preise auf Anfrage. www.ceramicacielo.de

1 Fliesen „Terra Firma“, 6 Euro/Stück (www.balineum.com). 2 Hand- und Badetücher aus Leinen und Baumwolle, ab 125 Euro (www.societylimonta.com). 3 Stuhl „Prater Chair“, 298 Euro (www.richard-lampert.de). 4 Waschbecken „Frieze“, 1634 Euro (www.ex-t.com). 5 Waschbecken „App“, verschiedene Farben, Preis auf Anfrage (www.ceramicallamania.de). 6 Vase „Glass Menagerie Lady“, 440 Euro (www.jonathanadler.com)

7 Bügel „Stilli“, 10er-Set, 17 Euro (www.pfister.ch). 8 Terrakottafiesen „New Collection“, ab 298 Euro/m² (www.madeamano.com). 9 Frei stehende Wanne „Ios“ von Victoria + Albert, 3303 Euro (www.reuter.de). 10 Toilettenbürste „Suii“, 43 Euro (www.zonedenmark.dk). 11 Modulare Sauna „Yoku“, Preis auf Anfrage (www.ffe.it). 12 Tisch „La Che“, 42 cm hoch, 1065 Euro (www.ames-shop.de). 13 Peeling „Coffee Superfood“, 10 Euro (www.drbotanicals.com)

Neues Reinheitsgebot

Designstatements und Lippenbekenntnisse für die Wellness-Zone



Ein Sockel für die Sauberkeit: Stilvoller lässt sich die Kunst der Körperpflege wohl kaum zelebrieren als auf dem aus weißem, cremefarbenem, grauem oder schokoladebraunem Marmor gehauenen „Balnea Shower Tray“. Wahlweise rund oder oval geformt, ab 8600 Euro.

www.salvatori.it

1 Mosaik „Bocca“, 1095 Euro/m² (www.bisazza.it). 2 Waschtisch „Hendrix“, 178 x 45 x 72 cm, 1399 Euro (www.nvgallery.com). 3 Leuchte „Deco Pendant“, 6 x 7 x 48 cm, 199 Euro (www.norr11.com). 4 Schmuckbox, 80 Euro (www.mojoshop.com). 5 Armatur „Nova“, 129 Euro (www.nvgallery.com). 6 Lippenstift, 62 Euro (www.hermes.com). 7 Duscharmatur „AA/27“, 2293 Euro (www.fantini.it). 8 Badschrank „XViu“, ab 788 Euro (www.duravit.de)



Leichte Linie

Modern und naturinspiriert zeigt sich die neue „Super Natural Collection“, die vom Designstudio Pascal Walter für Hunter Douglas entwickelt wurde. Die von der Natur inspirierten Motive erzielen in dezenteren Farben einen harmonischen Look und bringen Wohlgefühl in das Zuhause. Die exklusiven Dessins sind sowohl als Rollos, Plissees oder Wabenplissees in der gewohnt hochwertigen Qualität von Hunter Douglas erhältlich. Mit dem perfekten Zusammenspiel von Ästhetik und Funktionalität passt diese zeitlose Designkollektion in moderne wie auch in klassische Interieurs.

Hunter Douglas
www.duette.de/at/ch

DUETTE®Dessin „Alago“ lässt mit seiner natürlichen Anmutung von Meer und Dünen träumen. Der horizontale Farbverlauf in subtilen Blau- und Graunüancen verstärkt den Eindruck eines Welleneffekts und bringt Entspannung. Dazu passen die Wandfarben „No 56 Pearls“ und „No 61 Surf's Up“ von Caparol Icons



Traute Runde

Dass Farbe nicht dort sein muss, wo man sie am ehesten erwartet, zeigt die Einrichtung von Antonius Schimmelbusch für das neue Zuhause einer Berliner Familie

Text: KATHARINA VOLKWEIN | Fotos: ANNE-CATHERINE SCOFFONI



Evita und Tobias Bajtel mit ihren beiden Söhnen Sammy und Dan



Statt Bildern wurde ein kunstvoller Teppich von Stephanie Odegard im Eingangsbereich positioniert



Die Sockelleiste und Hängeleuchte aus Messing sowie der Design-Heizkörper (Tubes) zeigen, wie wirkungsvoll Details sein können

G

estatten: Antonius Schimmelbusch. Wer nun einen stattlichen Herren wie aus einem historischen Roman vermutet, wird überrascht sein. Der klangvolle Name gehört weder zu einem Mann noch einer einzelnen Person, sondern zum Planungsbüro der Interior-Designerinnen Melissa Antonius und Lena Schimmelbusch.

Kennengelernt haben sich die beiden während ihrer Zeit als Redakteurinnen für das Wohnmagazin „AD Architectural Digest“. 2018 tauschten die gebürtigen Frankfurterinnen Theorie gegen Praxis und eröffneten ihr Interior-Designstudio in Berlin. „Wir haben schon davor gemeinsam an ein paar kleinen Projekten gearbeitet. Aber so richtig – also mit Büro, Materialarchiv und Assistenten – machen wir das jetzt seit zwei Jahren“, erzählt Lena Schimmelbusch. Gemeinsames Steckepferd ist das Gespür für Farben und Materialien, mit dem sie Räumen eine warme, einladende Atmosphäre verleihen, dabei aber nie die Funktion außer Acht lassen. Funktionalität stand auch bei ihrem Projekt für das neue Zuhause von Tobias und Evita Bajtel im Vordergrund, die gemeinsam mit ihren Söhnen Sammy und Dan eine Fünfstübchenwohnung in Berlin-Charlottenburg bezogen haben. „Damit der Familienalltag funktioniert,



„Evita und Tobias haben ein tolles Gespür für Farben und scheuen sich nicht vor mutigeren Kombinationen wie hier im Wohnzimmer“, berichten Melissa Antonius und Lena Schimmelbusch





OBEN: Auf dem Schminktisch thront ein Korallenobjekt von Atelier Klaus Dupont. LINKS OBEN: Auch im Schlafzimmer kam Samt zum Einsatz. LINKS UNTEN: Lena Schimmelbusch (sitzend) und Melissa Antonius

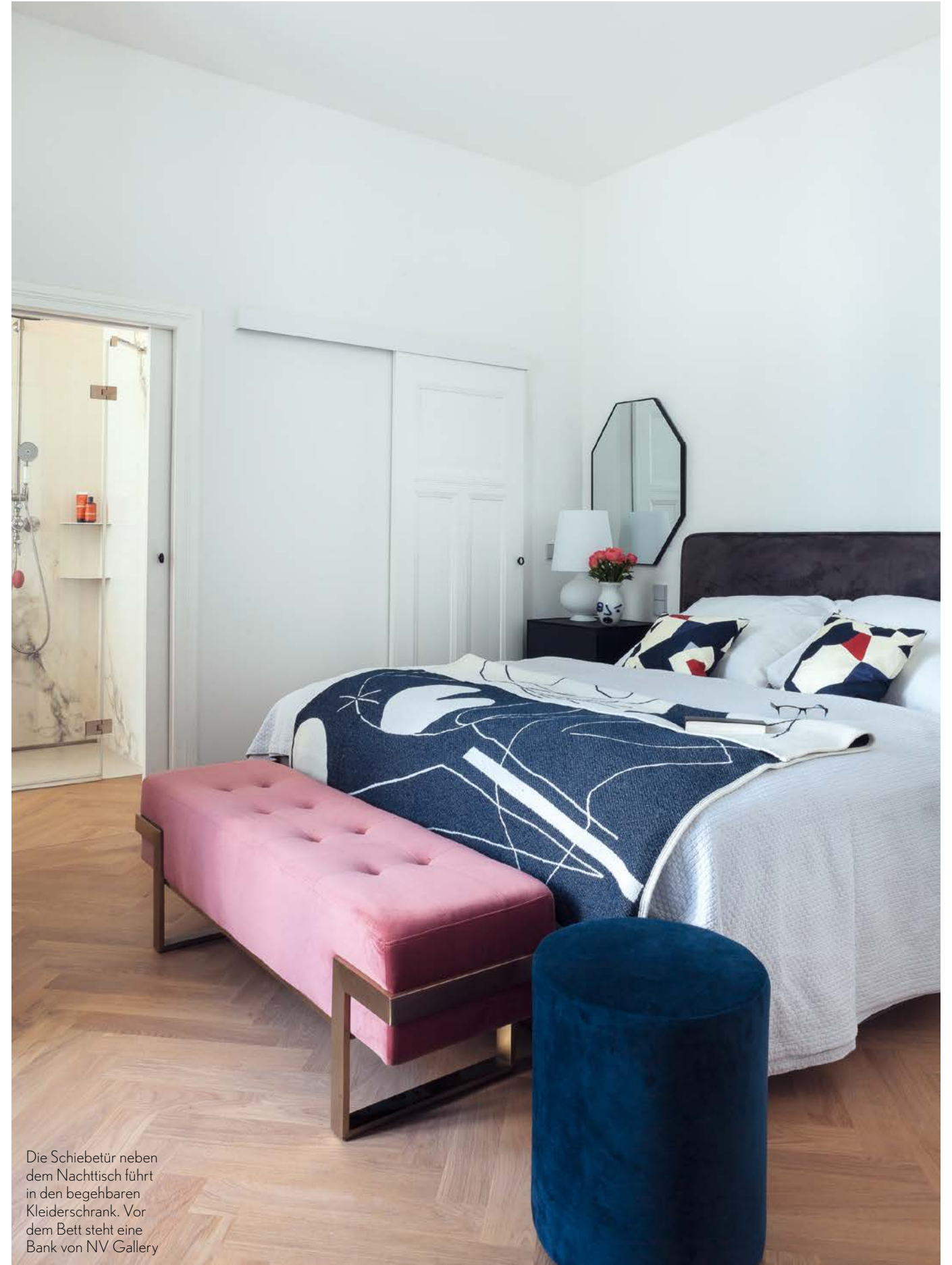


braucht man Stauraum. Das stellen wir immer wieder fest. Außerdem ist Evita eine passionierte Köchin und führt eine lange Liste mit Utensilien, die hübsch verstaut werden mussten.“ Um genug Platz zu schaffen, wurde der Grundriss optimiert und die Küche wieder ins Zentrum der 165-Quadratmeter-Wohnung gesetzt. Während die extramatten Einbauschränke der Küche als Stilstatement dienen, wurde der restliche Stauraum unauffällig als begehbare Kammern oder einen passend zur Wandfarbe gestrichenen Einbauschränk im Gästezimmer gestaltet.

Sowohl die Wahl der Farben als auch der Möbel und Accessoires fand in stetigem Austausch statt. „Wir waren erstaunlich oft gleicher Meinung. Das ist etwas Besonderes, denn Kompromisse sind immer fad.“ Entgegen aktueller Trends sind fast alle Wände im Hause Bajtel weiß. „Die beiden sind Minimalisten, legen aber viel Wert auf Wärme. Also haben wir weitestgehend auf Wandfarben oder Kunst im klassischen Sinn verzichtet und den Effekt durch Stoffe und Teppiche in Edelsteinfarben, hochwertige Oberflächen sowie Details erzeugt“, erzählt Melissa Antonius. Trotz regen Familientreibens griffen die beiden Einrichterrinnen großzügig zu Samtstoffen. „Nur wenige andere bringen so viel Wärme und Struktur. Viele Menschen scheuen sich davor, gerade mit Kindern, aber wir raten immer, sich beim Einrichten zu entspannen. Eine Familie sollte so wohnen, dass die Eltern es schön finden und die Kinder sich frei bewegen können. Dafür muss nicht alles abwaschbar sein. Ein wenig Patina hat noch nie geschadet.“

| Info: www.antoniuschimmelbusch.com

Fotos: Hepler, Brunier (1)



Die Schiebetür neben dem Nachttisch führt in den begehbaren Kleiderschrank. Vor dem Bett steht eine Bank von NV Gallery



In fünfter Generation

Seit 1882 fertigt Curt Bauer im Erzgebirgsort Aue feine Bettwäsche. Besuch bei einer Familie, die in ihrer langen Geschichte vieles richtig gemacht und manchmal einfach durchgehalten hat

Text: ANITA GÜPPING

OBEN: Blick ins Berliner Geschäftshaus im Jahr 1925. Hierher lud Curt Bauer Händler zur Mustervorlage. OBEN LINKS: Metamorphose – für die Frühjahrskollektion verwandeln getrocknete Pflanzen das Atelier in einen Studienort. MITTE: Sämtliche Dessins zeichnen die Designerinnen Belinda Kopf (rechts) und Bettina Leuschner von Hand. UNTEN: Musterkarten erhalten Design- und Farbnummern

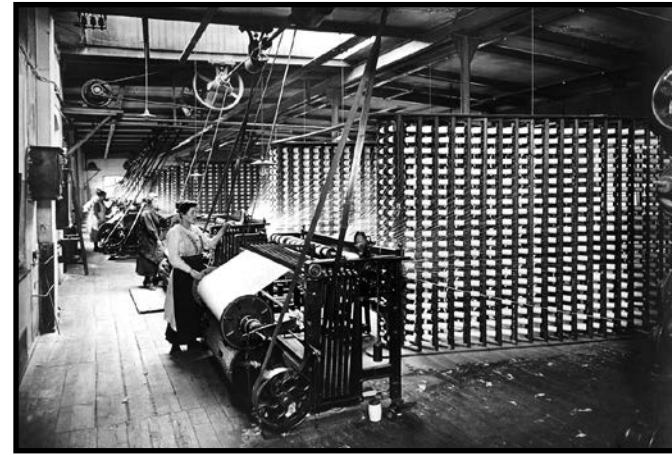
Geht auf Reisen, besucht Museen, lasst euch inspirieren“, lautet der Auftrag der Geschäftsführer Michael und Gert Bauer an ihr Designteam. Im Sommer dieses Jahres, als das Reisen nicht möglich war, entdeckten Kathrin Held, Bettina Leuschner und Belinda Kopf die Natur für sich. Sie sammelten und trockneten Pflanzen. Sie studierten feinste Verästelungen, den Reichtum der Farben.

„Alle Arbeitsprozesse an einem Ort, für eine Textildesignerin ist das ein großes Glück!“ Belinda Kopf gerät ins Schwärmen, als sie über ihre Arbeit bei Curt Bauer spricht. „Ich gehe ein paar Schritte und kann im Websaal direkt nachsehen, wie mein Bettwäsche-Entwurf aus der Webmaschine kommt.“ Auch schätzt sie die kreative Freiheit, die

Fotos: Jan Schmedel (3), Curt Bauer (2)

Die Merkmale der Bettwäsche von Curt Bauer? Weich, leicht, glatt. Strukturbindungen lassen das C-Motiv auf „Connection“ plastisch erscheinen





LINKS: Wendebettwäsche „Sunita“ sorgt für die richtige Mischung aus starken Motiven und beruhigendem Grün. OBEN: Zettelmachine um 1925. OBEN RECHTS: Michael Bauer und Tochter Claudia nutzen die Familienvilla von 1898 heute als Bürogebäude und Showroom. MITTE: Hier entsteht Bettwäsche „Made in Germany“. UNTEN: Weber Sebastian Kubsch an einem der Webautomaten



ihr das Unternehmen ermöglicht. Für die aktuelle Herbstkollektion übersetzten sie die Stimmung des Morgenlichts in feingliedrige Damastmuster. So wird auf Bettwäsche „Empire“ die Silhouette Prags detailreich und dreidimensional anmutend umgesetzt. Das grafische Muster „Connection“ erhält durch seinen diagonalen Verlauf Spannung. „Unsere Kunden schätzen die Individualität unserer Bettwäsche, unsere Modernität, aber auch klassische Designaussage“, ist Michael Bauer überzeugt.

Curt Bauer ist der einzige Industriebetrieb der Region Aue-Bad Schlema, in dem noch Nachfahren der Gründerfamilie tätig sind. Seit 1882 werden hier Textilien gefertigt. Die Weberei erlangte bis in die 1930er-Jahre für ihre hochwertige Tisch- und Bettwäsche Weltruf. Doch es folgten Zerreißproben: Repressalien durch die Nationalsozialisten, die Verstaatlichung zum volkseigenen Betrieb der DDR, die Reprivatisierung sowie das Hochwasser im Jahr 2002. „Jede Generation hatte hervorragende Mitarbeiter an ihrer Seite, ob in der Produktion oder Verwaltung. Dieser Zusammenhalt hat uns immer wieder motiviert weiterzumachen“, sieht Michael Bauer als roten Faden in der Unternehmensgeschichte. Mit seinen Kindern Claudia und Ralph ist die fünfte Generation bei Curt Bauer tätig. Das Unternehmen beschäftigt 130 Mitarbeiter und liefert in 52 Länder. Vertriebsleiter Ralph Bauer ist überzeugt, dass sich ein Produzent in Deutschland breit aufstellen muss: „Wir sind Spezialist für sehr unterschiedliche textile Lösungen.“ Angeboten werden Bett- und Tischwäsche, Textilien für die Hotellerie und technische Gewebe. Auch auf dem westafrikanischen Markt ist Curt Bauer erfolgreich mit Damaststoffen für die traditionelle Grand-Boubou-Kleidung, die beim Besuch der Moschee getragen wird.

Umgesetzt werden alle Entwürfe in der mehrstufigen Damastweberei. Claudia Bauer leitet die Produktion. Der Betrieb setzt die neueste Technik bei seinen elektronisch



Fotos: Jan Schmeddel (3), Curt Bauer (2)



gesteuerten Jacquard-Webmaschinen ein. „Am Standort Deutschland zu produzieren, bedeutet für mich, flexibel zu sein, schnell und dabei verlässlich und sehr gute Qualität zu bieten“, erklärt Claudia Bauer.

Für einen Damast werden Kett- und Schussfäden so miteinander verwoben, dass auch die fantasievollsten figürlichen Muster entstehen. Im ersten Schritt wird die Entwurfszeichnung in eine digitale Regie-Anweisung für den Webautomaten übersetzt. Der Detailreichtum des Musters wird durch die Bindungen erzielt, denn jeder Kettfaden kann einzeln angesteuert, also angehoben oder gesenkt werden. Curt Bauer setzt dabei auf eine hohe Fadendichte. Sie liegt je nach Qualität bei bis zu hundert Fäden pro Zentimeter. Dadurch erhält das Gewebe seinen Glanz, ist leicht und atmungsaktiv. „Wir verwenden besonders langstapelige Baumwollgarne“, erläutert Claudia Bauer, „unser feinstes Garn wiegt nur ein Gramm auf einer Länge von 135 Metern.“ Nach dem Webvorgang wird die Rohware veredelt. „Auch an diesen Prozessen feilen wir permanent“, sagt Claudia Bauer, „weil das Produkt weich sein soll und natürlich auch pflegeleicht.“ Danach wird die Ware kontrolliert und in der Konfektion weiterverarbeitet, bevor sie für den Versand bereit gemacht wird.

Und wie blickt ein familiengeführter Industriebetrieb in Deutschland in die Zukunft? Heute wird bewusster konsumiert, davon sind die Bauers überzeugt. „Verbraucher suchen langlebige, hochwertige Produkte aus regionaler Fertigung. Das ist eine große Chance für uns.“ Das Thema Nachhaltigkeit wird im Unternehmen künftig noch weiter forciert. Für die Frühjahrskollektion 2021 setzt Curt Bauer erstmals Biobaumwolle mit GOTS-Zertifikat ein. Und welchen Look trägt die neue Bettwäsche Kollektion? So viel ist schon bekannt: Inspirationsquelle sind die getrockneten Pflanzen aus dem Atelier.

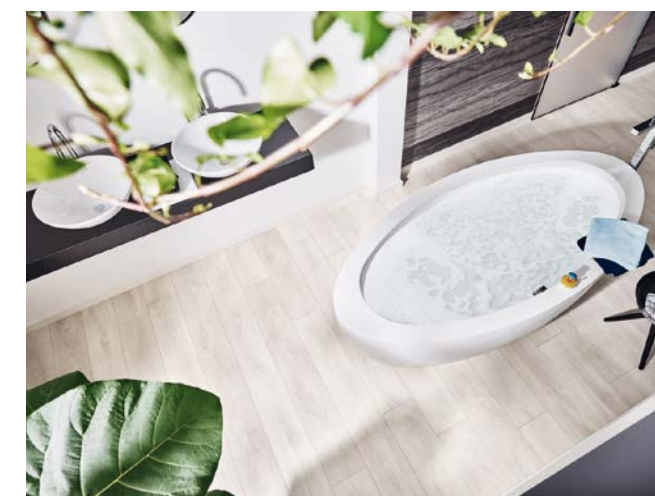
| **Info:** www.curt-bauer.de



Fotos: Jan Schmedel (3), Curt Bauer (1)



Die 16 Holz- und vier Fliesen-Optiken der „Xplora“-Naturdesignböden bieten maximale Gestaltungsfreiheit. UNTEN: Die Böden sind resistent gegen Flüssigkeiten und lassen sich problemlos in privaten Bädern und Küchen verlegen. Dank ihrer thermischen Stabilität eignen sie sich auch für Wintergärten und Räume mit bodentiefen Fenstern



Innovativer Allrounder für alle Lebenslagen

Schmutzige Kinderschuhe oder ein nasser Vierbeiner sind bei Ihnen Alltag? Mit den Naturdesignböden „Xplora“ von JOKA blicken Sie sogar größten Alltagsherausforderungen gelassen entgegen. Die spezielle Bearbeitung ihrer organischen Bestandteile – größtenteils Holz aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern – machen die Böden widerstandsfähig gegen Schmutz, Kratzer und Flüssigkeiten. Der völlige Verzicht auf PVC und Weichmacher garantiert zudem eine gesunde Wohnatmosphäre. Qualität „Made in Germany“, auf die man sich verlassen kann. www.joka.de



Mahlzeit!

*Wir servieren typisch deutsche Köstlichkeiten
mit Kedern, Quasten & Co.*

Styling: FREDERICKE WINKLER & GIULIA CONSIGLIO | Fotos: CHRISTIAN HAGEMANN



Gelbe Erbsen aus Bommelborte „Harbour“, 77 Euro, Roulade aus Bordüre „Hair-On-Hide“, 177 Euro, gefüllt mit Gurken aus Seidenborte „Aria“, 122 Euro (alle Samuel & Sons). Tischdecke: Leinen „Gypsies II“, 156 Euro (Élitis). LINKE SEITE: Grünkohl aus Bürstenborte „Aria“ (am oberen Tellerrand) und Fransenborte „Barcelona Ombre“, je 122 Euro (beide Samuel & Sons). Tischdecke: Baumwolle „Magnolia Garden“, 142 Euro (Nina Campbell). Alle Stoff- und Bortenpreise verstehen sich pro Meter und sind unverbindlich.



Zum Spiegelei formt sich Keder „Soutache“ in verschiedenen Farben, je 31 Euro (Dedar). Als Labskaus dienen große Rosetten der Kollektion „Galliera“, 13 Euro/Stück (Houlès), sowie die kleinen Rosetten „Le Jardin“, 68 Euro/zehn Stück. Gurke aus Rosette „Aurelia“, 53 Euro/Stück. Hering aus Borte „Céline Ombré“, 37 Euro (alles Samuel & Sons). Tischdecke: Baumwolle-Viskose-Mix „Siena“, 114 Euro (JAB Anstoetz). LINKE SEITE: Als Haxe fungiert Seidenquaste „Orsay“, 449 Euro/Stück (Samuel & Sons). Blaukraut aus einer Trodelborte der Serie „Valmont“, 107 Euro (Houlès). Tischdecke: Mischgewebe „About Flowers“, 234 Euro (Dedar).



Sahne aus Borte „Talia Appliqué“, 108 Euro, das Kirsch-Topping bildet Bommelborte „Calisto“, 144 Euro. In der Glasschale: Kirschen aus Holzperlen-Raffhalter „Yuma“, 210 Euro (alles Samuel & Sons). Stoffserviette der Kollektion „Mambo“, individuell bestickbar, Preis auf Anfrage (C&C Milano). Tischdecke: besticktes Leinen „Deerfield“, 278 Euro (Nobilis)

bezugsquellen
ab Seite 118

HERMÈS	MOEBE	BROKIS	COLE & SON	AMES	ZOFFANY
MÜNCHEN	BERLIN	GMUND	OLSBERG	EUSKIRCHEN	HAMBURG
CAMENGO	FENDI CASA	MANUEL CANOVAS	PULPO	SCHRAMM WERKSTÄTTEN	LYNGBY
PERG (AUSTRIA)	FRANKFURT	HANNOVER	BAD HINDELANG	BREMERHAVEN	STARNBERG

Besuchen Sie
unsere
Website
www.deco.de





Anfang des 20. Jahrhunderts plante Alfred Seitz den neoklassizistischen Bau. Cooler Kontrapunkt im Entree: Sarah Illenbergers Leuchte „Gym“



Der tiefe Blick

Architekt Peter Ippolito und Textildesigner Stefan Gabel zeigen in ihrer Stuttgarter Gründerzeitwohnung, wie federleicht und emotional eine minutiöse Planung wirken kann

Text: CHRISTINA PEARCE | Fotos: ANNE-CATHERINE SCOFFONI

Der Durchbruch zum Wohnzimmer war ein Zugeständnis des Denkmalmamts, das begeistert war von der respektvollen Modernisierung

Für das Filzstift-Fresko an der Esszimmerdecke stand die Pariser Künstlerin Alix Waline eine Woche lang auf der Leiter



W

Wissen Sie, das ist wie mit Menschen, die man kennenlernt. Eine interessante Persönlichkeit hat immer irgendwie Ecken und Kanten. Eine vollkommen stromlinienförmige Person vergisst man in der Regel schnell wieder.“ Architekt Peter Ippolito und Textildesigner Stefan Gabel haben ihren Stuttgarter Altbau mit so vielen markanten Ecken und fein geschwungenen Kanten ausgestattet, dass es schwerfällt, den Blick ruhen zu lassen. Völlig absichtlich, versteht sich. Ihr Zuhause sehen sie als Collage, Erinnerungscontainer, Wunderkammer. Einen Ort, dessen Inszenierung im wahrsten Sinne verwundert. Wobei sich der entdeckungsreisende

„Decken sind die vergessene Oberfläche der Moderne“

PETER IPPOLITO

Gast womöglich mehr darüber wundert, wie etwas so durchkomponiert und nonchalant zugleich sein kann. Das sei eben, was gute Innenarchitektur, eine gute Planung ausmache, sinniert Peter Ippolito. Wenn der Mitbegründer des renommierten multidisziplinären Architekturstudios Ippolito Fleitz das sagt, ist die Sache allerdings niemals so eindimensional, wie sie klingt. Weil die wichtigste, vielleicht einzig wichtige Zutat gelungener Planung die Identität ist. Sie setzt sich zusammen aus vielen kleinen Dingen. Fundstücken aus vergangenen Zeiten, Ideen und Wegbegleitern, die ihren Platz finden wollen.

OBEN: Peter Ippolito (oben links) und Stefan Gabel verbringen ihre Zeit gerne kochend. Die Gruppe um Tom Dixons Tisch „Screw“ rahmen ein Uni-Vorhang (Zimmer + Rohde) und tiefes Blau (Caparol Premium)



OBEN: „Wir sammeln Sachen, die uns berühren. Egal, ob das etwas Außergewöhnliches ist oder etwas Banales, das wir für einen Euro am Straßenrand gekauft haben“

„Stefan und ich sind seit 20 Jahren zusammen und schätzen sehr, was wir aneinander haben. Wir reisen ja wahnsinnig viel und sind geübt, Dinge zu sehen. Unsere Blicke ergänzen sich. Wir genießen es, gemeinsam durch die Welt zu gehen, und das spiegelt unsere Wohnung auch wider.“ Mannshöhe Holzperde im Flur, Zacken und Spitzen, die sich an Kreisformen reiben, Velours neben Leder, Spiegelflächen, die Fluchten eröffnen, und überall Kunst: Die Persönlichkeiten, die hier zusammenkommen, müsste man nicht getroffen haben, um sie interessant zu finden.

Dabei sei es eine Frage von Feingefühl, wie man die jahrelang gesammelten Bruchstücke zum Ganzen fügt. Zur sorgfältigen Planung gehöre auch ein atmosphärischer Teil, wo man auf Dinge reagiert, ein Thema weiterspinnt, variiert und in verschiedenen Bereichen noch einmal aufnimmt. Das könne ein Layout, Möbel oder Farbkonzept sein, eine Reflexion oder die Energie einer



Kunst: Hans Kupelwieser, „Spaghettogramm“, und Florian Baudrexel, Werk, beide © VG Bild-Kunst Bonn 2020 (2)

Das Kreismotiv schwingt durchs Wohnzimmer und bricht sich an der Papparbeit von Florian Baudrexel



OBEN: Vom Treppenzimmer mit Originalparkett und Motiv-Tapete (Timorous Beasties) geht's ins Schlafzimmer, hinter dessen Spiegelwand sich ein Ankleideraum versteckt

Linie. Ippolito erklärt das Prinzip am Wesen seines Esszimmers, des „textilen Raums“ der Wohnung. Auf dessen Seidentapete sammeln sich Artefakte aus allen Winkeln der Welt: afrikanische Flechtaschen neben indischer Seide, laotischen Dokumenten oder Kunstobjekten aus Usbekistan. Das Klavier auf der einen Raumseite wird referenziert durch einen Schrank an der Wand gegenüber, den Ippolito und Gabel mit schwarzem Hochglanzlack überziehen ließen. Sein feines Muster wiederum ähnelt der afrikanischen Kunst darüber. Auch eine Seite des Palisanderholztisches wurde mit schwarzem Lack aufpoliert. „Daraus ergibt sich natürlich



ein Sprung zwischen diesen Dingen, es spannt den Raum auf. Ohne dass das jetzt vordergründig wäre, aber das planen wir. Das ist nichts, was einfach passiert.“ So werden auch die markigsten Charaktere zu Teilen einer Geschichte, die ohne einen egozentrischen Protagonisten auskommt. Erzählt wird viel, doch leise genug und niemals zu deutlich.

Die Kür aber findet statt, wo der fein austarierte Mikrokosmos eines Raumes auf den nächsten trifft. Erst recht in einer obskur geschnittenen Gründerzeitwohnung mit traditionell zahlreichen Türen. Hier treten die leuchtenden Farben und großen Formen des Wohnzimmers der Feingliedrigkeit des Esszimmers selbstbewusst entgegen. Anstatt harmoniebedürftig vorzugehen, setzte Ippolito also auf Reibung – ein weiteres zentrales Thema in allen Designüberlegungen. Reibung sei etwas Wunderbares, weil sie Aneignung schaffe und Gestaltungschancen. Eben das, was stromlinienförmigen Persönlichkeiten fehlt. „Jeder kennt Häuser, die er an irgendeiner Ecke komisch findet. Über die denkt man lange nach, muss mehr Energie reinstecken, um sie gut hinzubekommen. Das sind dann oft die Dinge, die man am Schluss am meisten liebt. Weil sie einen fordern. Es ist ganz einfach: Reibung schafft Identität.“ | **Info:** Ippolito Fleitz Group, www.ifgroup.org/de, Zimmer + Robde, www.zimmer-robde.com

Kunst: Peter Holl, „Blumen“, © VG Bild-Kunst Bonn 2020 (1)



„Wir lieben Bücher. Eigentlich war das der Grund, warum wir umgezogen sind: Wir hatten keinen Platz mehr für alle“



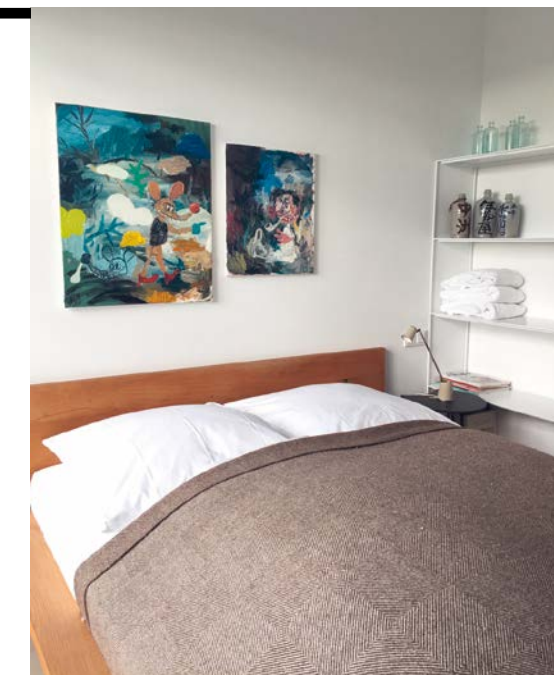
LÄNDLICHE FERIENWOHNUNG MIT HOHEM KUNSTANSPRUCH

DER ORT Die Galerie Zink mit ihren Petersbergapartments liegt dort, wo man sie am wenigsten vermutet. Nach vielen Jahren klassischen Galerielebens in München und Berlin zog es Michael Zink und Stephanie Vögerl in die ruhig gebliebene Oberpfalz, beinahe mittig zwischen Regensburg und Nürnberg. Waldkirchen selbst zählt nicht einmal zehn Wohnhäuser. „Hier gibt es keinen Fußverkehr und auch keine Kunstjünger, die auf einen Prosecco zur Vernissage vorbeischaun. Wer hierher kommt, nimmt sich Zeit“, erklärt Michael zufrieden.

DIE ARCHITEKTUR Direkt hinter der Wallfahrtskirche St. Peter und Paul liegt das fein renovierte alte Pfarrhaus, das die Familie sich zu eigen gemacht und jüngst durch einen Galerie-Anbau ergänzt hat – sehr modern und doch nicht unpassend. Die Transformation der alten Scheune zum lärchenholzverkleideten Kunstloft verantwortete das Schweizer Architektenpaar von Atelier Dimanche. Über der Galerie im ersten Stock installierten sie die kleinere der zwei Ferienwohnungen. Ihre bodentiefen Fenster in den Erkern lassen sich nach beiden Seiten aufziehen und öffnen so Raum und Blicke.

DIE BESONDERHEIT Alles ist Kunst! An den Wänden hängen wechselnde Werke einst ausgestellt oder zeitweise hier residierender Künstler. Im Atelierapartment sieht man durchs Fenster direkt in die aktuelle Ausstellung. Dazu ist deren Tür meist offen. Wo sonst darf man allein und vielleicht sogar in Hausschlappen Kunst von internationalem Rang auf sich wirken lassen?

DIE FREIE ZEIT Obwohl das Altmühltal mit seinen Wander- und Wasserwegen oder pittoresken Städtchen direkt vor der Tür liegt, ist man geneigt, den Rindern beim Grasens zuzusehen, beim hausinternen Schnapsbrennen mitzumischen oder im herrlichen Pfarrgarten Erbsen zu pflücken. Wie Stephanie es amüsiert zusammenfasst: „Irgendwie bleiben die meisten Gäste einfach da.“ | **Info:** www.petersbergapartments.de, www.zink-waldkirchen.de



OBEN LINKS: Sichtbeton und Cotto-Ziegel kleiden den Galeriebau aus. OBEN: Ein Wintergarten samt Dachterrasse verbindet ihn mit dem restaurierten Pfarrhaus. Gelegentlich serviert Stephanie hier ein feines, selbst gekochtes Mahl für Kunst- oder Urlaubsgäste. LINKS: Ein Traum? Malereien von Matias Sánchez über dem Bett des Atelierapartments. UNTEN: Das Apartment im Pfarrhaus ist der Architektur entsprechend traditioneller eingerichtet, klingt jedoch mit Designmöbeln und Kunst modern an



Pfälzer Performance

Nur wenige haben das Glück, ganz selbstverständlich mit Kunst leben zu dürfen. Wie schön und motivierend das sein kann, zeigt die Galerie Zink im Oberpfälzer Fura, die auch für Urlaubsgäste offen ist

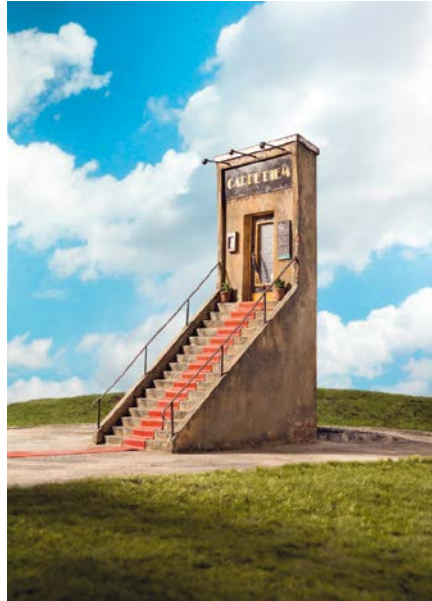


OBEN: Blick vom Atelierapartment (links und ganz oben) in die Ausstellung, hier mit Werken des Textilkünstlers Klaas Rommelaere. Aktuell wird Schmuck des deutschen Wahlneuseeländers Karl Fritsch gezeigt, der durchaus drastisch mit Sehgewohnheiten und tradierten Werten spielt

Text: Christina Pearce. Fotos: Erich Spahn (6), Christina Pearce (1)

Sehr sehenswert

Künstler und aktuelle Ausstellungen, die wir jetzt interessant finden



FRANK KUNERT baut, verputzt, lackiert, hängt Gardinen auf und verlegt Teppiche. Manchmal über Monate, aber immer im Kleinformat. Und am Ende macht er ein Foto. Kunerts Arbeiten sind surreal, auf eine oft skurrile Art schön, durch und durch menschlich. Bis 1. November in drei Schauen zu sehen. www.frank-kunert.de/ausstellungen-news



ELLEN AKIMOTO bedient sich unbekümmert der Stilmittel verschiedener Genres, erschafft Bildwelten, die zugleich zeitgemäß und aus der Welt gefallen wirken. Zur Juni-Ausstellung der Galerie Rothamel erschien eine Monografie gleichen Titels, in der Kritiker Wolfgang Ullrich erklärt, was diese Malerei selbstbewusst macht. „Creamy Feelings Curdle“, 28 Euro, www.kerберverlag.de



Fotos: Head Explodes, © Ellen Akimoto, Kerber Verlag (1), © Katharina Grosse/VG Bild-Kunst, Bonn, 2020/Foto: Jens Ziehe (1), Michelle Elie, Paris, 2012 © Phil Ok (1), Ramin Haerizadeh, Rokni Haerizadeh, Hesam Rahmani, O You People!, 2020, Detail, Courtesy of the artists and Gallery Isabelle van den Eynde, Dubai (1)



„IT WASN'T US“ verhandelt die Dimensionen des Hamburger Bahnhofs in Berlin neu. Wochenlang malte Katharina Grosse sich „aus dem Gebäude heraus“, schuf ein mehrdimensionales künstlerisches Kaleidoskop. Ansatz: Jede Situation ist komplex, unberechenbar. Der Gestalter sieht anders als der Betrachter. Und doch muss man die Verantwortung übernehmen. Bis 10. Januar. www.smb.museum



„LIFE DOESN'T FRIGHTEN ME. Michelle Elie wears Comme des Garçons“ beschreibt, was sich im Frankfurter MAK abspielt. Protagonistin ist nicht Rei Kawakubo, die das Modelabel 1969 gründete, sondern Stilikone Michelle Elie. In 50 Ensembles erzählt sie, was das Tragen dieser Konventionen negierenden Mode mit ihr, ihrem Körper und Schaulustigen macht. Bis 1. November. www.museumangewandtekunst.de



„EITHER HE'S DEAD, or my watch has stopped. Groucho Marx (while getting the patient's pulse)“ – so der vielversprechend absurde Titel der Schirn-Schau von Ramin Haerizadeh, Rokni Haerizadeh und Hesam Rahmani. Die herausfordernde Arbeit des iranischen Künstlerkollektivs bewegt sich zwischen Exzentrik, Humor und politischen oder gesellschaftlichen Missständen. Noch bis 13. Dezember. www.schirn.de





Die Farben des Muranoglas-Leuchters finden sich im Teppich (Missoni Home) und Stuhlbezug (Osborne & Little) wieder. Tapete (Inkiostro Bianco), Sofa (Vibieffe)



Der Stilbrecher

Wenn Einrichter Karsten Seinsche aus den klassischen bis kuriosen Vorlieben seiner Kunden Konzepte entwickelt, ist er in seinem Element. Immer dabei: ein Augenzwinkern

Text: ULRIKE WILHELMI | Fotos: MIRJAM FRUSCELLA

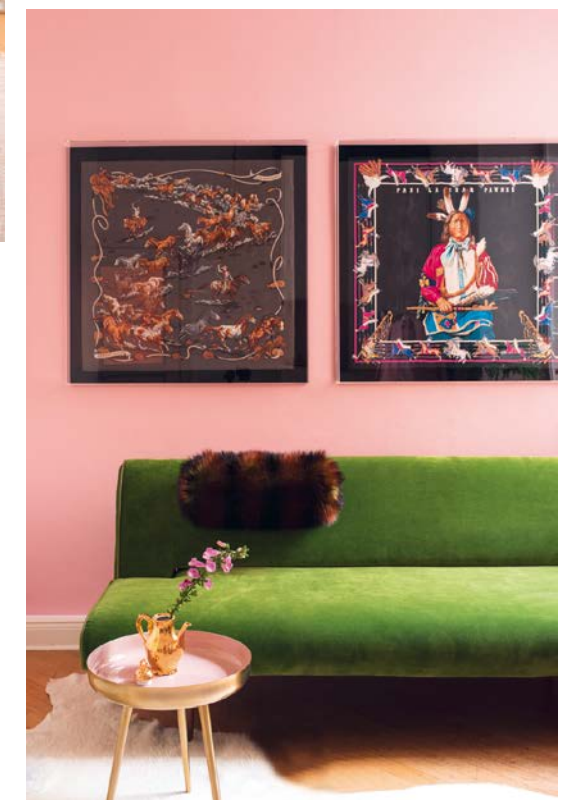
Den rauen Oberflächen von Tisch und Teppich setzt Seinsche filigrane Stühle von Norman Cherner entgegen



Ein Kleid aus Webpelz (Chivasso) verleiht Vitras „Alu Chair“ eine feminine Note



LINKS: Pudrige Töne fangen alle Stilkontraste auf. In der Acrylbox werden Vintage-Teddys zu Kunstobjekten. UNTEN: Das Licht in den Regalprofilen setzt Muranoglas vor dunkler Wand in Szene. GANZ UNTEN: Gerahmte Hermès-Tücher über dem Gästesofa



Ich werde Bühnenbildner“, verkündete Karsten Seinsche seinen verutzten Eltern. Die Schneiderin und der Metallbauingenieur im Kölner Umland hatten an etwas Handfesteres gedacht. Seine Tante wusste Rat. Ihr Nachbar war Raumausstatter, also schlug sie dem Neffen beim Sonntagskaffee vor, dort in die Lehre zu gehen. „Das ist doch die bodenständige Variante von Bühnenbildner“, befand sie. Der junge Kreative legte los und hatte so viel Freude am Einrichtungsmetier, dass er seinen Meister machte und parallel zum ersten Job noch Innenarchitektur studierte. Heute hat der 50-Jährige sein eigenes Studio in Hamburg. Zu seiner Klientel gehört auch Pia Lamoureux. Beim Abendspaziergang mit ihrem Hund wurde sie auf eine selbst entworfene Wandleuchte in Seinsches stylish-elegantem Showroom aufmerksam. Die hängt jetzt bei ihr im Wohnzimmer. „Der Beginn einer wunderbaren Zusammenarbeit“, schwärmt die



Wahlhamburgerin, die selbst in der Kreativbranche tätig ist. Über 20 Jahre lebte sie schon in ihrer 90 Quadratmeter großen Altbauwohnung. „Das Interieur brauchte ganz dringend einen komplett neuen Look“, befindet sie.

Karsten erforschte in ständigem Austausch, wie ich wohne, wie ich arbeite, was meine Vorlieben sind.“ Dass Rosa tonangebend im Farbkonzept sein würde, war schnell klar. „Ich bin eben eine Prinzessin“, sagt Lamoureux und lacht. Auch sonst hat der Gestalter, der seinen Stil als „Einrichten mit Augenzwinkern“ beschreibt, die Persönlichkeit seiner Kundin feinfühlig erfasst. Mit dem Hersteller Vibieffe entwickelte er aus einem Sessel, der bereits Teil der Kollektion war, das Sofa. Dabei kam ihm sein Polster-Know-how zugute. Das lässige Sitzmöbel ist mit Samt – natürlich in Rosa – bezogen und neben dem historischen Kachelofen der Hauptdarsteller im Wohnzimmer.



OBEEN: Pia Lamoureux liebt Rosa. Ihre Muranoglas-Vasen füllt sie gerne entsprechend und umgibt sich damit auch beim Loungen im „Acapulco Chair“. RECHTS: Der warme Holzton von Sekretär (Lambert) und Hocker „Backenzahn“ (e15) harmonisiert mit Pastelltönen



Eine Tapete mit mystischer Seenlandschaft (Wall&decò) krönt das Bett. Velvet-Tagesdecke (Chivasso)

UNTEN: Nachgewebte Pfauenfedern machen das Kissen (Lizzo) im „Eames Lounge Chair“ zum Juwel.
 GANZ UNTEN UND RECHTS: Gelungene Planung! Den Flur erleuchtet ein Hundefell-Foto, in der Küche ist die Fuß- zugleich auch Lichtleiste



Perfekte Kulisse und weiterer gekonnter Stilbruch: die märchenhaft anmutende Tapete von Inkiostro Bianco. Pia hat nämlich auch ein Faible für mystische Szenen und Landschaften.

Die Muranoglas-Sammlung der viel gereisten Art-Direktorin hat in der ganzen Wohnung Dependants. Die größte ist das zierliche Metallregal im Wohnzimmer. Hier werden die Exponate von Lichtbändern angestrahlt, die Seinsche eigens in die schmalen Profile setzte. „Für viele meiner Habseligkeiten hat Karsten dekorative kleine Altäre geschaffen“, freut sich Lamoureux. Die Steiff-Teddybären etwa landeten in einer Acrylbox an der Esszimmerwand und sorgen immer wieder für Gesprächsstoff. Karsten Seinsche ist eben ein Kundenversther. Oder um es mit den Worten von Pia Lamoureux zu sagen: „Er ist eben kein Hinsteller, sondern ein Einrichter.“ | **Info:** @seinsche_interior



Nachgefragt

Interiordesigner Karsten Seinsche richtet mit Mut und Sinn fürs Wesentliche ein. Wie das zusammenkommt, verrät er hier



Das große Abc: handbestickte Kissenkollektion von The Rug Company, je 140 Euro

1. REGELN BRECHEN Bei einer gelungenen Einrichtung geht es nicht darum, dass alles Ton in Ton ist oder perfekt zusammenpasst. Es geht darum, Highlights zu setzen, für Überraschungen zu sorgen. Natürlich ist das die größere Herausforderung, aber auch das Geheimnis.

2. AUF DIE BASIS ACHTEN Jedes Farbkonzept sollte sich an den Grundlagen eines Raumes orientieren. Dazu gehören neben Größe, Nutzung und Lichtverhältnissen auch Details wie Fensterrahmen, Fußboden und Türklinken. Ebenso wichtig ist es, Blickachsen zu beachten, auf denen man eine farbliche Führung vorgibt.

3. STOFF GEBEN Räume brauchen Textilien - erst dann werden sie gemütlich. Wer es dezent mag, kombiniert verschiedenste Materialien in einer Farbfamilie. Wer viel Farbe präferiert, darf gerne mutig wählen. Mein Tipp: Eine ähnliche Intensität hält das Ganze zusammen.

Fotos: Mirjam Fruscella (3). Alle Preise unverbindlich



Seinsches Hamburger Showroom befindet sich im Lehmweg 57. Anfragen und Infos über k.seinsche@hamburg.de



Fußmatte „Sofia“, 180 Euro (Missoni Home)

Beistelltisch der Serie „K8“, verschiedene Größen, ab 988 Euro (Tecta)



Perfect match: Vogelfigur und Vorhang im gleichen Farbklang



Bringt Glück: Winke-Katze, 20 Euro (Donkey Products)

bezugsquellen
ab Seite 118

Kopfteil „Berkeley“,
180 x 167 cm, wei-
tere Größen erhält-
lich, 6242 Euro
(www.vispring.com)



Naherholung

Das Schlafzimmer ist einer der wenigen Orte, wo wir ganz bei uns sein dürfen. Anregungen zur Stilfindung

Redaktion: Katharina Volkwein. Alle Preise unverbindlich



Eine wohltuende Schlafumgebung ist kein Buch mit sieben Siegeln, sondern lässt sich schlüssig aus dem Sinn der Sache ableiten: erholen, Kraft schöpfen, gesund bleiben. Ergo ist alles, was atmosphärische Geborgenheit schafft, der Sache zuträglich. Naheliegend sind harmonische Farbkompositionen in Grau-, Blau- und Beigenuancen. Dazu passen tapezierte Statement-Wände, wobei auch hier eher ein zurückhaltender Ton angeschlagen werden sollte. In Kombination mit Stoffen und Bettwäsche aus Naturmaterialien bestehen beste Voraussetzungen für geruhsame Nächte. Was das Bett selbst angeht, gibt es wenig, was sich so schlafbringend auszahlt wie professionelle Beratung. Wer sich schon mal mit dem Thema auseinandergesetzt hat, weiß, dass für knapp vier Quadratmeter Bett und zwei Personen deutlich konträre Vorlieben bezüglich der Härtegrade herrschen können. Ein Fachmann stellt wichtige Fragen und hilft, die richtige Entscheidung zu treffen. Als kleine Starthilfe erklären wir den Oktober zum DECO-Betten-Monat! Auf www.deco.de finden Sie dann täglich neue Schlafzimmerideen und passende Adressen in Ihrer Nähe

Bettwäsche
„Northern Light“,
Kissenbezug
ab 40 Euro,
Deckenbezug
ab 161 Euro (www.
damask.dk)



Baumwollsat-Bettwäsche „Satin Pure“, Kissenbezüge ab 80 Euro, Deckenbezüge ab 330 Euro (www.hastens.com)



Multifunktionsmöbel „Stay“: Paravent, Schminktisch und stummer Diener, Preis auf Anfrage (www.cassina.com)



Hupf, hupf! „Explosion du Chocolat“, 5 Euro (www.pottauchocolat.de)

Kissen „Avana Chevron“, 50 x 50 cm, 89 Euro, und „Urban“, 80 Euro (www.ethnicraft.com)

Meet Doctor Sleep! Dr. Michael Breus über das Geheimnis guten Schlafs: www.decohome.de/besser-schlafen



Dekorative Kissen, ab 123 Euro, gesteppte Tagesdecke, 200 x 240 cm, 7895 Euro (www.luiz.com)

Unisex-Pyjama „Chambray“, 169 Euro (www.lexingtoncompany.com)

Vorhang „Fortuna Duo“, 300 cm hoch, 248 Euro (www.enfilindienne-shop.fr)



Organischer Tee mit Baobab, 19 Euro (www.drjackson.eu)

Teppich „Retrospective“, 240 x 170 cm, 899 Euro (www.boconcept.com)



Tischleuchte „Rille“ mit Stoffschirm, 1010 Euro (www.bella-figura.com)

Bett „Cleo Plus“ mit integrierter Ablage, Steckdose und USB-Anschluss, Preise auf Anfrage (www.schramm-werkstaetten.com)



Deko-Kissen aus der Kollektion 2020/2021, ab 27 Euro (www.apelt.com)



Eichenholzschrank „Falmer Female“ von Revised, 10 061 Euro (www.pamono.com)

Bettgeschichte(n)

Bei Treca trifft traditionelles Handwerk auf Know-how



1935 gründete Victor Moritz die erste Treca-Federkernmatratzenfabrik im elsässischen Reichshoffen. Bis heute fertigt das Unternehmen dort in Handarbeit und hat sein Sortiment durch Betten sowie Kleinmöbel erweitert



Die richtige Wahl von Bett und Matratze ist essenziell für gesunden Schlaf. Das französische Traditionsunternehmen Treca hat sich diesen Elementen seit 85 Jahren mit Hingabe und Handwerkskunst verschrieben. Jedes Schlafsystem der Manufaktur wird separat hergestellt, auf individuelle Bedürfnisse maßgeschneidert und tatsächlich noch von Hand gefertigt. Durch die eigens entwickelte innere Abhebung der Federkerne kommen die Matratzen ohne potenziell störende Knopfheftungen aus. So bleibt die gute Form länger erhalten und sorgt für ein ausgeglicheneres Liegegefühl. Wir prophezeihen und warnen: Hier bleibt man gerne etwas länger liegen. **Infos: www.treca.com oder im neuen Treca-Kundenmagazin**



Träumen in Rosa: Bett „Moon“, ab 8900 Euro

Night & Day

Das Designbüro Hoffmann Kahleyss sinniert über gute Betten und entspannte Aufwachrituale

Nachdem sie sich schon lange als Kollegen kannten und schätzten, gründeten Birgit Hoffmann und Christoph Kahleyss vor acht Jahren ein gemeinsames Gestaltungsbüro in Hamburg. Und sind mit zahlreichen Bettentwürfen für ihren Kunden Möller Design aus Lemgo ganz nebenbei zu Experten für guten Schlaf herangereift – zumindest was die Hardware betrifft. Ein aufschlussreiches Gespräch über Ästhetik, individuelle Schwächen und gemeinsame Stärken, Materialien, Mikrofederkerne und willkommen heißende Umarmungen.

Bedeutung und Platz des Bettes haben sich im Laufe der Jahre gewandelt. Wie wird sich das Ihrer Meinung nach weiterentwickeln?

Birgit Hoffmann: Ich glaube, dass die Leute heutzutage außer Schlafen noch viele andere Sachen im Bett machen. Man braucht eigentlich fast kein Sofa mehr. Aber ob sich das so weiterentwickeln wird?
Christoph Kahleyss: Also tendenziell denke ich das schon. Es zeichnet sich ab, dass wir immer mehr freie Zeit haben werden. Grundrisse sind heute offener, Räume verschmelzen. Oft sind Betten ja auch im Wohnzimmer integriert, in Apartments zum Beispiel. Das Bett wird wahrscheinlich an Bedeutung gewinnen.

OBE: Christoph Kahleyss und Birgit Hoffmann. UNTEN: Ungewöhnlich leichtfüßig – Boxspringbett „Slim Edition“, ab 3790 Euro

Wie wichtig ist die Materialität eines Bettes für guten Schlaf?

CK: Das ist eine sehr individuelle Angelegenheit. Meine Frau zum Beispiel ist Allergikerin, für die würde ein Stoffbett gar nicht infrage kommen. Darum haben wir Leder gewählt. Was Metall angeht, etwa in einem Federkern, bin ich unempfindlich. Auch bei Matratze und Bettrahmen muss jeder für sich herausfinden, was angenehm ist.
BH: Wir versuchen, für jedes Material eine passende Form zu finden. Aber wir würden uns nicht auf etwas festlegen und behaupten, das eine sei besser als das andere.

Wann haben Sie Ihr erstes Bett entworfen?

BH: Das war vor etwa sechs Jahren, unser erstes gemeinsames Projekt für Möller Design.
CK: Ja, das Modell „Thread“. Ein kleines System. Das Gestell ist gepolstert, mit filigranen Metallfüßen oder ganz aus Holz, und es gibt verschiedene Kopfteile. Es steht auch bei mir im Schlafzimmer. Heute würde ich mir aber lieber „Liv“ mit Lederkopfstütze kaufen oder „Alva“ mit den ausgestellten Hinterbeinen. Die sind noch etwas eleganter gestaltet. Aber ich habe nicht so viel Platz im Schlafzimmer. Also lasse ich es so.



Haben Sie einen Tipp für unsere Leser, worauf sie beim Bettenkauf unbedingt achten sollten?

CK: Über Betten und speziell über Liegesysteme gibt es ja viele fast schon ideologische Meinungen. Insofern habe ich nur den Tipp, unbedingt auf sein Gefühl zu hören. Und, wenn es geht, Probe zu schlafen, aber mindestens 14 Tage lang. So lange dauert es, bis der Körper sich an das neue Schlafsystem gewöhnt hat.

„Wenn möglich, sollte man ein neues Bett 14 Tage Probe schlafen“

CHRISTOPH KAHLEYSS

Ein gutes Bett ist wie eine Umarmung. Können Sie das unterschreiben?

CK: Auf jeden Fall. Wenn man sich nach einem anstrengenden Tag hineinfallen lässt, fühlt man sich irgendwie sehr willkommen. Großen Anteil an der Umarmung hat bei Möller natürlich das Schlafsystem mit seinem Mikrofederkern.

Was genau ist ein Mikrofederkern?

BH: Er ist nur ungefähr so dick wie ein Lattenrost. Das heißt, er trägt unter der eigentlichen Matratze nicht viel auf, was der grazilen Linienführung unserer Betten sehr entgegenkommt.

Haben Sie ein besonderes Einschlaf- oder Aufwachritual?

CK: Ich habe keines. Ich lese noch nicht mal abends im Bett. Schlafe immer sofort ein. Es ist nicht mal so, dass ich viel Zeit im Bett bringe. Ich bin da wirklich nur zum Schlafen.
BH: Ich brauche auch keine Einschlafhilfe. Ich bin ein Superschläfer, schlafe auch gerne viel.
CK: Sie schläft auch im Zug und im Auto. Eigentlich braucht sie gar kein Bett.
BH: Aber mein Partner und ich haben ein Morgenritual. Wenn wir am Wochenende aufwachen, muss einer den Kaffee machen und Saft ans Bett bringen und dann lehnen wir uns erst mal in die großen Kissen und lesen Zeitung.

Warum sind Sie Designer geworden?

CK: Als Sechsjähriger bekam ich eine Laubsäge und habe damit eine Giraffe aus Sperrholz gebastelt. Das war die Initialzündung. Damals nannte ich es „Erfinder“, was ich werden wollte. Bis ich 18 Jahre alt war, kannte ich das Fach Industriedesign gar nicht. Ich wollte Architektur studieren. Und während meiner Tischlerlehre bei Bremen hörte ich, dass es in Kiel an der Muthesius Kunsthochschule das Fach Möbeldesign gibt. Da war mir klar, welchen Weg ich gehen wollte.
BH: Mit sechs Jahren wollte ich Tierärztin werden.

Später Architektin. Doch dann absolvierte ich nach der Schule eine Lehre als Keramikerin, nach der ich erst einmal in Japan Station machte. Zurück in Deutschland, merkte ich, dass man von Keramik schlecht leben kann. Eine Freundin hatte inzwischen ihr Studium in Kiel begonnen und machte mir Lust, auch dort anzufangen.

Wie läuft die Zusammenarbeit bei Ihnen als Team? Gibt es bestimmte Rollen?

CK: Wir haben wirklich sehr unterschiedliche Schwerpunkte, Stärken und Schwächen – und das ist eigentlich unser großer Vorteil. Dadurch entstehen gute Sachen, die einerseits kreativ sind, aber andererseits auch

durchdacht und funktional. Wenige vereinen alle diese Eigenschaften, die wir zusammen haben, in einer Person.

BH: Am Anfang haben wir uns öfter mal gerieben. Inzwischen kennen wir uns so gut, dass wir auch einschätzen können: Was findet der andere formal gut und was nicht? Wir sprechen viel über die Entwürfe und kommen relativ schnell auch zu Ergebnissen. Man zaudert nicht so wie allein.

Und wie sind Ihre Stärken verteilt?

BH: Ich bin keine gute Konstrukteurin, nicht so eine Millimeterliebhaberin, und ich hasse technische Zeichnungen. Ich bin der kreative Typ, vielleicht auch leicht schlampig (*lacht*). Zum Glück gibt es heute Computer. Früher am Zeichenbrett war es der Horror. Da musste ich ständig mit der Klinge auf dem Transparent kratzen und korrigieren. Christoph ist der Konstrukteur. Er macht ganz ordentliche technische Zeichnungen. Ich gestalte lieber Messestände, bin Art-Direktorin, überlege mir Aufgabenstellungen und mache Kontakte.

CK: An Birgit schätze ich, dass sie die Dinge immer hinterfragt und dann noch mal sagt: So ist es gut. Konstruktion ist auch kreativ. Eine andere Art von Kreativität, weil man Lösungen finden muss, tüfteln. Ich gehe weniger intuitiv ran, eher über Rahmenbedingungen, Eckpunkte, Aufgabenstellungen. Und ich habe immer die Fertigungsprozesse im Hinterkopf, also die Umsetzbarkeit. Da rauscht es dann manchmal zwischen uns. So nähern wir uns immer von beiden Seiten der optimalen Lösung – das funktioniert gut.

| Info: www.moeller-design.de,
www.hoffmann-kahleyss-design.de

Design „Alva“ mit modernem Holzgestell und Polsterkopfteil, ab 2889 Euro



Marmor-Beistelltisch „Plinth“, hier im Hotel The Audo in Kopenhagen, 1007 Euro (www.menuspace.com)



Lampenschirm „Velvet Drum“, 114 Euro (www.poodleandblonde.com)



Dufte: Zedernholzkugeln, Set 7 Euro (www.arket.com)



Baby-Alpaka-Plaid „Trujillo“, 200 x 130 cm, 275 Euro (www.silkeborg-uld.com)



Naturbelassenes Eichenholzbett „Oak“, ab 1899 Euro (www.nutsandwoods.de)

Teppiche „Siamo tutti uno“, je 1057 Euro (www.carpetedition.com)



Kerze „Bend“, 32 Euro (www.brostecopenhagen.com)



Samstuhl „Zoe“, 174 Euro (www.westwingnow.de)



Hoch inspirativ: Das amerikanische Interiordesignbüro Studio Heimat schuf mit Kunst und Farben einen modern-gemütlichen Schlafzimmer-Look (www.studioheimat.com)

Fotos: John Merki (1)



Vielgestaltige Tagesdecken, ab 79 Euro, und Home-Accessoires gibt es über www.urbanara.de



Terrazzo-Tischuhr „Pendulum“, Preis auf Anfrage (www.zuiver.com)



Kleiderständer „Viae Valet“, Preis auf Anfrage (www.frag.it)



Falten-Chic: Lamellen-Sideboard „Tambo“, 699 Euro (www.made.com)



Zartes Unterwäsche-Set: BH 25 Euro, Hipster-Slip 12 Euro (www.stories.com)



Pendelleuchte „Balloon“, 369 Euro (www.bolia.com)



Das Münchner Fachgeschäft Bettenrid führt alle Marken, die wir lieben. Hier: Bett „Panel“ von Schramm



3 FRAGEN AN... Bettenrid-Geschäftsführer Robert Walošek über Selbstliebe, Trends und neue Statussymbole

1. Was ist los in deutschen Schlafzimmern?

Die Bedeutung von gutem Schlaf als Energiequelle kommt immer mehr in den Köpfen an und ist ein wichtiges gesellschaftliches Thema geworden. Dadurch ist das Bett auf dem besten Weg zum Statussymbol. Heutzutage sind Betten mit allen möglichen Raffinessen ausgestattet und können so hochwertig wie Autos sein. Im Schlafzimmer zeigt man, was man sich selbst wert ist, und tut sich selbst etwas Gutes. Nichts sollte ablenken, um sich ganz auf sich zu konzentrieren und in der Stille erholen zu können.

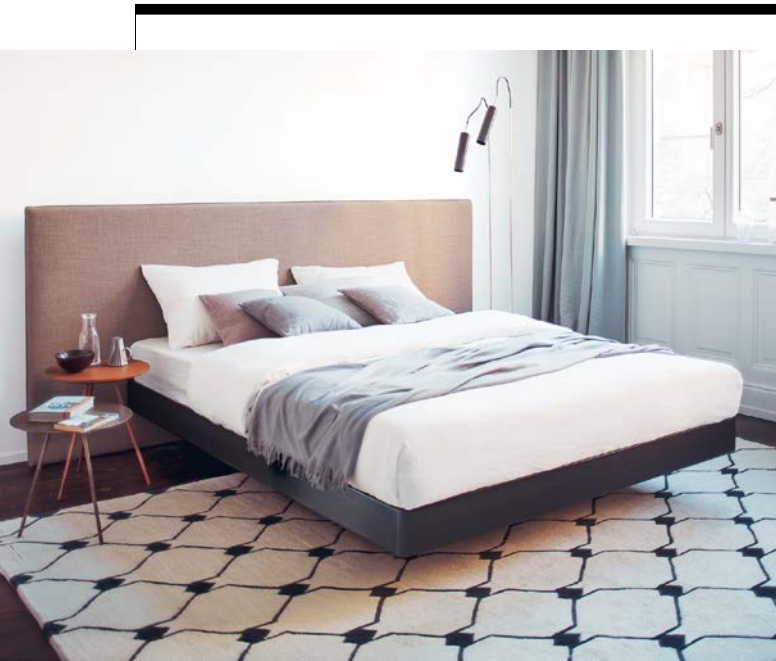
2. Was wird momentan besonders nachgefragt?

Designtechnisch sind es Polsterbetten in neutralen Beige-, Grau- und Naturtönen. Aber auch Themen wie Nachhaltigkeit, insbesondere bei Daunenn, oder komfortables Schlafen im Alter beschäftigen unsere Kunden.

3. Wie steht es um das Boxspringbett? Welche Alternativen gibt es?

Der Bereich Komplettbetten und hier allen voran das Thema Boxspring wächst stetig. Es ist nach wie vor das Trendbett überhaupt. Allerdings wird es wieder etwas niedriger. Natürlich gibt es auch Alternativen: klassisch mit Schaum- oder Latexmatratzen eingelegt und mit einer Unterfederung bzw. einem Lattenrost kombiniert. Die Auswahl hängt wie immer von individuellen Bedürfnissen ab.

| Info: www.bettenrid.de



Mindblow

Ein Bett für den Schwebestand

Dank seiner pfiffigen, weil auf den ersten Blick gar nicht sichtbaren Unterkonstruktion erzeugt Bett „Blow“ tatsächlich einen Effekt, der einem die Sprache verschlagen kann. Was im Sinne der Ruhezone Schlafzimmer natürlich als wünschenswert einzustufen ist. Sein Massivholzrahmen ist am Kopfende mit Leder oder Stoff gepolstert, auch Sondermaße sind möglich. Ab 3847 Euro. | **Info:** www.more-moebel.de



Bettwäsche „Caspar“, Kissenbezüge ab 60 Euro, Decke ab 230 Euro (www.schlossberg.ch)

Irisierend: Hängeleuchte „Globe Metro“, 1960 Euro (www.lasvit.com)



Paravent „Ballà“, Preis auf Anfrage (www.cassina.com)

Beruhigendes Kissenspray mit Lavendelöl, 22 Euro (www.susannekaufmann.com)



Sanftes Erwachen: Deckenleuchte „Top“, ab 495 Euro (www.vibia.com)



Bettwäsche-Set „Snooze“, ein Deckenbezug und zwei Kissenbezüge, 135 Euro (www.normann-copenhagen.com)



Schatullen „Copenhagen“ (links) und „London“, ab 250 Euro (www.reflections-copenhagen.com)

Kerze „Swirl Ball“, 210 Euro (www.tomdixon.net)



Cocktail-Sofa „Polo“, ab 2670 Euro (www.bielefelder-werkstaetten.jab.de)



Modulares Boxspringbett „Heaven“, ab 10 500 Euro (www.fischbacher.com)



Leinenpyjama von Sleeper, 184 Euro (www.net-a-porter.com)



Besonderes Betthupferl, 4 Euro (www.amorestore.de)



Sideboard „Soma“, 5500 Euro (www.kettmaker.com)



Bett „Original“, wie abgebildet 3500 Euro (www.auping.de)



Wollplaid „1600“ mit Schnittfransen, 169 Euro (www.curt-bauer.de)

A Jonathan Adler
www.jonathanadler.com
Artemest
www.artemest.com

Atelier Haubmann
www.atelierhaubmann.de

Atelier Klaus Dupont
www.klaus-dupont.de

Augarten
www.augarten.com

B BELLA FIGURA
LONDON

Bella Figura
Tel. +49 (0) 17 6-64 63 50 14
www.bella-figura.com

BW
handmade
with passion

BW Bielefelder Werkstätten
Tel. +49 (0) 52 1-92 42 70
www.bielefelder-werkstaetten.de

C C&C Milano
www.cccmilano.com
Nina Campbell
über Osborne & Little

MANUEL CANOVAS
Paris
Manuel Canovas
über Colefax and Fowler

CAPAROL
ICONS
BELOVED PAINT
Caparol Icons
www.caparol-icons.de

Caparol Premium
www.caparol.de
Cassina
www.cassina.com



CHIVASSO

JAB ANSTOETZ Group
Potsdamer Straße 160
33719 Bielefeld
Tel. +49 (0) 52 1-20 93 0
Fax +49 (0) 52 1-20 93 38 8
www.jab.de
*Dekostoffe - Bezugstoffe -
Gardinen - Tapeten*

contur® einrichten
Contur
www.contur-einrichtung.de

CB
EST. 1882
by curt bauer

Curt Bauer GmbH
Bahnhofstraße 16
08280 Aue-Bad Schlema
Telefon: +49 (0) 3771-50 00
Telefax: +49 (0) 3771-50 02 70
www.curt-bauer.de

D DEDAR
MILANO

Dedar S.p.A.
Tel. +39 031-22 87 511
www.dedar.com

Dedon
www.dedon.de



29

DESIGNERS GUILD
Designers Guild
Tel. +49 (0) 89-20 30 32 85
www.designersguild.com

Tom Dixon
www.tomdixon.net

Donkey Products
www.donkey-products.com

DUETTE®
Das Original Wabenplissee.

Duette
www.duette.de

e15
www.e15.com

Élitis
www.elitis.fr

F Farrow & Ball
www.farrow-ball.com

fine

Fine Textilverlag GmbH
Tel. +43 (0) 52 23-55 95 5
www.fine.at

Christian Fischbacher
ST. GALLEN - SWITZERLAND
EST. 1919

Christian Fischbacher GmbH
Simonshöfchen 27
42327 Wuppertal
Tel. +49 (0) 20 2-73 90 90
Fax +49 (0) 20 2-73 90 93 5
Christian Fischbacher Co. AG
Mövenstraße 18
CH-9015 St. Gallen
Tel. +41 (0) 71-31 46 66 6
Fax +41 (0) 71-31 46 66 7
www.fischbacher.ch
*Gardinen - Dekostoffe -
Möbelstoffe*

fleurette

Fleurette GmbH
Kirchbergstraße 23
86157 Augsburg
Tel. +49 (0) 82 1-52 10 36 6
Fax +49 (0) 82 1-52 10 37 9
www.fleurette.de
Bettwäsche - Tischwäsche

G Gottseidank
über Limberry
Gubi
www.gubi.com

H HOULÈS
PARIS

Houlès Deutschland GmbH
Heuriedweg 30 a
88131 Lindau
Tel. +49 (0) 8382-96 16 0
Fax +49 (0) 8382-78 63 7
www.houles.com
www.casal.fr
www.decobel.it
www.g-lamadrid.com
*Dekostoffe - Möbelstoffe -
Posamenten*

I Inkiostro Bianco
www.inkiestrobianco.com
Iosis
www.iosis.fr

J JAB
ANSTOETZ

JAB Josef Anstoetz KG
Potsdamer Straße 160
33719 Bielefeld
Tel. +49 (0) 52 1-20 93 0
Fax +49 (0) 52 1-20 93 38 8
www.jab.de
*Dekostoffe - Bezugstoffe -
Gardinen - Flächenvorhänge -
Plissee*

JAB
ANSTOETZ
FLOORING

JAB Anstoetz Teppiche
Potsdamer Straße 160
33719 Bielefeld
Tel. +49 (0) 52 21-77 40
Fax +49 (0) 52 21-77 45 2
www.jab.de
*Designteppiche - Teppich-
boden - Designbeläge*

JOKA®

W. & L. Jordan GmbH
Tel. +49 (0) 5 61-94 17 70
www.joka.de

K Nina Kastens
www.ninakastens.com

Jan Kath
www.jan-kath.com

Kvadrat
www.kvadratshop.com/de

L Lelièvre
www.lelievreparis.com

Ligne Roset
www.ligne-rosset.com

Limberry
www.limberry.de

Little Greene
— PAINT & PAPER 1773 —

Little Greene
Showroom München
Tel. +49 (0) 89-55 06 57 57
www.littlegreene.de

Lizzo
www.lizzo.net

M Madam Stoltz
www.madamstoltz.dk
Markanto
www.markanto.de

Minotti
www.egetemeier.de

Missoni Home über Lelièvre

N Net-a-Porter
www.net-a-porter.com
Nobilis
www.nobilis.fr

Normann Copenhagen
www.normanncopenhagen.com

NV Gallery
www.nvgallery.com

Nyhues
www.nyhues.de

O OBJECT
CARPET

Object Carpet GmbH
Tel. +49 (0) 89-54 68 20 0
www.object-carpet.com

Occhio
www.occhio.de

Stephanie Odegard
über Nyhues



115

SOLEIL BLEU

JAB Anstoetz Group
Potsdamer Straße 160
33719 Bielefeld
Tel. +49 (0) 52 1-20 93 0
Fax +49 (0) 52 1-20 93 38 8
www.jab.de
*Dekostoffe - Bezugstoffe -
Gardinen - Tapeten*

Steiff
www.steiff.com

Svenskt Tenn
www.svenskttenn.se

T Tecta
www.tecta.de
The Rug Company
www.rugcompany.com

Thonet
www.thonet.de

Timorous Beasties
www.timorousbeasties.com

TISCA
handmade rugs

Tisca Textil
www.tiscarugs.com

Julia Trentini
über Limberry

Tubes
www.tubesradiatori.com

TRECA
PARIS

Treca Paris
Tel. 0800-18 10 61 9
www.treca.com

V Vibieffe
www.vibieffe.com
Vitra
www.vitra.com

möbel & interieur
by *Vivere*
Wilsdruffer Straße 9/11
01067 Dresden
www.vivere-moebel.de

möbel & interieur by vivere
Wilsdruffer Straße 9/11
01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351-20 54 48 0
Fax +49 (0) 351-20 54 48 20
www.vivere-moebel.de
*Möbel - Wohnaccessoires -
Tapeten - Teppiche - Stoffe*

W Wall & decò
www.wallanddeco.com

Wittmann www.wittmann.at

Z ZR
ZIMMER-ROHDE

Zimmer + Rohde GmbH
Zimmersmühlenweg 14-18
61440 Oberursel/Frankfurt
Tel. +49 (0) 61 71-63 20 2
Fax +49 (0) 61 71-63 22 44
www.zimmer-rohde.com
Dekostoffe - Möbelstoffe

Weitere
Adressen finden
Sie auf www.deco.de



17

Die 256 Top- Adressen für hochwertige Einrichtung



Sie sind Einrichtungsprofi
und möchten mit Ihrem
Geschäft im DECO GUIDE
verzeichnet sein?

Infos und Anmeldung unter
guide@winkler-online.de

Ihnen gefallen die Produkte in DECO HOME? Diese und weitere Wohnideen finden Sie bei ausgewählten Geschäften in ganz Deutschland - sicher auch in Ihrer Nähe!

ARNSBERG

Schöner Wohnen mit individuellen Einrichtungen



ip design BW CONFORM



Beckschäfer

Marktstr. 14 59759 Arnberg-Hüsten
Tel. 02932 / 3 12 73
www.antiquitaeten-beckschaefer.de

ARNSDORF / DRESDEN

Raumausstattung
SCHWARZMEIER
seit 1886



Raumausstattung - Innenarchitektur

Wohnen als Erlebnis
Exklusivität und dauerhafte Qualität
Materialien und Accessoires für Anspruchsvolle
wenn Sie etwas ganz Besonderes möchten -
Besuchen Sie uns gern:
Hauptstraße 12, 01477 Arnsdorf bei Dresden,
Telefon 035200-2 42 79, Fax 2 32 35
www.schwarzmeier.com

GARMISCH-PARTENKIRCHEN



creatives wohnen
wölfle
MEISTERBETRIEB

- BODENBELÄGE
- GÄRDINIEN
- SONNENSCHUTZ
- POLLENSCHUTZ
- POLSTERHEB
- INSEKTENSCHUTZ

Hindenburgstraße 51 Tel.: 0 88 21 - 79 66 8
82467 Garmisch-Partenkirchen www.wohnen-garmisch.de

CHINA TEPPICHE



**CHINA
TEPPICHE**
in Spitzenqualitäten -
erstaunlich günstig!

Ca. 2000 Stück in Wolle und
Seide, sowie etwa 400 alte,
klassische China-Teppiche.

Fordern Sie unverbindlich unseren
Farbprospekt an. Sie werden staunen,
welche Auswahl Ihnen Deutschlands
großes Spezialhaus für ostasiatische
Teppichkultur - seit 40 Jahren - bietet.

REINHARD GmbH
& Co.
CHINA- u. TIBETER-TEPPICHE IMPORT

Adelsheimer Straße 12, 74706 Osterburken
Tel.: 06291/8047 • Fax: 06291/9813
E-Mail: reinhard-teppiche@t-online.de
www.reinhard-teppiche.de



Sabine Kochan

Telefon
089-29 00 11-12 oder
089-29 00 11-77

sabine.kochan@
winkler-online.de

HISTORISCHE BAUMATERIALIEN

Historische
Baumaterialien
& Charaktervolle
Interieure

Wochenende
der offenen Tür:
25. - 26. - 27.
September



30.000m² Erlebnis. Entdecke unsere
Geschichte und lass dich inspirieren.
www.achterhuis.de

't Achterhuis
since 1965

Kreftenmolenstraat 92, 5071 BH Udenhout
Tel: +31 13 511 1649 Niederlande

BAD IBURG

www.telscher.de



TELSCHER
RAUMAUSSTATTUNG

Große Str. 7-9 Osnabrücker Str. 30
49186 Bad Iburg 49186 Bad Iburg
Tel. 05403-7969920 Tel. 05403-326
info@telscher.de www.telscher.de

GEMÜTLICHE STUNDEN MIT DECO HOME



DECO HOME
lesen und ein
stylishes Plaid von
Zoeppritsch since 1828
als Geschenk
bekommen



Keine Ausgabe verpassen!

DECO Home

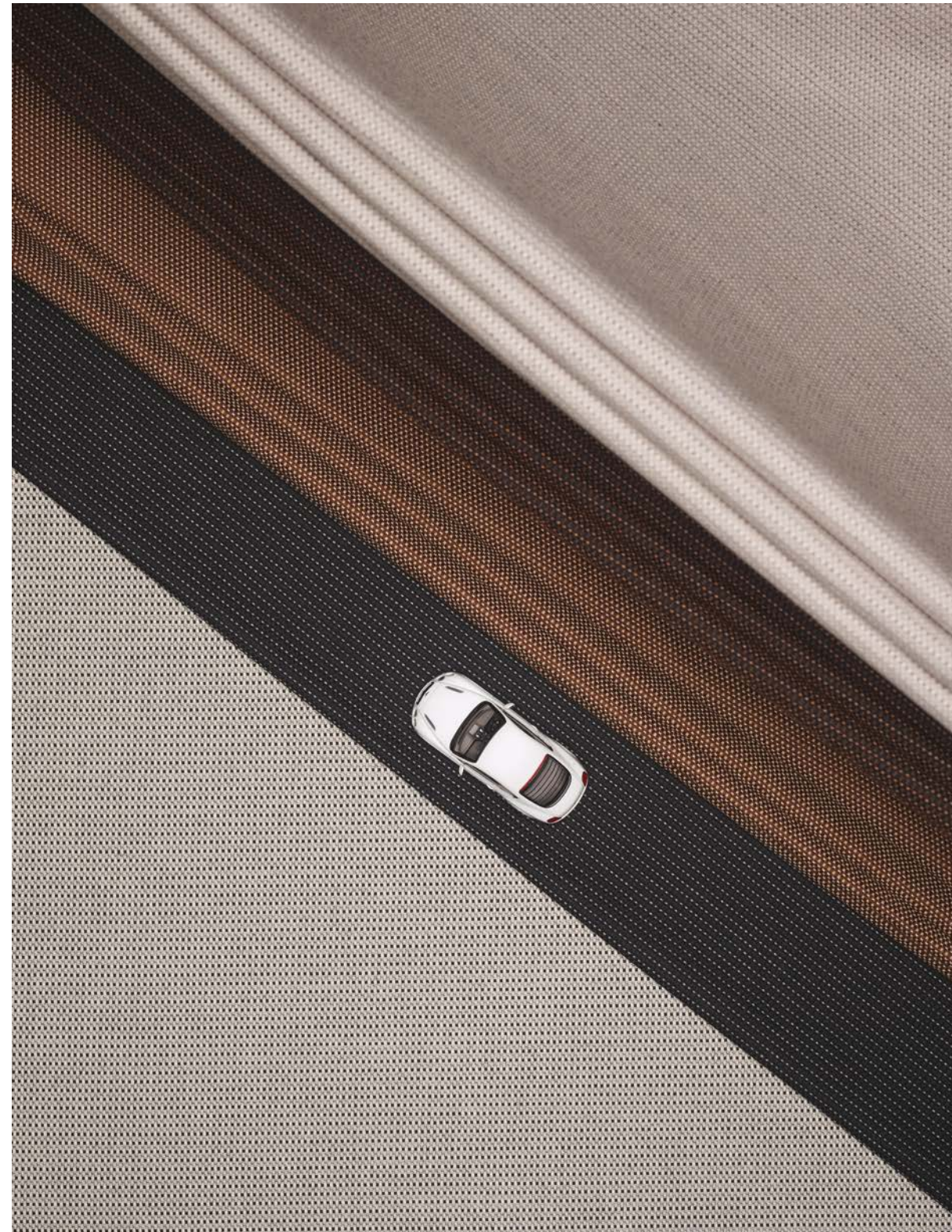
Auf der Suche nach neuen Ideen für Ihr Zuhause? Dann ist ein **Abonnement** von DECO HOME genau das Richtige für Sie! Fünfmal im Jahr lesen Sie interessante Homestories, blättern durch die Trends von internationalen Designmessen und bekommen exklusive Einrichtungs- und Hoteltipps. Als limitiertes Dankeschön - nur bei

BESTELLEN SIE

- per Telefon: +49-89-290011-11
- per E-Mail: abo@decohome.de
- per Internet:
www.decohome.de/abo
- per Smartphone (siehe QR-Code)

Weitere Informationen
sowie das Widerrufsrecht





The Grand Tour Collection – Woven to perform

Die nächste Ausgabe
von *DECO HOME*
erscheint am
12. November 2020



TOP-THEMA
Cosy Living
Ausgewählte Farben, Möbel
und Accessoires, die Ihrem
Zuhause Gemütlichkeit
verleihen

Foto: Andreas Mikkel

WEIHNACHTEN Stilvoll dekorierte Häuser für die schönste Zeit des Jahres. **WUNSCHLISTE** Bei dieser Geschenkauswahl geht niemand leer aus. **WOHNEN MIT BÜCHERN** So wird die Lieblingslektüre zum Style-Faktor. **TAGE IM SCHNEE** In diesen Hotels können Sie den Winter wohlbehalten genießen

ROMO

Oxley Collection



THE ROMO GROUP
romo.com